



# Owner's Manual

---

# KC-110

## STEREO KEYBOARD AMPLIFIER

Owner's Manual

---

Bedienungsanleitung

---

Mode d'emploi

---

Manuale dell'utente

---

Manual del usuario

---

Manual do proprietário

---

Gebruikershandleiding

---

English

Deutsch

Français

Italiano

Español


Português

Nederlands

For the U.K.

**WARNING:** THIS APPARATUS MUST BE EARTHED  
**IMPORTANT:** THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.  
GREEN-AND-YELLOW: EARTH, BLUE: NEUTRAL, BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.



For EU Countries

This product complies with the requirements of EMC Directive 2004/108/EC.

For the USA

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.  
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

### NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

### AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

For C.A. US (Proposition 65)

### WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.



# Owner's Manual

## KC-110

### STEREO KEYBOARD AMPLIFIER

#### A compact, high-efficiency 30 W stereo keyboard amp that provides stereo playback in a single unit

- The ideal compact size for use at home.
- Built-in high-efficiency stereo 30 W power amp (15 W + 15 W) (when using the AC adaptor).
- Delivers wide-range stereo sound using two 6.5 inch (16 cm) speakers and two tweeters.

#### Dual power design allows operation using eight AA batteries or the AC adaptor (p. 4)

- Dual power design lets you use the unit anywhere.  
When used with a battery-powered musical instrument, you can perform outdoors.
- Rechargeable (nickel-metal hydride) batteries are supported.  
Running time is approximately 7 hours when using alkaline batteries, or approximately 8 hours when using nickel-metal hydride batteries.

#### A full complement of input/output jacks supports stereo devices, microphones, portable audio players, and more (p. 7)

- In addition to one microphone/instrument input and two stereo inputs, there are AUX IN jacks for connecting your CD/portable audio player, as well as LINE OUT jacks.  
This is an ideal amp for a keyboardist/singer, or for use as a small mixing monitor or PA system.
- A convenient headphone jack is provided for night-time practice or sound checks (p. 6).

#### Use in a variety of situations with a speaker stand or the KC-110's own arm stand (p. 9)

- You can use the KC-110 with a separately sold speaker stand (ST-A95) as a simple PA or monitor.
- An "arm stand" is built into the KC-110, allowing it to be placed on the floor at a convenient angle for monitoring.

#### High-quality stereo digital effects (p. 5)

- Stereo reverb and stereo chorus are built in (p. 6).  
The chorus effect combines the chorused signals in the air, and also provides a "WIDE" mode, which delivers an effect with an enveloping sense of spaciousness made possible thanks to the stereo specifications.
- A foot switch (sold separately) can be connected, allowing you to turn the effect on/off with your foot (p. 7).

Before using this unit, carefully read the sections entitled: "USING THE UNIT SAFELY" and "IMPORTANT NOTES" (p. 2; p. 3). These sections provide important information concerning the proper operation of the unit. Additionally, in order to feel assured that you have gained a good grasp of every feature provided by your new unit, Owner's manual should be read in its entirety. The manual should be saved and kept on hand as a convenient reference.

Copyright © 2009 ROLAND CORPORATION

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form without the written permission of ROLAND CORPORATION.

# USING THE UNIT SAFELY

## INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

### About ⚠ WARNING and ⚠ CAUTION Notices

<b>⚠ WARNING</b>	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
<b>⚠ CAUTION</b>	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

### About the Symbols

	The ⚠ symbol alerts the user to important instructions or warnings. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
	The ⚡ symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled.
	The ⚠ symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

### ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING

<b>⚠ WARNING</b>	
Connect mains plug of this model to a mains socket outlet with a protective earthing connection.	
Do not open (or modify in any way) the unit or its AC adaptor.	
Do not attempt to repair the unit, or replace parts within it (except when this manual provides specific instructions directing you to do so). Refer all servicing to your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information" page.	
Never install the unit in any of the following locations. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Subject to temperature extremes (e.g., direct sunlight in an enclosed vehicle, near a heating duct, on top of heat-generating equipment); or are</li> <li>• Damp (e.g., baths, washrooms, on wet floors); or are</li> <li>• Exposed to steam or smoke; or are</li> <li>• Subject to salt exposure; or are</li> <li>• Humid; or are</li> <li>• Exposed to rain; or are</li> <li>• Dusty or sandy; or are</li> <li>• Subject to high levels of vibration and shakiness.</li> </ul>	  
This unit should be used only with a rack or stand that is recommended by Roland.	
When using the unit with a rack or stand recommended by Roland, the rack or stand must be carefully placed so it is level and sure to remain stable. If not using a rack or stand, you still need to make sure that any location you choose for placing the unit provides a level surface that will properly support the unit, and keep it from wobbling.	
Be sure to use only the AC adaptor supplied with the unit. Also, make sure the line voltage at the installation matches the input voltage specified on the AC adaptor's body. Other AC adaptors may use a different polarity, or be designed for a different voltage, so their use could result in damage, malfunction, or electric shock.	
Use only the attached power-supply cord. Also, the supplied power cord must not be used with any other device.	
Do not excessively twist or bend the power cord, nor place heavy objects on it. Doing so can damage the cord, producing severed elements and short circuits. Damaged cords are fire and shock hazards!	
This unit, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at a high volume level, or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should immediately stop using the unit, and consult an audiologist.	

<b>⚠ WARNING</b>	
Do not allow any objects (e.g., flammable material, coins, pins); or liquids of any kind (water, soft drinks, etc.) to penetrate the unit.	 
Immediately turn the power off, remove the AC adaptor from the outlet, and request servicing by your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information" page when: <ul style="list-style-type: none"> <li>• The AC adaptor, the power-supply cord, or the plug has been damaged; or</li> <li>• If smoke or unusual odor occurs</li> <li>• Objects have fallen into, or liquid has been spilled onto the unit; or</li> <li>• The unit has been exposed to rain (or otherwise has become wet); or</li> <li>• The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.</li> </ul>	
In households with small children, an adult should provide supervision until the child is capable of following all the rules essential for the safe operation of the unit.	
Protect the unit from strong impact. (Do not drop it!)	
Do not force the unit's power-supply cord to share an outlet with an unreasonable number of other devices. Be especially careful when using extension cords—the total power used by all devices you have connected to the extension cord's outlet must never exceed the power rating (watts/amperes) for the extension cord. Excessive loads can cause the insulation on the cord to heat up and eventually melt through.	
Before using the unit in a foreign country, consult with your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information" page.	
Batteries must never be recharged, heated, taken apart, or thrown into fire or water.	 
Never expose Battery to excessive heat such as sunshine, fire or the like.	
<b>⚠ CAUTION</b>	
The unit and the AC adaptor should be located so their location or position does not interfere with their proper ventilation.	
This (KC-110) for use only with Roland stand ST-A95. Use with other stands (or carts) is capable of resulting in instability causing possible injury.	
Always grasp only the plug on the AC adaptor cord when plugging into, or unplugging from, an outlet or this unit.	

<b>⚠ CAUTION</b>	
At regular intervals, you should unplug the AC adaptor and clean it by using a dry cloth to wipe all dust and other accumulations away from its prongs. Also, disconnect the power plug from the power outlet whenever the unit is to remain unused for an extended period of time. Any accumulation of dust between the power plug and the power outlet can result in poor insulation and lead to fire.	
Try to prevent cords and cables from becoming entangled. Also, all cords and cables should be placed so they are out of the reach of children.	
Never climb on top of, nor place heavy objects on the unit.	
Never handle the AC adaptor or its plugs with wet hands when plugging into, or unplugging from, an outlet or this unit.	
Before moving the unit, disconnect the AC adaptor and all cords coming from external devices.	
Before cleaning the unit, turn off the power and unplug the AC adaptor from the outlet (p. 4).	
Whenever you suspect the possibility of lightning in your area, disconnect the AC adaptor from the outlet.	
If used improperly, batteries may explode or leak and cause damage or injury. In the interest of safety, please read and observe the following precautions (p. 4). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Carefully follow the installation instructions for batteries, and make sure you observe the correct polarity.</li> <li>• Avoid using new batteries together with used ones. In addition, avoid mixing different types of batteries.</li> <li>• Remove the batteries whenever the unit is to remain unused for an extended period of time.</li> <li>• If a battery has leaked, use a soft piece of cloth or paper towel to wipe all remnants of the discharge from the battery compartment. Then install new batteries. To avoid inflammation of the skin, make sure that none of the battery discharge gets onto your hands or skin.</li> </ul>	  
Exercise the utmost caution so that none of the discharge gets near your eyes. Immediately rinse the affected area with running water if any of the discharge has entered the eyes. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Never keep batteries together with metallic objects such as ballpoint pens, necklaces, hairpins, etc.</li> </ul>	
Used batteries must be disposed of in compliance with whatever regulations for their safe disposal that may be observed in the region in which you live.	
Do not remove the speaker grille and speaker by any means. Speaker not user replaceable. Shock hazardous voltages and currents are present inside the enclosure.	

# IMPORTANT NOTES

## Power Supply: Use of Batteries

- Do not connect this unit to same electrical outlet that is being used by an electrical appliance that is controlled by an inverter (such as a refrigerator, washing machine, microwave oven, or air conditioner), or that contains a motor. Depending on the way in which the electrical appliance is used, power supply noise may cause this unit to malfunction or may produce audible noise. If it is not practical to use a separate electrical outlet, connect a power supply noise filter between this unit and the electrical outlet.
- The AC adaptor will begin to generate heat after long hours of consecutive use. This is normal, and is not a cause for concern.
- When installing or replacing batteries, always turn off the power on this unit and disconnect any other devices you may have connected. This way, you can prevent malfunction and/or damage to speakers or other devices.
- Before connecting this unit to other devices, turn off the power to all units. This will help prevent malfunctions and/or damage to speakers or other devices.

## Placement

- Using the unit near power amplifiers (or other equipment containing large power transformers) may induce hum. To alleviate the problem, change the orientation of this unit; or move it farther away from the source of interference.
- This device may interfere with radio and television reception. Do not use this device in the vicinity of such receivers.
- Noise may be produced if wireless communications devices, such as cell phones, are operated in the vicinity of this unit. Such noise could occur when receiving or initiating a call, or while conversing. Should you experience such problems, you should relocate such wireless devices so they are at a greater distance from this unit, or switch them off.
- Do not expose the unit to direct sunlight, place it near devices that radiate heat, leave it inside an enclosed vehicle, or otherwise subject it to temperature extremes. Also, do not allow lighting devices that normally are used while their light source is very close to the unit (such as a piano light), or powerful spotlights to shine upon the same area of the unit for extended periods of time. Excessive heat can deform or discolor the unit.
- When moved from one location to another where the temperature and/or humidity is very different, water droplets (condensation) may form inside the unit. Damage or malfunction may result if you attempt to use the unit in this condition. Therefore, before using the unit, you must allow it to stand for several hours, until the condensation has completely evaporated.
- Do not allow rubber, vinyl, or similar materials to remain on the unit for long periods of time. Such objects can discolor or otherwise harmfully affect the finish.
- Do not paste stickers, decals, or the like to this instrument. Peeling such matter off the instrument may damage the exterior finish.
- Depending on the material and temperature of the surface on which you place the unit, its rubber feet may discolor or mar the surface. You can place a piece of felt or cloth under the rubber feet to prevent this from happening. If you do so, please make sure that the unit will not slip or move accidentally.

## Maintenance

- For everyday cleaning wipe the unit with a soft, dry cloth or one that has been slightly dampened with water. To remove stubborn dirt, use a cloth impregnated with a mild, non-abrasive detergent. Afterwards, be sure to wipe the unit thoroughly with a soft, dry cloth.
- Never use benzine, thinners, alcohol or solvents of any kind, to avoid the possibility of discoloration and/or deformation.
- For routine care of the carpeted surfaces, use a brush with stiff bristles.

## Additional Precautions

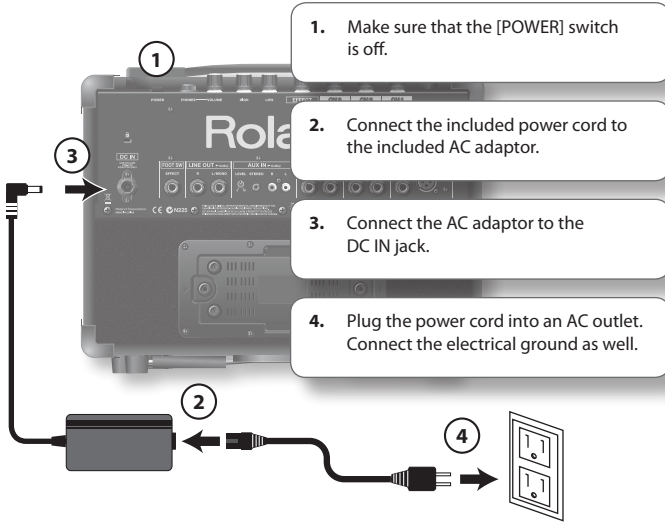
- Use a reasonable amount of care when using the unit's buttons, sliders, or other controls; and when using its jacks and connectors. Rough handling can lead to malfunctions.
- When connecting / disconnecting all cables, grasp the connector itself—never pull on the cable. This way you will avoid causing shorts, or damage to the cable's internal elements.
- To avoid disturbing your neighbors, try to keep the unit's volume at reasonable levels. You may prefer to use headphones, so you do not need to be concerned about those around you (especially when it is late at night).
- When you need to transport the unit, package it in the box (including padding) that it came in, if possible. Otherwise, you will need to use equivalent packaging materials.
- Some connection cables contain resistors. Do not use cables that incorporate resistors for connecting to this unit. The use of such cables can cause the sound level to be extremely low, or impossible to hear. For information on cable specifications, contact the manufacturer of the cable.

# Connecting the Power

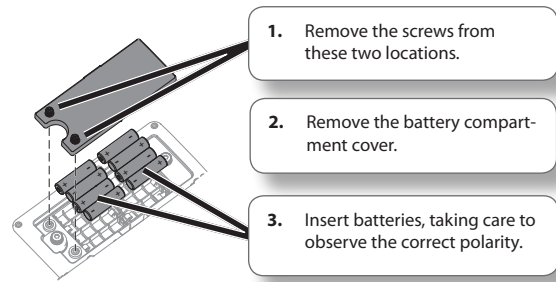
The KC-110 can be operated using either an AC adaptor or batteries. Use the type of power that's appropriate for your situation.

## Connecting the AC adaptor

\* Use only the AC adaptor that is supplied with the KC-110.

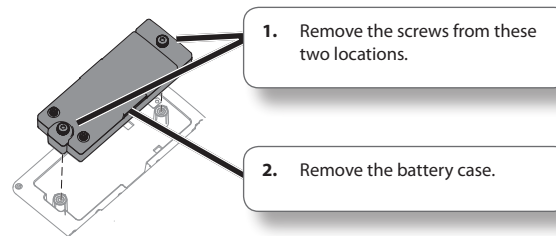


## Installing batteries



## Removing the battery case

Although it is possible to replace the batteries without removing the battery case, battery replacement will be easier if you remove the battery case.



- \* We recommend that you keep batteries installed in the unit even though you'll be powering it with the AC adaptor. That way, you'll be able to continue a performance even if the cord of the AC adaptor gets accidentally disconnected from the unit.
- \* To prevent malfunction and speaker damage, make sure to switch off the KC-110's power before you insert or replace its batteries, and before connecting it to other devices.
- \* Take care that no metal object touches the contacts of the battery case. This can short-circuit the batteries, causing the case to overheat or burn.

## About batteries

### Batteries that can be used

The KC-110 uses eight AA alkaline or nickel-metal hydride batteries.

- \* Nickel-metal hydride batteries cannot be recharged by the KC-110 itself. You'll need to use a commercially available battery manufacturer.
- \* When using nickel-metal hydride batteries, please be aware that the battery life will normally shorten each time they are recharged.

### Caution regarding batteries

- Insert the batteries as directed, taking care to observe the correct polarity (+/- orientation).
- Do not mix new and used batteries, or batteries of different types.
- Carefully read and observe the cautions and handling instructions that accompany the batteries.  
When using nickel-metal hydride batteries, you must use the charger that is specified by the battery manufacturer.
- Remove the batteries if you won't be using the unit for several months.
- If any electrolyte leaks from a battery, use a dry cloth to carefully wipe off any electrolyte that might be on the battery case, and then install new batteries. Battery electrolyte that contacts your skin may cause a rash. Battery electrolyte is hazardous to your eyes; if any electrolyte gets into your eyes, flush them immediately with water.
- Do not carry or store batteries together with metallic objects such as pens, necklaces, or hairpins.

# Producing Sound

## Turning the power on/off

Once the connections have been completed, turn on power to your various devices in the order specified. By turning on devices in the wrong order, you risk causing malfunction and/or damage to speakers and other devices.

1. Make sure that the power to all equipment is turned off.
2. Connect your external equipment.
3. Set each of the KC-110's level knobs and the [VOLUME] knob to 0.



4. Switch on the power to any external equipment connected to CH 1–3 or AUX IN jacks.
5. Switch on the KC-110's power.



6. Power up the equipment connected to the LINE OUT jack. To turn the power off, reverse these steps.

### NOTE

- To prevent malfunction and/or damage to speakers or other devices, always turn down the volume, and turn off the power on all devices before making any connections.
- This unit is equipped with a protection circuit. A brief interval (a few seconds) after power up is required before the unit will operate normally.
- Always make sure to have the volume level turned down before switching on power. Even with the volume all the way down, you may still hear some sound when the power is switched on, but this is normal, and does not indicate a malfunction.
- If you're operating the KC-110 only on batteries, the POWER indicator will become dim as the batteries run low. When the batteries run even lower, the POWER indicator will blink. Replace the batteries as soon as possible.
- If the batteries are extremely low, the sound will be more likely to distort, and you may hear distortion at high volume levels. This is not a malfunction. Either replace the batteries, or use the included AC adaptor.
- Expected battery life under continuous use:
  - Alkaline batteries approximately 7 hours
  - Nickel-metal hydride batteries approximately 8 hours
- Howling could be produced depending on the location of microphones relative to speakers. This can be remedied by:
  1. Changing the orientation of the microphone(s).
  2. Relocating microphone(s) at a greater distance from speakers.
  3. Lowering volume levels.

## Adjusting the volume and tone

1. Set the level knob of each channel to 5 (center).

Lower the knobs of any channels you're not using.



2. If you're using a microphone, turn the CH 1 level knob to the MIC range.



3. While you produce sound on the connected device, turn the [VOLUME] knob to adjust the overall volume.



4. Use the level knobs of each channel to adjust the volume balance of the connected devices.

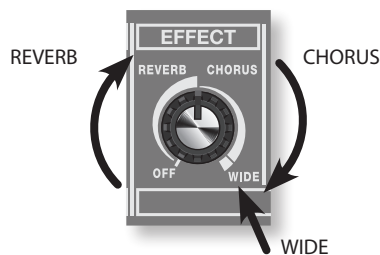


5. Use the [VOLUME] knob to adjust the overall volume, and use the [LOW] (low range) knob and [HIGH] (high range) knob to adjust the tone.



## Applying an effect

1. Use the [EFFECT] knob to select an effect and adjust its depth.



The left half of the knob's range produces reverb (p. 6) and the right half produces chorus (p. 6). Turning the knob all the way to the right produces a wide chorus effect (p. 6).

Within each range, turning the knob toward the right will increase the effect.

- \* The effect is not applied to the sound that's being input from AUX IN jack.

# Names of Things and What They Do

## Control panel



## CHANNEL CONTROL

### 1 2 3 Level Knobs 1–3

These knobs adjust the volume of the devices connected to the channels.

Turning the knob toward the right will increase the volume.

A microphone can be connected to CH 1.

If you connect a microphone, turn the knob to the range indicated as MIC.

\* If you're not using a channel, leave its level knob set to 0.

## MASTER CONTROL

### 4 [EFFECT] Knob

The position of this knob lets you switch between three effects, and adjust the effect depth.

#### REVERB:

This effect produces the reverberation of a concert hall.

It is a stereo reverb with a spacious feeling.

The position of the knob adjusts the volume of the reverb.

This is also ideal for a microphone connected to CH 1.

#### CHORUS:

This effect adds depth and spaciousness to the sound.

The position of the knob adjusts the depth of the effect.

This is particularly suitable for sounds such as strings.

#### WIDE:

This is a stereo chorus that processes the three frequency bands independently, creating a spacious, embracing effect.

The low range remains firmly localized in the center, and the sound will become more spacious as you go from the mid to the high range.

\* The effect is not applied to the sound that's being input from AUX IN jack.

### 5 6 Equalizer

This adjusts the tone of the speaker output and headphone output. Normally, you should place these knobs at 0.

\* These knobs do not affect the output from LINE OUT jack.

#### [LOW] Knob

This adjusts the tonal character of the low-frequency range.

#### [HIGH] Knob

This adjusts the tonal character of the high-frequency range.

### 7 VOLUME

#### [VOLUME] Knob

This adjusts the overall volume that is output by the KC-110's speakers.

If headphones are connected, this adjusts the headphone volume.

\* The [VOLUME] knob does not affect the output from LINE OUT.

### 8 PHONES

#### PHONES Jack

You can connect stereo headphones to this jack.

\* If headphones are connected, sound will not be output from the speakers.

\* You must set the [VOLUME] knob to 0 before connecting headphones.

### 9 POWER

#### [POWER] Switch

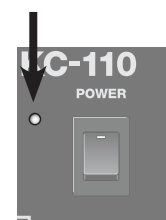
This turns the KC-110's power on/off (p. 5).

#### POWER Indicator

This will light when the power is on.

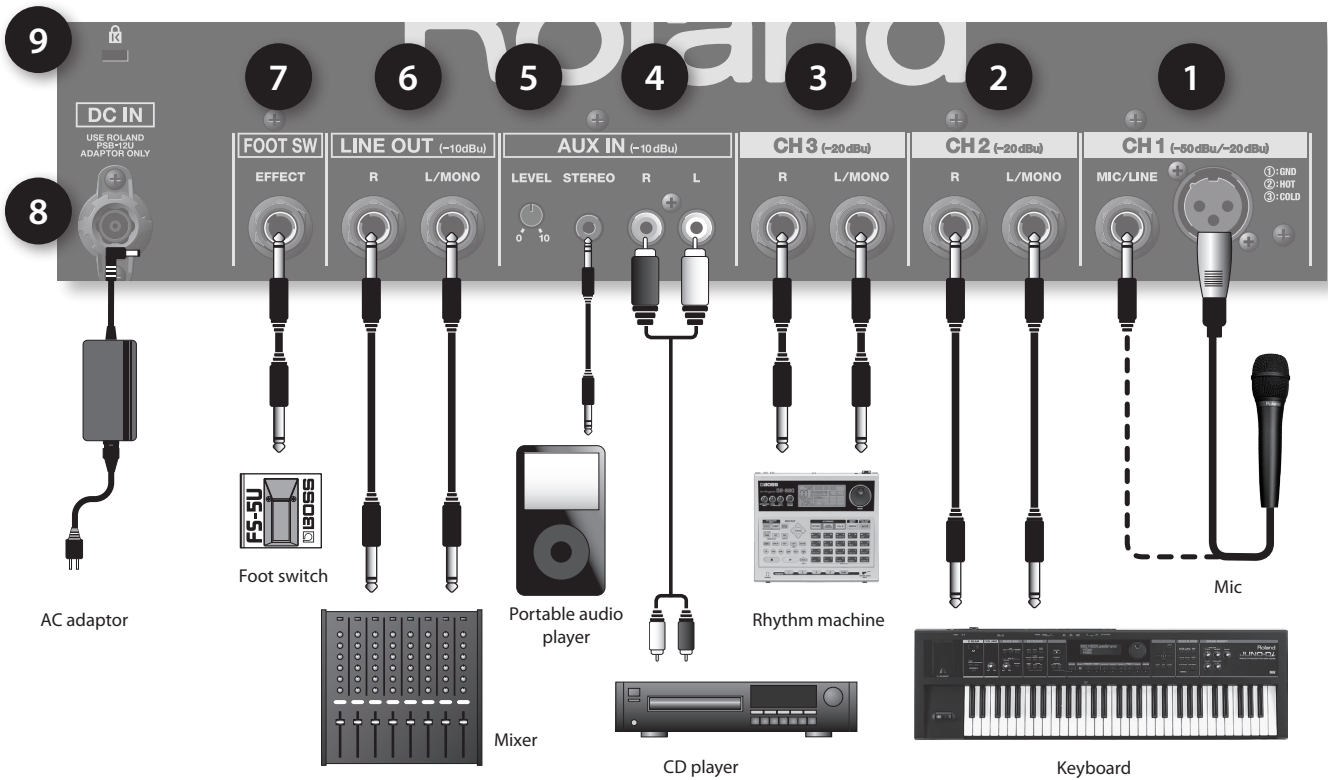
\* The POWER indicator will become dim when the batteries run low. If the batteries become even lower, the POWER indicator will blink. Please replace the spent batteries with fresh ones.

POWER Indicator





# Jack panel



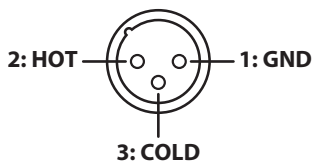
## 1 2 3 CH 1–CH 3 Inputs

Here you can connect up to three devices, such as a keyboard or other electronic musical instrument, a CD player, or a microphone (CH 1 only).

### CH 1 BALANCED (XLR) Input Connector CH 1 Input Jacks

These provide both a 1/4" phone jack and an XLR connector for conveniently connecting a microphone.

This input supports a range from microphone input level (-50 dBu) to the line input level (-20 dBu) typical of a keyboard.



This instrument is equipped with balanced (XLR) type jacks. Wiring diagrams for these jacks are shown below. Make connections after first checking the wiring diagrams of other equipment you intend to connect..

\* This jack does not supply phantom power.

### CH 2, 3 Input Jacks

Here you can connect a keyboard or other electronic musical instrument, or you can connect audio devices such as a CD player (-20 dBu). If your device uses a monaural output, connect it to L/MONO.

## 4 AUX IN Jacks

Here you can connect a device such as a CD or portable audio player (-10 dBu).

Two types of jacks are provided (RCA phono jacks and a stereo mini jack), and the signals are mixed internally.

You may use the two types of jacks simultaneously, but this may cause the volume to be lower than if they are used separately.

\* The effect is not applied to the sound that's input from AUX IN jack.

## 5 AUX IN [LEVEL] Knob

This adjusts the level of the input from AUX IN jack.

## 6 LINE OUT Jacks

You can connect these jacks to your mixer or recorder.

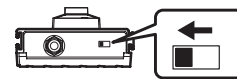
Use L/MONO jack if you're outputting in mono.

The equalizer knobs and [VOLUME] knob do not affect LINE OUT.

## 7 FOOT SW Jack

If you connect a foot switch here, you'll be able to turn the internal effect on/off with your foot. You'll need a separately sold momentary type foot switch (BOSS FS-5U; sold separately) and a connection cable.

Set the polarity switch toward the jack.



Polarity Switch

## 8 DC IN Jack

Connect the included AC adaptor here.

You must use only the AC adaptor that is supplied with the KC-110.

## 9 Security Slot (🔒)

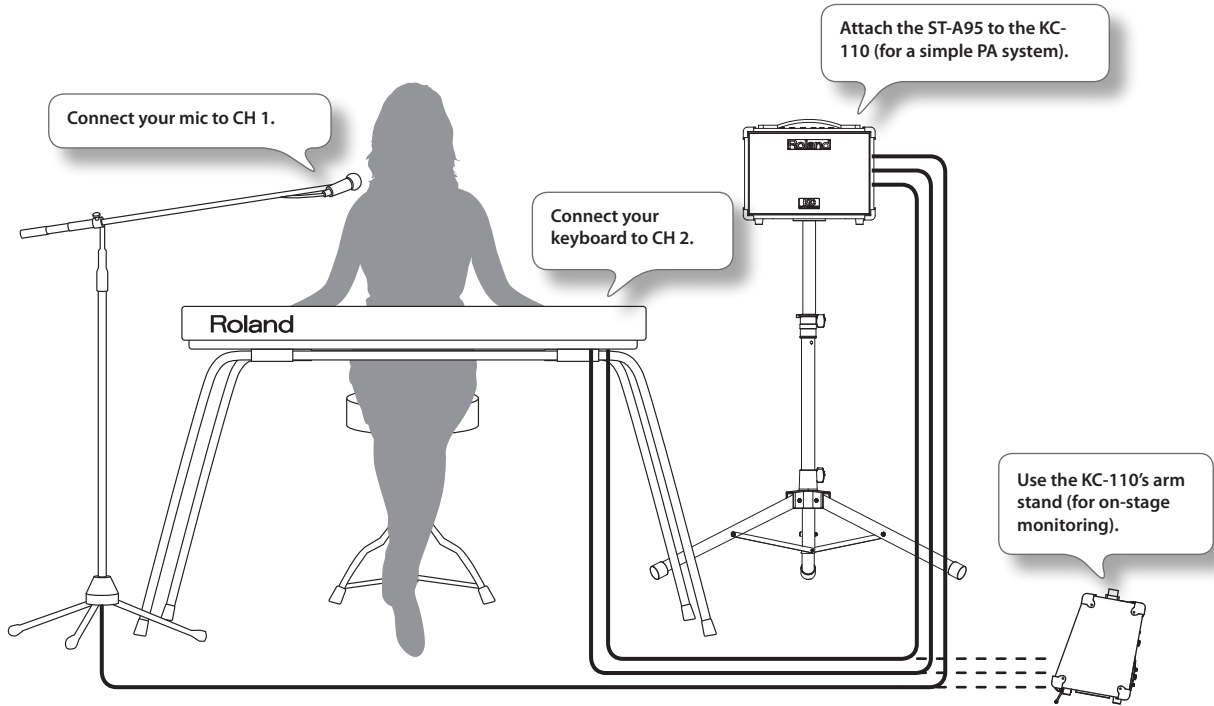
<http://www.kensington.com/>

\* When connection cables with resistors are used, the volume level of equipment connected to the inputs (CH 1–CH 3, AUX IN) may be low. If this happens, use connection cables that do not contain resistors.

# Various Ways to Use the KC-110

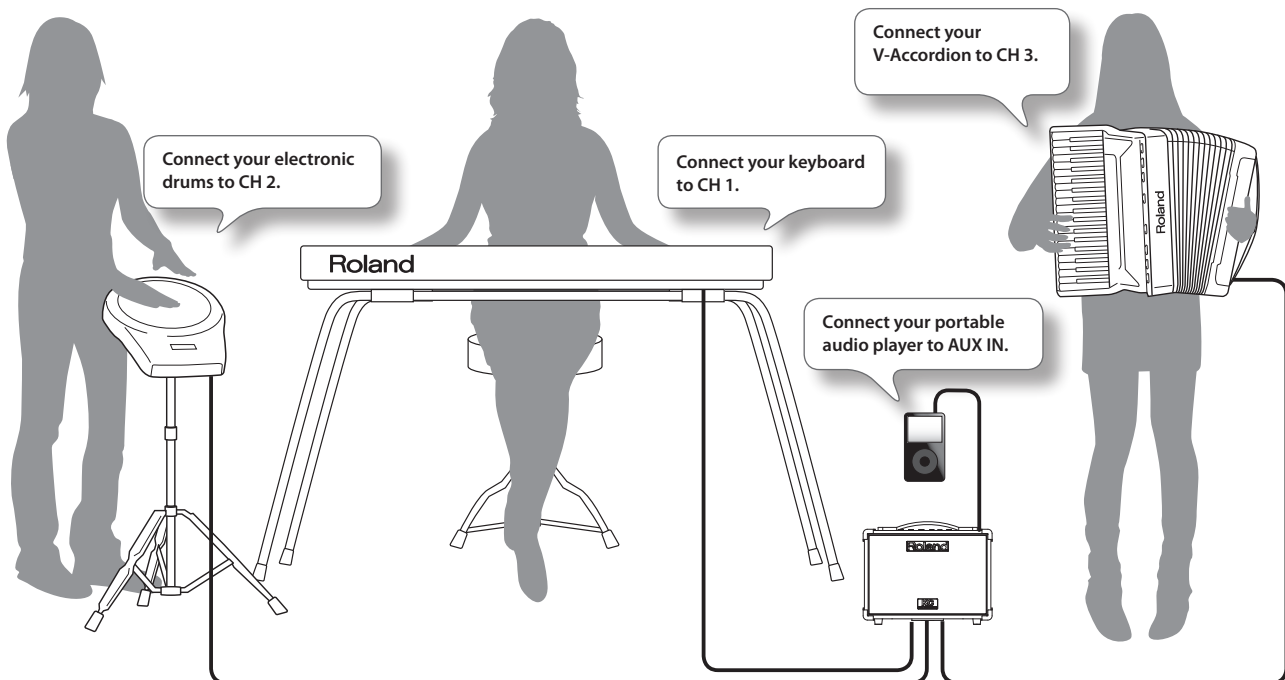
## Keyboardist/singer

You can connect your keyboard in stereo, and sing/narrate while you perform.



## With various instruments

Multiple instruments such as keyboard or electronic drums (up to four) can be connected to the KC-110 and mixed.



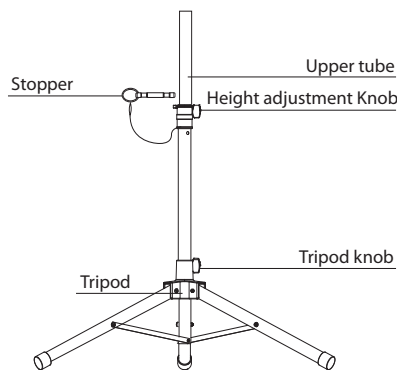
# Convenient Ways to Use the KC-110

## Using a separately available speaker stand (ST-A95)

By using the KC-110 with the ST-A95 speaker stand (sold separately), it can be positioned at the ideal height for monitoring or use as a simple PA system.

### Attaching the ST-A95 stand

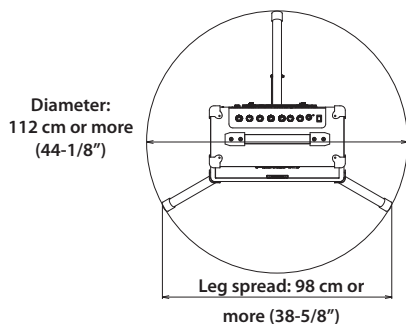
- \* You must obtain the assistance of at least one other person when attaching the KC-110 to the speaker stand, or when adjusting the height of the speaker stand with the KC-110 attached.
- \* When setting up, take care not to pinch your fingers.



#### 1. Loosen the tripod knob, and open the tripod.

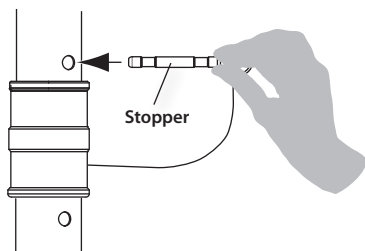
After you've opened the tripod sufficiently, tighten the tripod knob.

- \* As shown in the illustration below, open the tripod so that its feet are 98 cm apart. The tripod will be unstable if it is not opened wide enough.



#### 2. Loosen the height adjustment knob, and extend the upper pipe.

#### 3. Insert the stopper into the upper tube to obtain the desired height, up to a maximum height of 145 cm for the stand.



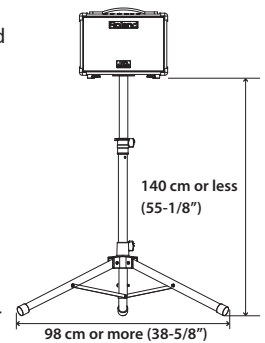
- \* The stopper must be inserted when using the system.

#### 4. Tighten the height adjustment knob.

#### 5. Insert the KC-110 onto the upper tube.

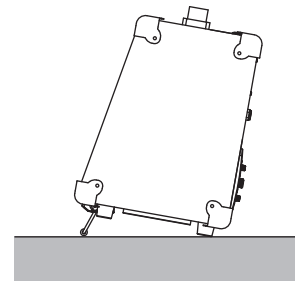
## ⚠ WARNING

- The KC-110 is designed to be used only in combination with a Roland-manufactured speaker stand (ST-A95). Do not use it with any other stand.
- As shown in the illustration below, adjust the speaker stand to a height of no more than 140 cm, and open the tripod to a spread of 98 cm or more.
- Adjusting the speaker stand to a height greater than 140 cm or the tripod to a spread of less than 98 cm may allow the system to fall over, resulting in damage or personal injury.
- If you use the KC-110 with a speaker stand, do not place it on an unstable or tilted location. You must place the system on a stable, horizontal location.
- Cables connected to the KC-110 should have enough slack, so that they will not cause an accident if someone trips over them.
- To prevent accidents caused by falling objects, do not place anything on top of a KC-110 that is mounted on a speaker stand.



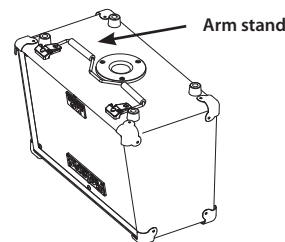
## Using the KC-110's arm stand

When using the KC-110 at a low position such as on the floor, extending the arm stand will make the sound from the speakers easier to hear.



### NOTE

- If you use the arm stand, you must place the KC-110 on a horizontal surface.
- Fold the arm stand if you're not using it.



### NOTE

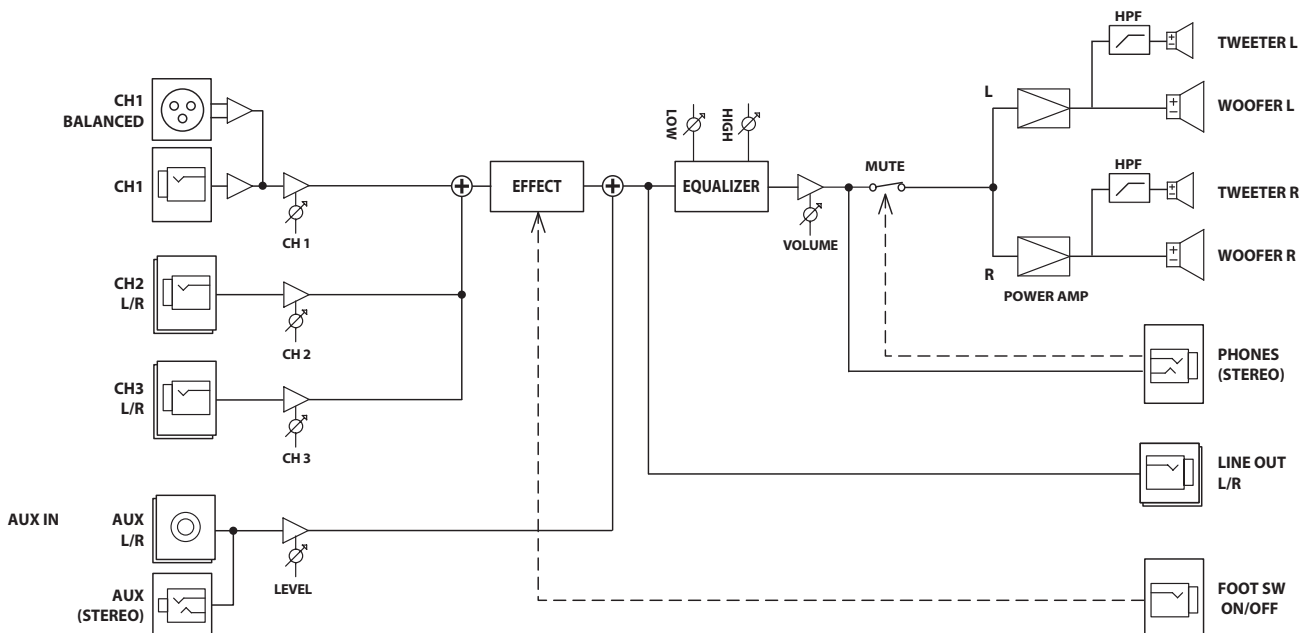
- Do not lift or carry the KC-110 by grasping its arm stand.
- When using the arm stand, do not place objects on the KC-110, or sit or stand on the KC-110.
- Take care not to pinch your fingers when folding the arm stand.

# Troubleshooting

If the system does not work as you expect, check the following points first.

Symptom	Cause	Page
Power will not turn on	Are the AC adaptor and AC cord connected correctly?	p. 4
	Is the AC cord correctly connected to an AC outlet?	p. 5
	Are the batteries installed correctly?	p. 4
	Could the batteries have run low?	
No sound	Is the external equipment connected correctly?	p. 7
	If headphones are connected, no sound will be output from the speakers.	p. 6
	Are each channel's level knob and the [VOLUME] knob adjusted correctly?	p. 5
	Is the AUX IN [LEVEL] knob adjusted correctly?	p. 7
	Could the batteries have run low?	p. 6
	The POWER indicator will dim when the batteries run low. If the batteries run even lower, the POWER indicator will blink. Please install fresh batteries.	
Sound is distorted Noise is heard	Could each channel's level knob or the [VOLUME] knob be raised excessively?	p. 5
	Are the knobs of unused channels set to zero?	p. 6
	Is the input level from a device connected to an external mixer appropriate?	p. 5
Insufficient volume	Are each channel's level knob and the [VOLUME] knob adjusted correctly?	p. 5
	Is the input level from a device connected to an external mixer appropriate?	p. 5
	Could multiple devices be connected to AUX IN jack?	p. 7
	Could the batteries have run low?	p. 6
	The POWER indicator will dim when the batteries run low. If the batteries run even lower, the POWER indicator will blink. Please install fresh batteries.	
Effect not applied	Is the [EFFECT] knob adjusted correctly?	p. 5
	Could you have used a foot switch to turn off the effect?	p. 7
	Effects cannot be applied to AUX IN.	p. 7

# Block Diagram



# Main Specifications

## KC-110: BATTERY POWERED STEREO KEYBOARD AMPLIFIER

<b>Rated Power Output</b>	30 W (15 W + 15 W) (when using the AC adaptor)		
	20 W (10 W + 10 W) (when using the Alkaline batteries)		
<b>Nominal Input Level (1 kHz)</b>	Input	CH 1 (MIC/LINE)	-50--20 dBu
		CH 2, 3 (LINE)	-20 dBu
	AUX IN		-10 dBu
<b>Nominal Output Level</b>	LINE OUT		-10 dBu
<b>Speakers</b>	16 cm (6.5 inches) x 2		
	Tweeter x 2		
<b>Controls</b>	CH 1 (MIC/LINE) Level Knob		
	CH 2 (LINE) Level Knob		
	CH 3 (LINE) Level Knob		
	EFFECT Knob		
	EQUALIZER: LOW Knob, HIGH Knob		
	VOLUME Knob		
	AUX IN LEVEL Knob		
	POWER Switch		
<b>Indicator</b>	POWER		
<b>Connectors</b>	CH 1 Input Connector (XLR type)		
	CH 1 Input Jack (1/4" phone type)		
	CH 2 Input (L/MONO, R) Jacks (1/4" phone type)		
	CH 3 Input (L/MONO, R) Jacks (1/4" phone type)		
	AUX IN Jacks (RCA phono type, Stereo miniature phone type)		
	LINE OUT (L/MONO, R) Jacks (1/4" phone type)		
	PHONES Jack (Stereo 1/4" phone type)		
	FOOT SW Jack (TRS phone type)		
	DC IN Jack		
<b>Power Supply</b>	DC 13 V: AC Adaptor or Dry Battery (LR6 (AA) type) x 8		
<b>Current Draw</b>	550 mA		
<b>Expected battery life under continuous use:</b>	Alkaline batteries	approximately 7 hours	
	(These figures will vary depending on the actual conditions of use.) Nickel-metal hydride batteries	approximately 8 hours	
<b>Dimensions</b>	420 (W) x 244 (D) x 320 (H) mm		
	16-9/16 (W) x 9-5/8 (D) x 12-5/8 (H) inches		
<b>Weight</b>	7.3 kg		
	16 lbs 2 oz		
	(Excluding Battery)		
<b>Accessory</b>	Owner's Manual, AC Adaptor, AC Cord		
<b>Options</b>	Speaker Stand: ST-A95		
	Foot Switch: BOSS FS-5U (EFFECT)		

\* 0 dBu = 0.775 Vrms

\* In the interest of product improvement, the specifications and/or appearance of this unit are subject to change without prior notice.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

**Roland**



# Bedienungsanleitung

## KC-110

### STEREO KEYBOARD AMPLIFIER

#### Der 30-Watt Keyboardverstärker bietet Stereosound in einem kompakten Gehäuse

- Die ideale kompakte Größe für die Verwendung zu Hause und unterwegs.
- Hochleistungsfähiger 30 Watt Stereoverstärker (bei Einsatz des Netzadapters) bzw. 20 Watt Stereo (bei Einsatz von 8 Batterien).
- Erzeugt breitbandigen Stereosound mit zwei speziell entwickelte 6,5" (16 cm) Lautsprechern und zwei Hochtönern.

#### Die zweifache Stromversorgung ermöglicht den Betrieb entweder mit acht AA-Batterien oder über einen Netzadapter (S. 4)

- Mit der zweifachen Stromversorgung können Sie das Gerät überall für Auftritte einsetzen. Wenn Sie das Gerät mit einem batteriebetriebenen Keyboard verwenden, können Sie im Freien auftreten.
- Aufladbare Batterien (Nickel-Metallhydridakkus) können benutzt werden. Das Gerät kann mit Alkali-Batterien ca. 7 Stunden und mit Nickel-Metallhydridakkus ca. 8 Stunden betrieben werden.

#### Dank einer umfassenden Ausstattung mit Eingangs- und Ausgangsbuchsen werden Stereogeräte, Mikrofone, tragbare Audio-Player und weitere Geräte unterstützt (S. 7)

- Neben einem Eingang für Mikrofon/Instrument und zwei weiteren Stereoeingängen verfügt das Gerät über AUX IN-Buchsen für Ihren CD-Player/tragbaren Audio-Player sowie LINE OUT-Buchsen. Dies ist der ideale Verstärker für einen Keyboarder/Sänger. Auch der Einsatz als Monitor auf der Bühne oder als Klein-P.A. ist möglich.
- Der Kopfhöreranschluss ist beim Soundcheck hilfreich oder wenn man nachts üben möchte (S. 6).

#### Verschiedene Einsatzmöglichkeiten mit Boxenstativ oder dem integrierten Klappbügel (S. 9)

- Der KC-110 lässt sich auf jedem Standard-Boxenstativ (z.B. Roland ST-A95) benutzen.
- Ein Klappbügel ist bereits in den KC-110 integriert, so dass er bequem auf dem Boden aufgestellt und in einem vorgegebenen Winkel als Monitor eingesetzt werden kann.

#### Hochwertige digitale Stereoeffekte (S. 5)

- Effekte für Stereo-Hall (Reverb) und Stereo-Chorus sind bereits integriert (S. 6).  
Der Chorus klingt wie der berühmte Chorus-Effekt aus dem Roland JC-120 Verstärker und bietet darüber hinaus einen WIDE-Modus, für ein besonders breites Stereobild.
- Anschlussmöglichkeit für einen (separat erhältlichen) Fußtaster, mit dem der Effekt mit dem Fuß ein- bzw. ausgeschaltet werden kann (S. 7).

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die folgenden Abschnitte aufmerksam durch: „SICHERER BETRIEB DES GERÄTS“ und „WICHTIGE HINWEISE“ (S. 2; S. 3). Diese Abschnitte liefern wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Geräts. Um sicherzustellen, dass Sie mit dem gesamten Funktionsumfang Ihres neuen Geräts vertraut sind, sollten Sie die Bedienungsanleitung vollständig lesen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem Ort auf, an dem Sie bei Bedarf schnell darauf zurückgreifen können.

Copyright © 2009 ROLAND CORPORATION

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung der ROLAND CORPORATION reproduziert werden.

# SICHERER BETRIEB DES GERÄTS

## ANWEISUNGEN ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN

Über die Hinweise **WARNUNG** und **VORSICHT**

Über die Symbole

<b>WARNUNG</b>	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Lebensgefahr oder der Möglichkeit schwerer Verletzungen bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen.
<b>VORSICHT</b>	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Verletzungsgefahr oder der Möglichkeit von Materialschäden bei falscher Anwendung des Gerätes warnen sollen. * Als Materialschäden werden Schäden oder andere unerwünschte Auswirkungen bezeichnet, die sich auf Haus/Wohnung und die darin enthaltene Einrichtung sowie auf Nutz- oder Haustiere beziehen.

	Das Symbol  macht den Benutzer auf wichtige Anweisungen oder Warnungen aufmerksam. Die Bedeutung des Symbols wird durch das im Dreieck befindliche Zeichen festgelegt. Im Falle des links abgebildeten Symbols sind dies allgemeine Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen oder Gefahrenhinweise.
	Das Symbol  weist den Anwender auf Vorgänge hin, die niemals ausgeführt werden dürfen (verboten sind). Welcher Vorgang genau nicht ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Das links abgebildete Symbol bedeutet, dass das Gerät niemals auseinandergebaut werden darf.
	Das Symbol  weist den Anwender auf Vorgänge hin, die ausgeführt werden müssen. Welcher Vorgang genau ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Das links abgebildete Symbol bedeutet, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden muss.

## BEACHTEN SIE IMMER FOLGENDES

<b>WARNUNG</b>	
Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an eine Netzsteckdose mit Schutzleiterverbindung an.	
Öffnen Sie weder das Gerät noch den Netzadapter, und nehmen Sie keine Änderungen daran vor.	
Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder darin enthaltene Teile zu ersetzen (außer in Fällen, für die in dieser Anleitung genaue Anweisungen gegeben sind). Wenden Sie sich bei allen Reparaturen an Ihren Fachhändler, ein Roland-Service-Center in Ihrer Nähe oder an einen der autorisierten Roland-Vertriebspartner, die auf der Seite „Informationen“ aufgeführt sind.	
Stellen Sie das Gerät niemals in Umgebungen mit folgenden Bedingungen auf: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Extreme Temperaturen (z. B. direktes Sonnenlicht in einem geschlossenen Fahrzeug, in der Nähe einer Heizungsleitung, auf Wärmequellen)</li> <li>• Feuchtigkeit (z. B. Bäder, Waschräume, nasse Fußböden)</li> <li>• Dampf oder Rauch</li> <li>• Hoher Salzgehalt in der Luft</li> <li>• Hohe Luftfeuchtigkeit</li> <li>• Regen</li> <li>• Staub oder Sand</li> <li>• Starke Vibrationen oder Erschütterungen</li> </ul>	
Dieses Gerät sollte ausschließlich mit einem von Roland empfohlenen Rack oder Ständer verwendet werden.	
Wird das Gerät mit einem von Roland empfohlenen Rack oder Ständer verwendet, muss der Rack oder Ständer so platziert werden, dass er gerade und stabil steht. Werden weder Rack noch Ständer verwendet, müssen Sie dennoch sicherstellen, dass der Ort, an dem Sie das Gerät aufstellen, eine gerade Oberfläche aufweist, auf der das Gerät sicher steht und nicht wackelt.	
Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Netzadapter. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung am Aufstellungsort mit der auf dem Netzadapter angegebenen Eingangsspannung übereinstimmt. Andere Netzadapter haben möglicherweise eine andere Polarität oder sind auf eine andere Spannung ausgelegt. Ihre Verwendung kann deshalb eine Beschädigung, Fehlfunktion oder einen elektrischen Schlag zur Folge haben.	
Verwenden Sie ausschließlich das angeschlossene Netzkabel. Außerdem darf das mitgelieferte Netzkabel nicht für ein anderes Gerät eingesetzt werden.	
Verdrehen oder biegen Sie das Netzkabel nicht zu stark, und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel. Dadurch kann das Kabel beschädigt werden, was zu Unterbrechungen und Kurzschlüssen führen kann. Schadhafte Kabel können Brände und elektrische Schläge verursachen!	
Dieses Gerät kann einzeln oder in Kombination mit einem Verstärker und Kopfhörern oder Lautsprechern Schallpegel erzeugen, die zu dauerhaftem Gehörverlust führen können. Betreiben Sie das Gerät nicht über längere Zeit mit hoher oder unangenehmer Lautstärke. Sobald Sie eine Beeinträchtigung Ihres Gehörs oder ein Klingeln in den Ohren bemerken, sollten Sie den Betrieb des Geräts sofort einstellen und sich an einen HNO-Arzt wenden.	

<b>WARNUNG</b>	
Achten Sie darauf, dass weder Gegenstände (z. B. leicht entzündliches Material, Münzen, Nadeln) noch Flüssigkeiten jeglicher Art (Wasser, Getränke usw.) in das Gerät gelangen.	
Wenn einer der folgenden Fälle eintritt, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, ein Roland-Service-Center in Ihrer Nähe oder an einen der autorisierten Roland-Vertriebspartner, die auf der Seite „Informationen“ aufgeführt sind: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Netzadapter, das Netzkabel oder der Stecker wurde beschädigt</li> <li>• Rauch oder ein ungewöhnlicher Geruch tritt auf</li> <li>• Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Gerät gelangt</li> <li>• Das Gerät war Regen (oder sonstiger Feuchtigkeit) ausgesetzt</li> <li>• Das Gerät scheint nicht normal zu funktionieren oder seine Leistung weist eine deutliche Änderung auf</li> </ul>	
In Haushalten mit Kleinkindern sollte ein Erwachsener anwesend sein und den Betrieb überwachen, bis das Kind alle wesentlichen Regeln beachten kann, die für den sicheren Betrieb des Geräts unerlässlich sind.	
Schützen Sie das Gerät vor starken Stößen. (Lassen Sie es nicht fallen!)	
Betreiben Sie den Netzadapter nicht zusammen mit einer zu großen Anzahl von Geräten an einer einzigen Netzsteckdose. Seien Sie besonders vorsichtig beim Einsatz von Verlängerungskabeln. Die Gesamtleistung aller an der Verlängerung betriebenen Geräte darf die für das Verlängerungskabel angegebene zulässige Leistung (Watt-/Ampère-Zahl) nicht überschreiten. Übermäßige Last kann dazu führen, dass sich die Isolierung erhitzt und ggf. schmilzt.	
Bevor Sie das Gerät in einem anderen Land betreiben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, ein Roland-Service-Center in Ihrer Nähe oder an einen der autorisierten Roland-Vertriebspartner, die auf der Seite „Informationen“ aufgeführt sind.	
Sie dürfen Batterien niemals neu aufladen, erhitzen, in ihre Einzelteile zerlegen oder in Feuer oder Wasser werfen.	
Setzen Sie eine Batterie niemals übermäßiger Hitze aus, wie Sonnenlicht, Feuer oder ähnliches.	
<b>VORSICHT</b>	
Das Gerät und der Netzadapter sollten so aufgestellt werden, dass deren Aufstellort oder -position nicht die erforderliche Belüftung beeinträchtigt.	
Dieses Gerät (KC-110) ist nur für die Verwendung mit dem Roland-Ständer ST-A95 vorgesehen. Die Verwendung anderer Ständer (oder Wagen) kann zu Instabilität und somit zu einem Verletzungsrisiko führen.	
Fassen Sie das Netzkabel des Netzadapters immer am Stecker an, wenn Sie diesen in eine Steckdose oder in das Gerät stecken oder herausziehen.	

<b>VORSICHT</b>	
Sie sollten den Netzadapter in regelmäßigen Abständen aus der Steckdose herausziehen und die Kontakte am Stecker mit einem trockenen Tuch von Staub und anderen Ablagerungen befreien. Ziehen Sie den Netzstecker auch dann aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit außer Betrieb ist. Jegliche Staubansammlung zwischen Netzstecker und Steckdose kann die Isolierung beeinträchtigen und zu Bränden führen.	
Sorgen Sie dafür, dass Kabel und Leitungen nicht durcheinander geraten. Achten Sie zudem darauf, dass sich alle Kabel und Leitungen außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.	
Steigen Sie niemals auf das Gerät, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.	
Fassen Sie den Netzadapter niemals mit nassen Händen an, wenn Sie ihn in eine Steckdose oder das Gerät stecken oder herausziehen.	
Bevor Sie das Gerät bewegen, trennen Sie die Verbindung des Netzadapters mit der Steckdose sowie aller weiteren Kabel mit externen Geräten.	
Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus, und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose (S. 4).	
Bei angekündigtem oder heraufziehendem Gewitter sollten Sie immer den Netzadapter aus der Steckdose ziehen.	
Bei falscher Handhabung können Batterien explodieren oder auslaufen und Schäden oder Verletzungen verursachen. Lesen und beachten Sie daher im Interesse der Sicherheit die folgenden Vorsichtsmaßnahmen (S. 4). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen zum Einlegen der Batterien. Achten Sie dabei genau auf die richtige Polarität.</li> <li>• Vermeiden Sie es, neue Batterien zusammen mit alten bzw. gebrauchten Batterien zu verwenden. Verwenden Sie außerdem die Verwendung unterschiedlicher Batterietypen.</li> <li>• Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, wenn dieses längere Zeit außer Betrieb ist.</li> <li>• Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, wischen Sie Rückstände der ausgelaufenen Flüssigkeit mit einem weichen Tuch oder einem Papiertaschentuch aus dem Batteriefach. Legen Sie dann neue Batterien ein. Um Hautentzündungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass keine Batterieflüssigkeit auf Ihre Hände oder Haut gelangt. Achten Sie äußerst genau darauf, dass die Batterieflüssigkeit nicht in die Nähe Ihrer Augen gelangt. Spülen Sie den betroffenen Bereich sofort unter fließendem Wasser aus, falls Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt sein sollte.</li> <li>• Bewahren Sie Batterien nicht zusammen mit metallischen Gegenständen wie Kugelschreibern, Halsketten, Haarnadeln usw. auf.</li> </ul>	
Gebrauchte Batterien müssen gemäß den Bestimmungen für die sichere Entsorgung entsorgt werden, die in Ihrer Region gelten.	
Entfernen Sie auf keinen Fall die Lautsprecherabdeckung oder den Lautsprecher. Der Lautsprecher darf nicht durch den Benutzer ausgetauscht werden. Innerhalb des Gehäuses treten Ströme und Spannungen auf, die zu elektrischen Schlägen führen können.	



## Stromversorgung: Verwendung von Batterien

- Schließen Sie dieses Gerät nicht an die gleiche Netzsteckdose wie andere elektrische Geräte an, die durch einen Wechselrichter gesteuert (z. B. Kühlschrank, Waschmaschine, Mikrowellenherd oder Klimaanlage) oder durch einen Motor betrieben werden. Je nach Art und Weise, in der das elektrische Gerät verwendet wird, können die von ihm erzeugten Interferenzen in der Netzversorgung zu Fehlfunktionen oder hörbaren Störgeräuschen führen. Wenn es nicht möglich ist, eine gesonderte Steckdose zu verwenden, schalten Sie einen Netzstörfilter zwischen dieses Gerät und die Netzsteckdose.
- Der Netzadapter wird nach andauerndem mehrstündigem Gebrauch recht warm. Dies ist normal und kein Grund zur Beunruhigung.
- Beim Einlegen oder Austauschen der Batterien sollten Sie das Gerät immer ausschalten und die Verbindungen zu jeglichen anderen angeschlossenen Geräten trennen. Auf diese Weise können Sie Fehlfunktionen und/oder Schäden an Lautsprechern oder anderen Geräten vermeiden.
- Schalten Sie alle beteiligten Geräte aus, bevor Sie dieses Gerät an andere Geräte anschließen. Auf diese Weise können Sie Fehlfunktionen und/oder Schäden an den Lautsprechern oder anderen Geräten vermeiden.

## Aufstellung

- Der Einsatz des Geräts in der Nähe von Leistungsverstärkern (oder anderen Geräten mit großen Transformatoren) kann ein Brummen verursachen. Um dieses Problem zu umgehen, ändern Sie die Ausrichtung dieses Geräts, oder stellen Sie es in größerer Entfernung zur Störquelle auf.
- Dieses Gerät kann den Empfang von Radio- und Fernsehsignalen stören. Verwenden Sie es deshalb nicht in der Nähe solcher Empfangsgeräte.
- Wenn Geräte zur drahtlosen Kommunikation wie Mobiltelefone in der Umgebung dieses Geräts verwendet werden, können Geräusche entstehen. Diese Geräusche können bei abgehenden oder ankommenden Gesprächen oder während der Verbindung entstehen. Sollten Sie Probleme dieser Art haben, verwenden Sie die Mobilfunkgeräte in größerer Entfernung zu diesem Gerät, oder schalten Sie sie aus.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht aus, stellen Sie es nicht neben Heizgeräten auf, lassen Sie es nicht in einem geschlossenen Fahrzeug liegen, und setzen Sie es auch sonst keinen extremen Temperaturen aus. Achten Sie auch darauf, dass Lichtquellen, deren Licht normalerweise auf kurze Distanz verwendet wird (z. B. eine Klavierlampe), oder kräftige Spots nicht für längere Zeit immer die gleiche Stelle des Gerätes beleuchten. Übermäßige Hitze kann zu Verformungen oder Verfärbungen des Geräts führen.
- Wenn das Gerät bei einem Transport aus kalter/trockener Umgebung in eine feucht-warme Umgebung gelangt, können sich Wassertröpfchen (Kondensation) im Geräteinneren bilden. Es können Schäden oder Fehlfunktionen auftreten, falls Sie versuchen, das Gerät unter diesen Bedingungen zu betreiben. Bevor Sie das Gerät verwenden, lassen Sie es mehrere Stunden lang stehen, bis die Kondensation vollständig verdampft ist.
- Vermeiden Sie es, dass Gummi, Vinyl oder ähnliche Materialien über längere Zeiträume auf dem Gerät liegen bleiben. Diese Gegenstände könnten die Oberfläche des Geräts verfärben oder auf andere Weise beeinträchtigen.
- Kleben Sie keine Sticker, Abziehbilder oder ähnliches auf das Gerät. Beim Ablösen solcher Materialien vom Gerät könnte die Oberfläche beschädigt werden.
- Je nach Material und Temperatur der Oberfläche, auf der Sie das Gerät aufstellen, können die Gummifüße die Oberfläche verfärben oder beschädigen. Um dies zu vermeiden, legen Sie ein Stück Filz oder Stoff unter die Gummifüße. Achten Sie in diesem Fall jedoch darauf, dass das Gerät nicht wegrutschen kann.

## Wartung

- Für die normale Reinigung wischen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch ab. Um hartnäckigen Schmutz zu entfernen, verwenden Sie ein mit einer milden, nicht scheuernden Seifenlösung getränktes Tuch. Wischen Sie sorgfältig mit einem weichen, trockenen Tuch nach.
- Verwenden Sie kein Benzin oder Verdünnungsmittel, Alkohol oder sonstige Lösemittel, um Verfärbungen und/oder Verformungen zu vermeiden.
- Zur Pflege von mit Teppich beklebten Flächen verwenden Sie eine Bürste mit harten Borsten.

## Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

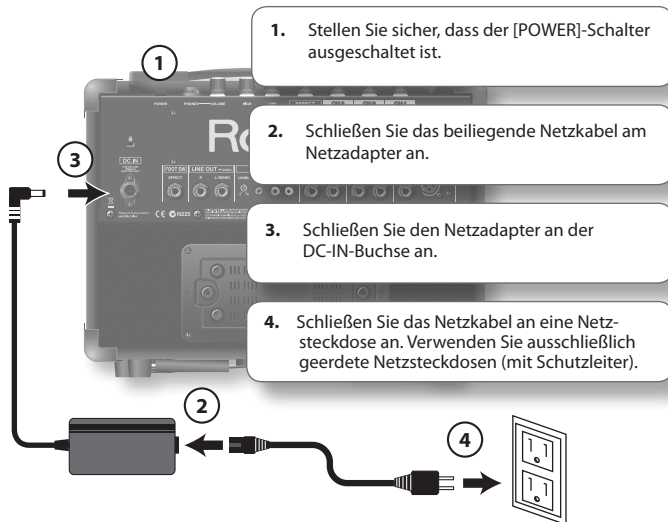
- Seien Sie hinreichend vorsichtig beim Betätigen der Tasten, Regler und anderer Bedienelemente sowie beim Anschließen von Kabeln an den Buchsen des Geräts. Eine unachtsame Handhabung kann zu Fehlfunktionen führen.
- Wenn Sie Kabel anschließen oder abziehen, fassen Sie das Kabel immer am Stecker an – ziehen Sie niemals am Kabel. Auf diese Weise vermeiden Sie Kurzschlüsse oder Schäden an inneren Kabelbestandteilen.
- Halten Sie die Lautstärke des Geräts auf einem vernünftigen Maß, um die Nachbarschaft nicht unnötig zu stören. Sie können z. B. auch Kopfhörer verwenden. Dann brauchen Sie sich keine Gedanken mehr darüber machen, ob andere Personen gestört werden (besonders nachts).
- Wenn Sie das Gerät transportieren müssen, verpacken Sie es möglichst im Originalkarton (einschließlich des Verpackungsmaterials), in dem es geliefert wurde. Anderenfalls sollten Sie versuchen, ähnliches Packmaterial zu verwenden.
- Einige Anschlusskabel enthalten Widerstände. Verwenden Sie für Anschlüsse an diesem Gerät keine Kabel mit Widerständen. Die Verwendung solcher Kabel kann dazu führen, dass der Signalpegel sehr niedrig oder sogar unhörbar ist. Informationen zu den technischen Daten von Kabeln erhalten Sie vom jeweiligen Hersteller.

# Anschluss am Netz

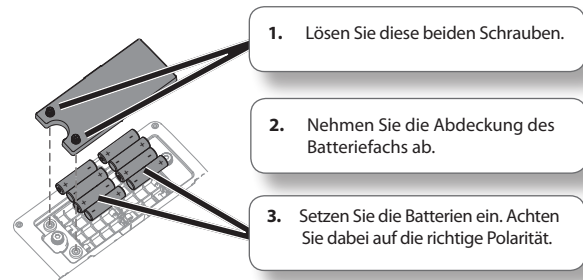
Der KC-110 kann entweder mit einem Netzadapter oder mit Batterien betrieben werden. Verwenden Sie die Art der Spannungsversorgung, die für die jeweilige Situation geeignet ist.

## Anschließen des Netzadapters

\* Verwenden Sie ausschließlich den mit dem KC-110 mitgelieferten Netzadapter.

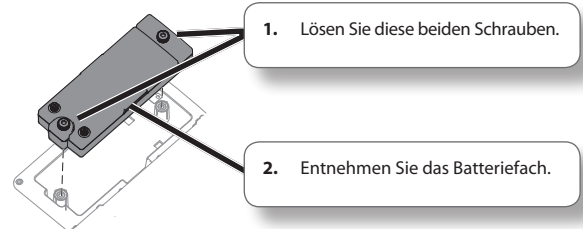


## Einsetzen der Batterien



## Herausnehmen des Batteriefachs

Sie können die Batterien auch austauschen, ohne das Batteriefach herauszunehmen. Das Austauschen wird damit jedoch einfacher.



\* Wir empfehlen Ihnen, auch dann Batterien im Gerät installiert zu lassen, wenn Sie es mit dem Netzadapter betreiben. So können Sie bei einem Auftritt auch dann weiterspielen, wenn der Netzadapter versehentlich von der Stromversorgung getrennt wird.

\* Um eine Fehlfunktion oder eine Beschädigung der Lautsprecher zu verhindern, stellen Sie sicher, dass Sie den KC-110 von der Stromversorgung trennen, bevor Sie Batterien einlegen oder austauschen und bevor Sie ihn an andere Geräte anschließen.

\* Achten Sie darauf, dass kein Objekt aus Metall in Berührung mit den Kontakten im Batteriefach kommt. Dies kann einen Kurzschluss der Batterien erzeugen, sodass diese überhitzen oder zu brennen beginnen.

## Informationen zu Batterien

### Zulässige Batterien

Für den KC-110 werden acht AA Alkali-Batterien oder Nickel-Metallhydridakkus benötigt.

\* Nickel-Metallhydridakkus können nicht vom KC-110 aufgeladen werden. Hierzu ist ein handelsübliches Akku-Ladegerät erforderlich.

\* Wenn Sie Nickel-Metallhydridakkus verwenden, sollten Sie beachten, dass sich deren Lebensdauer mit jedem Ladevorgang verkürzt.

### Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Batterien und Akkus

- Legen Sie die Batterien wie angegeben ein. Achten Sie dabei insbesondere auf die richtige Polarität (Ausrichtung der Pole +/-).
- Mischen Sie nicht neue und gebrauchte Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Lesen und beachten Sie die alle Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen zu den von Ihnen verwendeten Batterien.  
Wenn Sie Nickel-Metallhydridakkus verwenden, müssen Sie das vom Hersteller angegebene Ladegerät verwenden.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät mehrere Monate lang nicht verwenden.
- Wenn aus einer Batterie Batterieflüssigkeit ausläuft, wischen Sie diese vorsichtig mit einem trockenen Tuch aus dem Batteriefach. Legen Sie dann neue Batterien ein. Wenn Batterieflüssigkeit in Kontakt mit Ihrer Haut kommt, kann dies zu Hautirritationen führen. Batterieflüssigkeit ist schädlich für Ihre Augen. Sollte sie in Ihre Augen gelangen, spülen Sie diese sofort gründlich mit Wasser aus.
- Lagern oder transportieren Sie Batterien nicht zusammen mit Metallobjekten, wie Kugelschreibern, Halsketten, Haarnadeln usw.

# Benutzung des KC-110

## Ein-/Ausschalten des Geräts

Nachdem Sie die Verbindungen hergestellt haben, schalten Sie Ihre Geräte in der angegebenen Reihenfolge ein. Wenn Sie die Geräte in der falschen Reihenfolge einschalten, besteht die Gefahr von Fehlfunktionen und/oder Schäden an Lautsprechern und anderen Geräten.

1. Achten Sie darauf, dass alle Geräte am Netzschalter ausgeschaltet wurden.
2. Schließen Sie Ihre externen Geräte an.
3. Stellen Sie alle Pegelregler und den [VOLUME]-Regler des KC-110 auf 0.



4. Schalten Sie alle externen Geräte ein, die an die Buchsen CH 1-3 bzw. AUX IN angeschlossen sind.
5. Schalten Sie den KC-110 ein.



6. Schalten Sie das an der LINE OUT-Buchse angeschlossene Gerät ein.

Zum Abschalten führen Sie die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

### HINWEIS

- Um Fehlfunktionen und/oder Schäden an Lautsprechern oder anderen Geräten zu vermeiden, regeln Sie stets die Lautstärke herunter, und schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie eine Verbindung herstellen.
- Dieses Gerät ist mit einer Schutzschaltung ausgestattet. Nach dem Einschalten entsteht eine kurze Betriebspause von einigen Sekunden, bis das Gerät normal arbeitet.
- Achten Sie immer darauf, die Lautstärke herunterzuregulieren, bevor Sie das Gerät einschalten. Auch bei vollständig heruntergeregelter Lautstärke hören Sie beim Einschalten möglicherweise ein Geräusch. Das ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.
- Wenn Sie den KC-110 nur mit Batterien betreiben, wird mit abnehmender Batterieleistung die POWER-Anzeige schwächer. Sinkt die Batterieleistung weiter, blinkt die POWER-Anzeige. Tauschen Sie dann die Batterien möglichst schnell aus.
- Bei sehr geringer Batteriespannung ist die Tonwiedergabe verzerrt, insbesondere bei hohem Lautstärkepegel. Dies ist keine Funktionsstörung. Tauschen Sie entweder die Batterien aus, oder verwenden Sie den mitgelieferten Netzadapter.
- Voraussichtliche Batterielebensdauer bei Dauernutzung:
  - Alkali-Batterien etwa 7 Stunden
  - Nickel-Metallhydridakkus etwa 8 Stunden
- Je nach Aufstellort und -position von Mikrofonen im Verhältnis zu Lautsprechern können Rückkopplungen entstehen. Dies kann im Allgemeinen folgendermaßen vermieden werden:
  1. Ändern der Mikrofonausrichtung.
  2. Aufstellen des Mikrofons/der Mikrofone in größerer Entfernung von den Lautsprechern.
  3. Verringern der Lautstärke.

## Einstellen von Lautstärke und Ton

1. Stellen Sie den Pegelregler für jeden Kanal auf 5 (Mittelstellung). Stellen Sie die Regler für alle nicht verwendeten Kanäle auf 0.



2. Wenn Sie ein Mikrofon verwenden, drehen Sie den CH 1-Pegelregler in den MIC-Bereich.



3. Erzeugen Sie mit den angeschlossenen Geräten Töne, und drehen Sie den [VOLUME]-Regler langsam auf, um die Gesamtlautstärke einzustellen.



4. Verwenden Sie die Pegelregler der einzelnen Kanäle, um einen ausgewogenen Gesamtklang einzustellen.

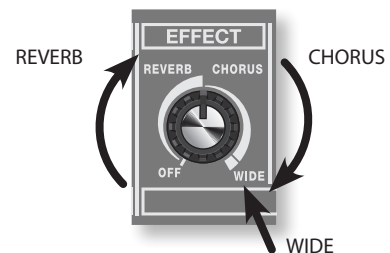


5. Mit dem [VOLUME]-Regler stellen Sie die Gesamtlautstärke ein, die Regler [LOW] (Tiefen) und [HIGH] (Höhen) dienen zum Verändern des Tons.



## Effektanwendung

1. Mit dem [EFFECT]-Regler wählen Sie einen Effekt aus und stellen dessen Effektanteil ein.



Mit der linken Hälfte des Einstellbereichs stellen Sie den Hall (Reverb) ein (S. 6), mit der rechten Hälfte des Einstellbereichs erzeugen Sie einen Chorus effekt (S. 6). Drehen Sie den Regler vollständig nach rechts, um einen besonders breiten Chorusound zu erzielen (S. 6).

Innerhalb jedes Bereichs wird der Effekt stärker, je weiter Sie den Regler nach rechts drehen.

- \* Der Effekt wirkt nicht auf die Signale, die über die AUX IN-Buchsen eingespeist werden.

# Bezeichnungen und Funktionen der Bedienelemente

## Bedienfeld



## CHANNEL CONTROL

### 1 2 3 Pegelregler 1-3

Mit diesen Reglern wird die Lautstärke der Geräte eingestellt, die an die entsprechenden Buchsen angeschlossen sind.

Durch Drehen des Reglers nach rechts wird die Lautstärke erhöht.

Ein Mikrofon kann an die CH 1-Buchse angeschlossen werden.

Wenn Sie ein Mikrofon anschließen, drehen Sie den Regler in den als MIC gekennzeichneten Bereich.

- \* Wenn Sie einen Kanal nicht verwenden, drehen Sie den entsprechenden Pegelregler auf 0.

## MASTER CONTROL

### 4 [EFFECT]-Regler

Mit diesem Regler können Sie zwischen drei Effekten wählen und die Tiefe des Effekts einstellen.

#### REVERB:

Dieser Effekt erzeugt den Nachhall eines Konzertsaals.

Hierbei handelt es sich um einen Stereo-Hall, der einen deutlich räumlicheren Effekt erzeugt als ein Mono-Hall es könnte.

Die Stellung des Reglers bestimmt die Lautstärke des Halleffekts.

Der Effekt eignet sich auch ideal für ein an CH 1 angeschlossenem Mikrofon.

#### CHORUS:

Dieser Effekt fügt dem Ton Tiefe und natürliche Klangfülle hinzu.

Die Stellung des Reglers bestimmt die Tiefe des Effekts.

Dieser Effekt eignet sich insbesondere für Töne von Streichern.

#### WIDE:

Bei diesem Stereo-Chor werden die drei Frequenzbänder unabhängig voneinander verarbeitet, so dass der Eindruck eines weiträumigen, umfassenden Effekts entsteht.

Im unteren Reglerbereich bleibt der Ton fest in der Mitte und wird immer räumlicher, je weiter der Regler in den mittleren und oberen Bereich gedreht wird.

- \* Der Effekt wirkt nicht auf die Signale, die über die AUX IN-Buchsen eingespeist werden.

### 5 6 Equalizer

Mit diesen Reglern wird der Klang (Lautsprecher und Kopfhörer) eingestellt.

In der Regel sollten Sie diese Regler auf 0 eingestellt lassen.

- \* Der Equalizer wirkt nicht auf die Signale, die über die LINE OUT-Buchsen ausgegeben werden.

#### [LOW]-Regler

Regelt den Klang im Bereich der tiefen Frequenzen.

#### [HIGH]-Regler

Regelt den Klang im Bereich der hohen Frequenzen.

### 7 VOLUME

#### [VOLUME]-Regler

Mit diesem Regler wird die Gesamtlautstärke eingestellt, die über die Lautsprecher des KC-110 ausgegeben wird.

Falls ein Kopfhörer angeschlossen ist, wird hiermit die Kopfhörerlautstärke eingestellt.

- \* Dieser Regler wirkt nicht auf die Signale, die über die LINE OUT-Buchsen ausgegeben werden.

### 8 PHONES

#### PHONES-Buchse

Hier können Sie einen Stereo-Kopfhörer anschließen.

- \* Falls ein Kopfhörer angeschlossen ist, werden die Lautsprecher stummgeschaltet.

- \* Sie sollten den [VOLUME]-Regler auf 0 drehen, bevor Sie einen Kopfhörer anschließen.

### 9 POWER

#### [POWER]-Schalter

Schaltet die Stromversorgung des KC-110 ein und aus (S. 5).

#### POWER-Anzeige

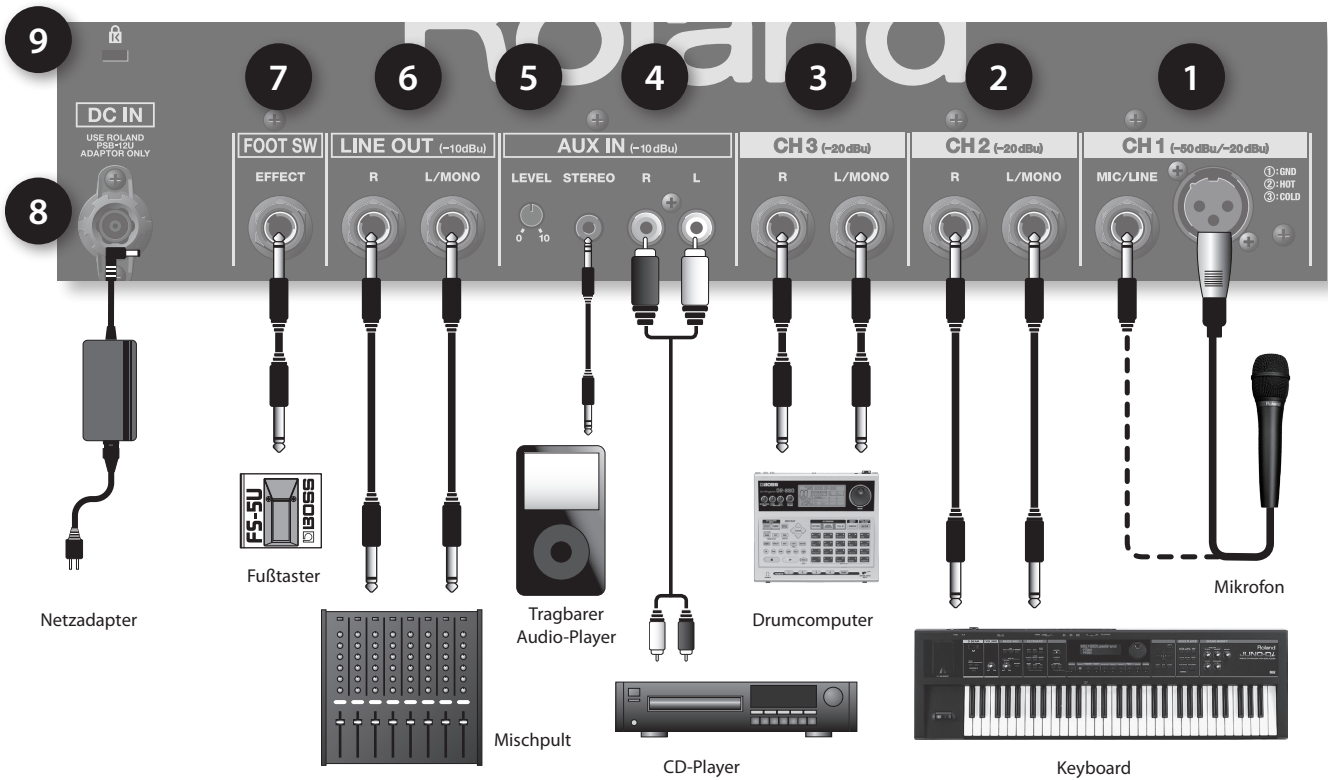
Leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

- \* Die POWER-Anzeige wird schwächer, wenn die Batterieleistung abnimmt. Sinkt die Batteriespannung weiter, blinkt die POWER-Anzeige. Tauschen Sie dann die Batterien gegen neue aus.

POWER-Anzeige



# Anschlussbuchsen



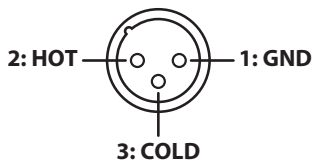
## 1 2 3 Eingänge CH 1-CH 3

Hier können Sie bis zu drei Geräte anschließen, z. B. ein Keyboard oder ein anderes elektronisches Musikinstrument, einen CD-Player oder ein Mikrofon (nur CH 1).

### CH 1 BALANCED-Eingangsanschluss (XLR) CH 1-Eingangsbuchsen

Dieser Kanal bietet eine Klinkenbuchse und einen XLR-Anschluss zum bequemen Anschließen eines Mikrofons.

Dieser Eingang unterstützt einen Bereich von der Pegelstärke des Mikrofoneingangs (-50 dBu) bis zur Pegelstärke des Line-Eingangs (-20 dBu), die beispielsweise bei einem Keyboard auftritt.



Dieses Instrument ist mit symmetrischen XLR-Eingängen ausgestattet. Das Anschlussdiagramm für diese Buchse ist nebenstehend abgebildet. Nehmen Sie die Anschlüsse erst vor, nachdem Sie auch die Anschlussdiagramme der anzuschließenden Geräte geprüft haben.

\* Dieser Anschluss unterstützt keine Phantomspeisung.

### Eingangsbuchsen CH 2, 3

Hier können Sie ein Keyboard, ein anderes elektronisches Musikinstrument oder Audiogeräte wie z. B. einen CD-Player (-20 dBu) anschließen.

Falls Ihr Gerät lediglich ein Monosignal ausgibt, schließen Sie es an L/MONO an.

## 4 AUX IN-Buchsen

Hier können Sie ein Gerät wie z. B. einen CD-Player oder einen tragbaren Audio-Player (-10 dBu) anschließen.

Es stehen Ihnen zwei Arten von Buchsen zur Verfügung (Cinchbuchsen und eine Stereo-Miniklinkenbuchse). Die Signale werden intern gemischt. Sie können die beiden Buchsen gleichzeitig verwenden, in diesem Fall kann die Lautstärke aber geringer sein, als wenn die Buchsen einzeln verwendet werden.

\* Der Effekt (Hall, Chorus, WIDE) wirkt nicht auf die Signale, die über die AUX IN-Buchsen eingespeist werden.

## 5 AUX IN [LEVEL]-Regler

Über diesen Regler wird die Lautstärke des Tons eingestellt, der über die AUX IN-Buchse eingespeist wird.

## 6 LINE OUT-Buchsen

Hier können Sie ein Mischpult oder einen Rekorder anschließen.

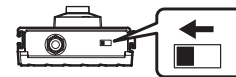
Wenn die Ausgabe in Mono erfolgt, verwenden Sie die L/MONO-Buchse.

Die EQUALIZER- und [VOLUME]-Regler haben keine Auswirkungen auf LINE OUT.

## 7 FOOT SW-Buchse

Wenn Sie hier einen Fußtaster anschließen, können Sie die integrierten Effekte mit dem Fuß ein- bzw. ausschalten. Sie benötigen einen Fußtaster (BOSS FS-5U; wird separat angeboten) und ein Anschlusskabel (normales Klinkenkabel).

Stellen Sie den Polaritätsschalter so ein, dass er zur Buchse weist.



Polaritätsschalter

## 8 DC IN-Buchse

Schließen Sie hier den mitgelieferten Netzadapter an.

Verwenden Sie ausschließlich den mit dem KC-110 mitgelieferten Netzadapter.

## 9 Security Slot (Sicherheitschloss) (K)

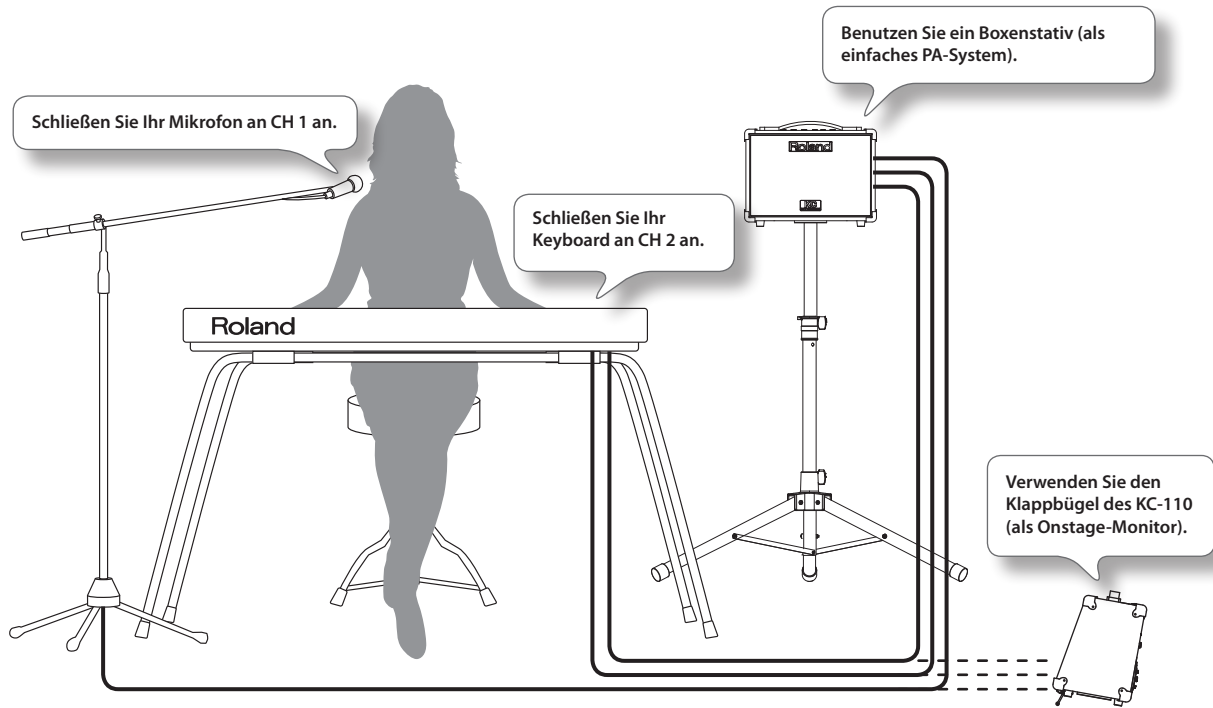
<http://www.kensington.com/>

\* Wenn Anschlusskabel mit Widerständen verwendet werden, kann der Lautstärkepegel der an den Eingängen (CH 1-CH 3, AUX IN) angeschlossenen Geräte niedrig sein. Verwenden Sie in diesem Fall Kabel ohne Widerstände.

# Verwendungsmöglichkeiten des KC-110

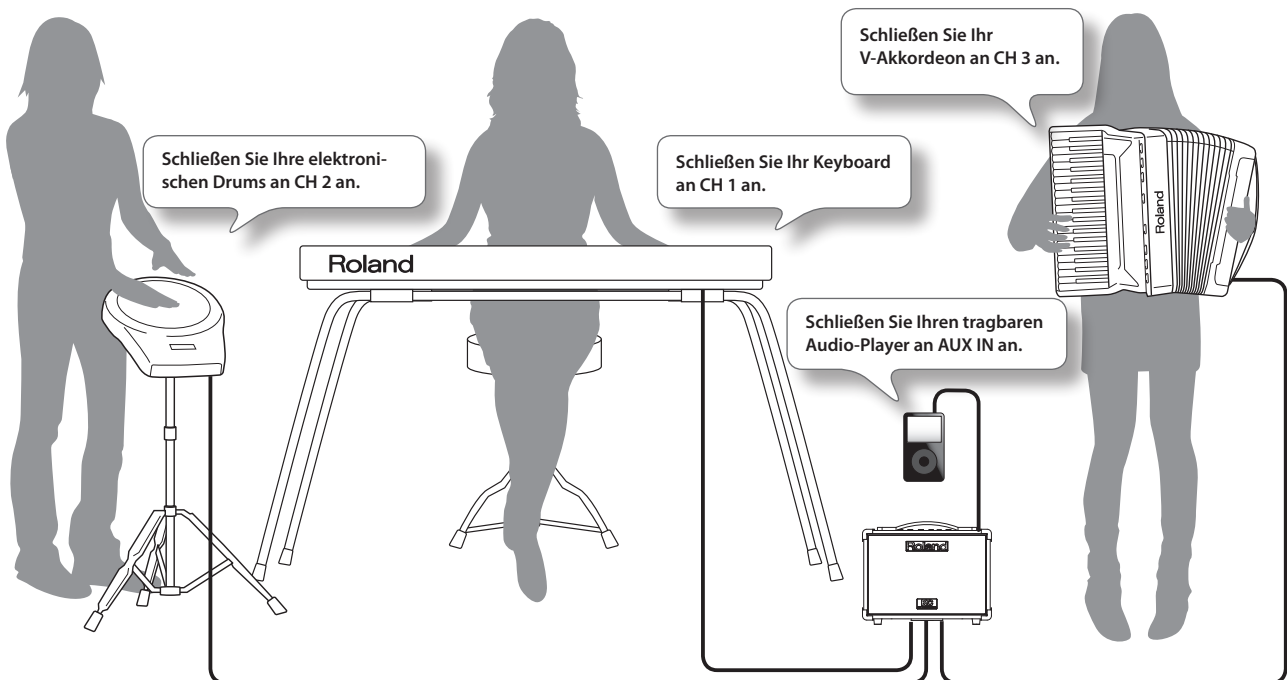
## Keyboarder/Sänger

Sie können Ihr Keyboard in Stereo anschließen und gleichzeitig über Mikrofon singen.



## Mit verschiedenen Instrumenten

Sie können mehrere Instrumente wie z. B. ein Keyboard oder elektronische Drums an den KC-110 anschließen und mischen.



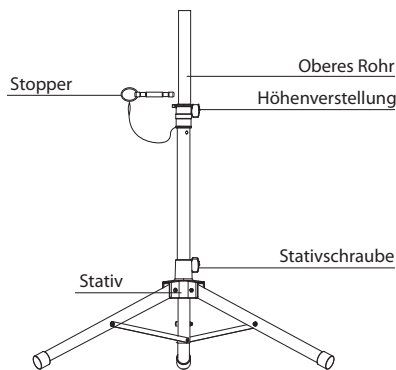
# Verwendungsmöglichkeiten des KC-110

## Mit einem separat erhältlichen Boxenstativ (ST-A95)

Wenn Sie den KC-110 mit dem separat erhältlichen Lautsprecherständer (z.B. Roland ST-A95) verwenden, können Sie das Gerät in einer idealen Höhe als Monitor oder als einfaches PA-System verwenden.

### Aufbau des Boxenstativs ST-A95

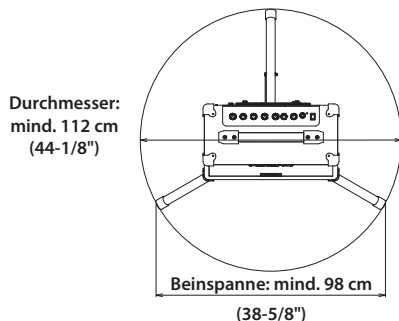
- \* Beim Befestigen des KC-110 am Lautsprecherständer, oder beim Einstellen der Höhe des Ständers mit dem KC-110, benötigen Sie die Hilfe mindestens einer weiteren Person.
- \* Achten Sie beim Aufstellen des Ständers darauf, dass Sie sich nicht die Finger einklemmen.



#### 1. Lösen Sie die Stativschraube, und öffnen Sie das Stativ.

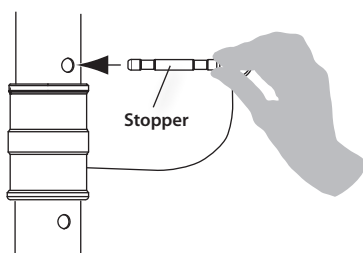
Wenn das Stativ weit genug geöffnet ist, drehen Sie die Stativschraube wieder fest.

- \* Wie in der Abbildung gezeigt, öffnen Sie das Stativ so, dass die Füße etwa einen Meter voneinander entfernt stehen. Das Stativ wird instabil, wenn es nicht weit genug geöffnet ist.



#### 2. Lösen Sie die Schraube für die Höheneinstellung, und ziehen Sie das obere Rohr heraus.

#### 3. Stecken Sie den Stopper in das obere Rohr, um die gewünschte Höhe einzustellen. Die maximale Höhe des Ständers beträgt 145 cm.

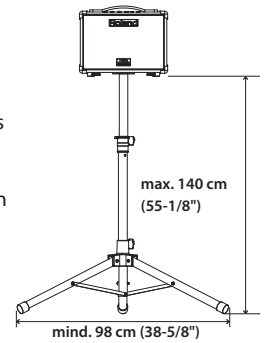


- \* Der Stopper muss aus Sicherheitsgründen eingesetzt werden.

#### 4. Drehen Sie die Schraube für die Höheneinstellung fest. 5. Stellen Sie den KC-110 auf das obere Rohr.

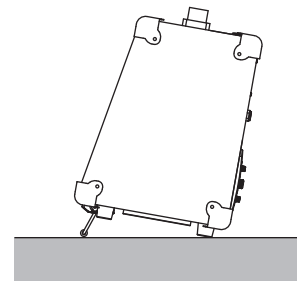
## ! WARNUNG

- Das ST-A95 Boxenstativ wurde speziell für die Verwendung mit Roland-Verstärkern konzipiert. Roland empfiehlt die Verwendung des ST-A95.
- Stellen Sie die Höhe des Lautsprecherständers auf nicht mehr als 140 cm ein, und öffnen Sie das Stativ so weit, dass die Füße einen Abstand von etwa einem Meter aufweisen (siehe Abbildung).
- Wenn Sie eine größere Höhe als 140 cm wählen oder die Füße einen geringeren Abstand als 98 cm zueinander aufweisen, könnte das System umstürzen und möglicherweise beschädigt werden oder Menschen verletzen.
- Stellen Sie den KC-110 mit dem Lautsprecherständer nicht auf einer instabilen oder geneigten Fläche ab. Wählen Sie stets einen stabilen und horizontalen Standort.
- Die an den KC-110 angeschlossenen Kabel sollten lose genug verlegt sein, um Unfälle zu verhindern, die dadurch entstehen könnten, dass jemand über sie stolpert.
- Um Unfälle durch herabfallende Gegenstände zu vermeiden, dürfen Sie nichts auf einen KC-110 stellen, der auf einem Lautsprecherständer befestigt ist.



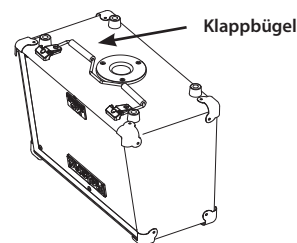
## Verwenden des Klappbügels des KC-110

Wenn Sie den KC-110 in einer niedrigen Position verwenden, z. B. auf dem Boden, dann können Sie den Klappbügel ausklappen, damit der Klang aus den Lautsprechern besser hörbar wird.



### HINWEIS

- Wenn Sie den Klappbügel verwenden, müssen Sie den KC-110 auf einer ebenen Fläche aufstellen.
- Klappen Sie den Bügel ein, wenn Sie ihn nicht benötigen.



### HINWEIS

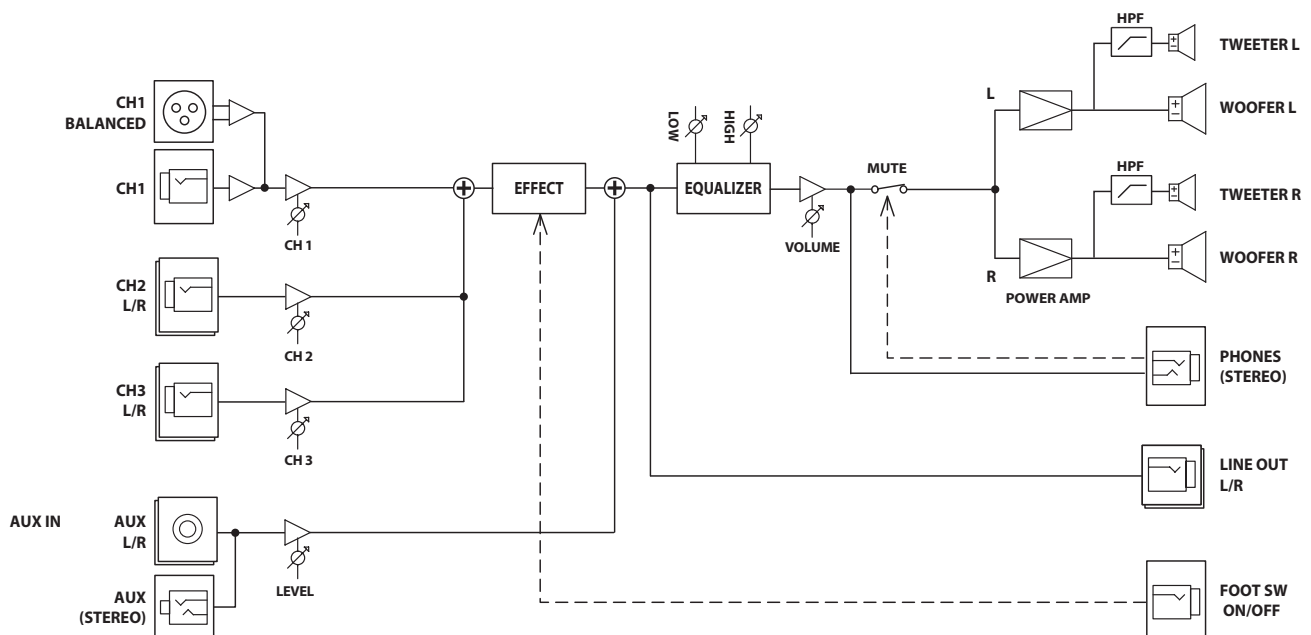
- Der KC-110 darf nicht am Klappbügel angehoben oder getragen werden.
- Wenn Sie den Klappbügel verwenden, legen Sie keine Gegenstände auf den KC-110, und setzen oder stellen Sie sich nicht auf den KC-110.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Finger einklemmen, wenn Sie den Klappbügel aufklappen.

# Fehlerbehebung

Wenn das System nicht wie erwartet funktioniert, prüfen Sie zuerst folgende Punkte.

Symptom	Ursache	Seite
Keine Spannungsversorgung	Sind der Netzadapter und das Netzkabel richtig angeschlossen?	S. 4
	Ist das Netzkabel ordnungsgemäß an einer Netzsteckdose angeschlossen?	S. 5
	Sind die Batterien richtig eingelegt?	S. 4
	Sind die Batterien leer?	
Kein Ton	Sind die externen Geräte richtig angeschlossen?	S. 7
	Falls ein Kopfhörer angeschlossen ist, wird der Ton nicht über die Lautsprecher ausgegeben.	S. 6
	Sind die Pegelregler der einzelnen Kanäle und der [VOLUME]-Regler richtig eingestellt?	S. 5
	Ist der AUX IN [LEVEL]-Regler richtig eingestellt?	S. 7
	Sind die Batterien leer?	S. 6
	Die POWER-Anzeige wird schwächer, wenn die Batterieleistung abnimmt. Sinkt die Batterieleistung weiter, blinkt die POWER-Anzeige.	
Setzen Sie in diesem Fall neue Batterien ein.		
Der Ton ist verzerrt Das Gerät rauscht	Sind die Pegelregler der einzelnen Kanäle oder der [VOLUME]-Regler möglicherweise zu hoch eingestellt?	S. 5
	Sind die Pegelregler der nicht verwendeten Kanäle auf Null gestellt?	S. 6
	Ist der Eingangspegel eines an ein externes Mischpult angeschlossenem Geräts zu niedrig?	S. 5
Unzureichende Lautstärke	Sind die Pegelregler der einzelnen Kanäle und der [VOLUME]-Regler richtig eingestellt?	S. 5
	Ist der Eingangspegel eines an ein externes Mischpult angeschlossenem Geräts zu niedrig?	S. 5
	Sind zwei Geräte an den AUX IN-Buchsen angeschlossen?	S. 7
	Sind die Batterien leer?	S. 6
	Die POWER-Anzeige wird schwächer, wenn die Batterieleistung abnimmt. Sinkt die Batterieleistung weiter, blinkt die POWER-Anzeige.	
Setzen Sie in diesem Fall neue Batterien ein.		
Der Effekt ist nicht zu hören	Ist der [EFFECT]-Regler richtig eingestellt?	S. 5
	Haben Sie unter Umständen den Effekt mit einem Fußtaster ausgeschaltet?	S. 7
	Effekte können nicht bei AUX IN angewendet werden.	S. 7

# Blockschaltbild





# Technische Daten

## KC-110: BATTERIEBETRIEBENER STEREO-KEYBOARDVERSTÄRKER

<b>Angegebene Ausgangsleistung</b>	30 W (15 W + 15 W) (bei Verwendung des Netzadapters) 20 W (10 W + 10 W) (bei Verwendung von Alkali-Batterien)		
<b>Nomineller Eingangspegel (1 kHz)</b>	Eingang	CH 1 (MIC/LINE)	-50--20 dBu
		CH 2, 3 (LINE)	-20 dBu
	AUX IN		-10 dBu
<b>Nomineller Ausgangspegel</b>	LINE OUT		-10 dBu
<b>Lautsprecher</b>	16 cm (6,5 Zoll) × 2		
	Hochtöner × 2		
<b>Bedienelemente</b>	CH 1 (MIC/LINE)-Pegelregler		
	CH 2 (LINE)-Pegelregler		
	CH 3 (LINE)-Pegelregler		
	EFFECT-Regler		
	EQUALIZER: LOW-Regler, HIGH-Regler		
	VOLUME-Regler		
	AUX IN LEVEL-Regler		
	POWER-Schalter		
<b>Anzeige</b>	POWER		
<b>Anschlüsse</b>	CH 1-Eingangsbuchse (XLR-Buchse)		
	CH 1-Eingangsbuchse (Klinkenbuchse)		
	CH 2-Eingangsbuchse (L/MONO, R) (Klinkenbuchse)		
	CH 3-Eingangsbuchse (L/MONO, R) (Klinkenbuchse)		
	AUX IN-Buchsen (Cinch-Buchse, Stereo-Miniklinkenbuchse)		
	LINE OUT-Buchsen (L/MONO, R) (Klinkenbuchse)		
	PHONES-Buchse (Stereoklinkenbuchse)		
	FOOT SW-Buchse (Klinkenbuchse)		
	DC IN-Buchse		
<b>Stromversorgung</b>	DC 13 V: Netzadapter oder Trockenbatterien (Typ LR6 (AA)) x 8		
<b>Stromaufnahme</b>	530 mA		
<b>Voraussichtliche Batterielebensdauer bei Dauernutzung:</b> (Diese Werte hängen von den tatsächlichen Betriebsbedingungen ab)	Alkali-Batterien	etwa 7 Stunden	
	Nickel-Metallhydridakkus	etwa 8 Stunden	
<b>Abmessungen</b>	420 (B) x 244 (T) x 320 (H) mm		
	16-9/16 (B) x 9-5/8 (T) x 12-5/8 (H) Zoll		
<b>Gewicht</b>	7,3 kg		
	16 lbs 2 oz		
	(ohne Batterien)		
<b>Zubehör</b>	Bedienungsanleitung, Netzadapter, Netzkabel		
<b>Optionen</b>	Lautsprecherständer: ST-A95 Fußschalter: BOSS FS-SU (EFFECT)		

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

\* Zur Verbesserung des Produkts sind Änderungen der technischen Daten und/oder des Designs dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung möglich.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

**Roland**

## Mode d'emploi



# KC-110

## STEREO KEYBOARD AMPLIFIER

### Un amplificateur clavier stéréo 30 W compact, ultraperformant, pouvant lire des fichiers audio

- La taille compacte idéale pour la maison.
- Amplificateur de puissance 30 W stéréo ultraperformant intégré (15 W + 15 W) (avec l'adaptateur secteur).
- Son stéréo ample, avec deux haut-parleurs 16 cm et deux haut-parleurs d'aigus.

### Alimentation double, pour une utilisation avec des piles LR6 (AA) ou l'adaptateur secteur (p. 4)

- Le mode d'alimentation double vous permet d'utiliser l'appareil n'importe où. Vous pouvez même jouer dehors quand vous l'utilisez avec un instrument alimenté par des piles.
- Les piles rechargeables (à hydrure métallique de nickel) sont acceptées. L'autonomie est d'environ 7 heures avec des piles alcalines ou d'environ 8 heures avec des piles à hydrure métallique de nickel.

### Un ensemble complet de prises entrée/sortie permet de brancher des appareils stéréo, des microphones, des lecteurs audio portables, etc. (p. 7)

- Outre une entrée microphone/instrument et deux entrées stéréo, des entrées AUX IN sont proposées pour raccorder votre lecteur audio CD/portable, ainsi que des sorties LINE OUT. Cet amplificateur est la solution idéale pour un claviériste/chanteur, ou comme petit système de monitoring de mixage ou de diffusion.
- Une prise casque est prévue pour jouer la nuit ou vérifier le son (p. 6).

### Utilisez votre KC-110 en toutes circonstances grâce à un pied pour haut-parleur ou à la béquille intégrée (p. 9)

- Vous pouvez utiliser le KC-110 avec un pied pour haut-parleur (ST-A95) vendu séparément comme petit système de diffusion ou de monitoring.
- Une béquille escamotable est intégrée au KC-110, ce qui permet de le poser sur le sol à l'angle voulu pour le monitoring.

### Effets numériques stéréo haute qualité (p. 5)

- Les effets stéréo de réverbération et de chorus sont inclus (p. 6).  
L'effet de chorus combine les signaux des effets de type chorus dans l'air et le mode « WIDE » qui délivre un son ample et enveloppant, rendu possible grâce au dispositif stéréo du KC-110.
- Vous pouvez brancher une pédale-interrupteur (vendue séparément), qui vous permettra d'activer et de désactiver l'effet avec le pied (p. 7).

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les sections suivantes : « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et « REMARQUES IMPORTANTES » (p. 2, p. 3). Les pages qui suivent fournissent des informations importantes relatives au bon fonctionnement de l'appareil. En outre, pour être sûr d'avoir bien compris chacune des fonctionnalités offertes par votre appareil, il est nécessaire de lire ce mode d'emploi dans son intégralité. Gardez-le en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

Copyright © 2009 ROLAND CORPORATION

Tous droits réservés. La reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## CONSIGNES À RESPECTER POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET DE BLESSURE

À propos des messages de type AVERTISSEMENT et ATTENTION À propos des symboles

<b>AVERTISSEMENT</b>	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du danger de mort ou du risque de blessure sérieuse en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil.	Le symbole  attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions ou des avertissements importants. La signification du symbole est déterminée par l'image représentée dans le triangle. Ainsi, le symbole à gauche est utilisé pour des précautions, des avertissements ou des alertes typiques concernant des dangers.
<b>ATTENTION</b>	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du risque de blessure ou de dommages matériels en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil. * Les dommages matériels font référence aux dommages ou autres effets adverses qui surviennent par rapport au cadre d'habitation et à son environnement, ainsi qu'aux animaux familiers ou de compagnie.	Le symbole  attire l'attention des utilisateurs sur des éléments interdits. L'action à ne pas effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que l'appareil ne doit jamais être désassemblé.
		Le symbole  attire l'attention des utilisateurs sur des actions à effectuer. L'action spécifique à effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise.

### VEUILLEZ TOUJOURS RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES

<b>AVERTISSEMENT</b>	
Branchez la fiche électrique de ce modèle dans une prise de terre murale.	
N'ouvrez pas (et ne modifiez pas) l'appareil ni son adaptateur secteur.	
N'essayez pas de réparer l'appareil ou de remplacer des pièces (sauf si ce manuel fournit des instructions spécifiques à cet égard). Pour toute opération d'entretien ou de réparation, adressez-vous à votre revendeur, au centre de service Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (voir la page « Informations »).	
N'installez jamais l'appareil dans les lieux qui suivent : <ul style="list-style-type: none"> <li>soumis à des températures extrêmes (exposés à la lumière directe du soleil dans un véhicule fermé, près d'une canalisation de chauffage ou sur un appareil émettant de la chaleur) ;</li> <li>embués (salles de bains, cabinets de toilette, sols mouillés, etc.) ;</li> <li>exposés à la vapeur ou à la fumée ;</li> <li>exposés au sel ;</li> <li>exposés à l'humidité ;</li> <li>exposés à la pluie ;</li> <li>exposés à la poussière ou au sable ;</li> <li>soumis à de fortes vibrations ou secousses.</li> </ul>	 
Cet appareil doit être utilisé exclusivement avec un support ou un pied recommandé par Roland.	
Lors de l'utilisation d'un pied ou d'un support préconisé par Roland, ce pied ou support doit être positionné soigneusement pour lui assurer une horizontalité et une stabilité parfaites. Si vous n'utilisez pas de support ni de pied, assurez-vous malgré tout que l'emplacement choisi pour l'appareil offre une surface suffisamment plane pour l'empêcher d'osciller.	
Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil. Assurez-vous également que la tension électrique correspond à la tension d'entrée indiquée sur l'adaptateur secteur. D'autres adaptateurs secteur pouvant utiliser une polarité différente ou être réservés à une tension différente, leur utilisation risque de provoquer des dommages, des dysfonctionnements ou une décharge électrique.	
Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni. De plus, le cordon d'alimentation fourni ne doit pas être utilisé avec un autre appareil.	
Ne tordez pas et ne pliez pas excessivement le cordon d'alimentation et ne placez pas d'objets lourds dessus. Vous risqueriez d'endommager le cordon et de provoquer de graves dommages ou des courts-circuits. Les cordons endommagés présentent un risque d'incendie et d'électrocution.	
Cet appareil, utilisé seul ou avec un amplificateur et un casque ou des haut-parleurs, peut produire des niveaux sonores susceptibles d'entraîner une perte auditive définitive. Ne le faites pas fonctionner trop longtemps à un volume sonore élevé ou inconfortable. Si vous constatez une perte auditive ou des bourdonnements d'oreille, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez un spécialiste.	

<b>AVERTISSEMENT</b>	
Veillez à ce qu'aucun objet (matières inflammables, pièces de monnaie, broches, etc.) ni aucun liquide quel qu'il soit (eau, boissons non alcoolisées, etc.) ne pénètre dans l'appareil.	 
Éteignez immédiatement l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur de la prise et demandez l'intervention d'un technicien en vous adressant à votre revendeur, au centre de service Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page « Informations ») quand : <ul style="list-style-type: none"> <li>la fiche, l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation est endommagé ;</li> <li>de la fumée ou une odeur inhabituelle est émise ;</li> <li>des objets ou un liquide ont pénétré dans l'appareil ;</li> <li>l'appareil a été exposé à la pluie (ou s'est retrouvé mouillé pour toute autre raison) ;</li> <li>l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou a subi une nette diminution de performances.</li> </ul>	
Avec de jeunes enfants, la présence d'un adulte est nécessaire pour exercer une surveillance jusqu'à ce que l'enfant soit capable de respecter toutes les règles essentielles à une utilisation sans risque de l'appareil.	
Protégez l'appareil contre les chocs violents. (Ne le laissez pas tomber !)	
Ne malmenez pas le cordon d'alimentation de l'appareil en le branchant sur une prise déjà occupée par un nombre déraisonnable d'autres appareils. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez des rallonges : la puissance totale utilisée par l'ensemble des appareils branchés sur cette rallonge ne doit jamais dépasser la puissance nominale (watts/ampères) de la rallonge elle-même. Des charges excessives peuvent provoquer un réchauffement de l'isolation du cordon et parfois même le faire fondre.	
Avant d'utiliser l'appareil dans un pays étranger, contactez votre revendeur, le centre de service Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page « Informations »).	
Les piles ne doivent jamais être rechargées, chauffées, démontées ni jetées dans le feu ou dans l'eau.	 
N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu, etc.	
<b>ATTENTION</b>	
L'appareil et l'adaptateur secteur doivent être placés de telle sorte qu'ils n'interfèrent pas avec leur propre ventilation.	
Le modèle KC-110 doit être utilisé exclusivement avec le pied Roland ST-A95. L'utilisation d'autres pieds (ou chariots) risque de compromettre la stabilité et d'entraîner des risques de blessure.	
Saisissez toujours le cordon de l'adaptateur secteur par la fiche lorsque vous voulez le brancher ou le débrancher de la prise secteur.	

<b>ATTENTION</b>	
Débranchez régulièrement l'adaptateur secteur et nettoyez-le à l'aide d'un chiffon sec afin de débarrasser les broches de la poussière et des autres dépôts accumulés. Débranchez également la fiche électrique de la prise murale lorsque l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée. L'accumulation de poussière entre la fiche et la prise secteur peut entraîner une isolation insuffisante et provoquer un incendie.	
Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. Veillez également à ce qu'ils restent hors de portée des enfants.	
Ne montez jamais sur l'appareil et ne déposez pas d'objets lourds dessus.	
Ne manipulez jamais l'adaptateur secteur ou sa fiche avec les mains mouillées lorsque vous le branchez ou le débranchez d'une prise secteur ou de cet appareil.	
Avant de déplacer l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur et tous les cordons provenant des périphériques externes.	
Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension et débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur (p. 4).	
S'il y a un risque d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur.	
Une utilisation incorrecte des piles peut entraîner une explosion ou des fuites et provoquer des dommages ou des blessures. Pour votre propre sécurité, lisez et respectez les consignes suivantes (p. 4). <ul style="list-style-type: none"> <li>Suivez attentivement les instructions lors de la mise en place des piles, et respectez bien la polarité.</li> <li>Évitez de mélanger des piles neuves avec des piles usagées. Évitez également d'utiliser en même temps des types de pile différents.</li> <li>Retirez les piles lorsque l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée.</li> <li>En cas de fuite d'une pile, éliminez du compartiment le reste du produit déversé des piles à l'aide d'un chiffon ou d'un essuie-tout. Ensuite, mettez des piles neuves dans le compartiment. Pour éviter une irritation cutanée, veillez à ce que l'acide de la pile n'entre pas en contact avec les mains ou la peau. Soyez extrêmement vigilant afin d'éviter tout risque de projection à proximité des yeux. En cas de contact du produit déversé avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau courante.</li> <li>Ne stockez jamais les piles avec des objets métalliques, comme des stylos à bille, des colliers, des épingles à cheveux, etc.</li> </ul>	  
Les piles usagées doivent être mises au rebut conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.	
Ne tentez en aucune manière de retirer la grille du haut-parleur ou le haut-parleur lui-même. Le haut-parleur ne doit pas être remplacé par l'utilisateur. Il existe un risque de décharge électrique dû à la présence de tensions et de courants électriques à l'intérieur du boîtier.	

# REMARQUES IMPORTANTES

## Alimentation : utilisation des piles

- Ne branchez pas cet appareil sur la même prise qu'un appareil électrique contrôlé par un onduleur (réfrigérateur, lave-linge, four micro-ondes, climatiseur, etc.) ou qui comporte un moteur. Suivant le mode d'utilisation de l'appareil électrique, le bruit induit peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou produire un bruit audible. Si, pour des raisons pratiques, vous ne pouvez pas utiliser une prise électrique distincte, branchez un filtre de bruit induit entre cet appareil et la prise électrique.
- L'adaptateur secteur va commencer à produire de la chaleur au bout de plusieurs heures d'utilisation en continu. Ne vous inquiétez pas, cela est tout à fait normal.
- Pour installer ou remplacer les piles, vous devez mettre l'appareil hors tension et débrancher tout autre équipement raccordé. Cela vous permettra d'éviter tout dysfonctionnement et/ou dommage aux haut-parleurs et à d'autres appareils.
- Avant de raccorder cet appareil à d'autres équipements, mettez tous les appareils hors tension. Cela vous permettra d'éviter tout dysfonctionnement et/ou dommage aux haut-parleurs ou à d'autres appareils.

## Emplacement

- Lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'amplificateurs de puissance (ou de tout autre équipement contenant d'importants transformateurs de puissance), un bourdonnement peut se faire entendre. Pour atténuer ce problème, changez l'orientation de l'appareil ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer avec la réception radio et télévision. N'utilisez pas cet appareil à proximité de tels récepteurs.
- Un bruit peut se faire entendre si des appareils de communication sans fil, tels que des téléphones cellulaires, sont utilisés à proximité de l'appareil. Ce bruit peut se produire lors de la réception ou de l'émission d'un appel ou pendant une conversation téléphonique. Lorsque vous rencontrez ce genre de problèmes, vous devez soit déplacer les appareils sans fil concernés de façon à les éloigner suffisamment de l'appareil, soit les éteindre.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, ne le placez pas à proximité d'équipements émettant de la chaleur, ne le laissez pas à l'intérieur d'un véhicule fermé et ne le soumettez pas à des températures élevées. Évitez également de placer trop près de l'appareil des dispositifs d'éclairage destinés à l'éclairer, qu'il s'agisse d'une lampe de piano ou de puissants spots lumineux, afin que l'appareil ne soit pas exposé à cette source lumineuse pendant trop longtemps. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'appareil.
- Si vous déplacez l'appareil à un endroit où la température et/ou l'humidité sont très différentes, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur. Si vous essayez de vous en servir dans ces conditions, vous risquez de l'endommager ou de provoquer des dysfonctionnements. Par conséquent, avant d'utiliser l'appareil, vous devez attendre quelques heures, jusqu'à ce que la condensation soit complètement évaporée.
- Ne laissez pas des objets en caoutchouc, vinyle ou autre matière de ce type trop longtemps sur l'appareil. Ces objets risquent de décolorer ou d'endommager la finition de l'appareil.
- Ne collez pas d'autocollants, de décalcomanies ou autres sur cet appareil. Vous risqueriez d'endommager la finition de l'appareil en les retirant.
- Selon la matière et la température de la surface sur laquelle vous placez l'appareil, il est possible que les pieds en caoutchouc décolorent ou détériorent la surface. Pour éviter cela, vous pouvez intercaler un morceau de feutre ou de chiffon sous les pieds en caoutchouc. Ce faisant, assurez-vous que l'appareil ne risque pas de glisser ou de bouger accidentellement.

## Entretien

- Pour le nettoyage quotidien de l'appareil, utilisez un chiffon sec et souple, ou légèrement humidifié avec de l'eau. Pour retirer des salissures plus tenaces, humectez un chiffon avec un détergent léger, non abrasif. Ensuite, essuyez soigneusement l'appareil avec un chiffon souple et sec.
- N'utilisez jamais d'essence, de diluant, d'alcool ou de solvant d'aucune sorte, afin d'éviter tout risque de décoloration et/ou de déformation.
- Pour l'entretien habituel des surfaces couvertes de tapis, utilisez une brosse à poils durs.

## Précautions supplémentaires

- Manipulez avec un minimum de précautions les boutons, curseurs et autres commandes de l'appareil, ainsi que les prises et les connecteurs. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lors du branchement/débranchement de tous les câbles, prenez le connecteur. Ne tirez jamais sur le câble. Vous éviterez ainsi les courts-circuits ou une détérioration des éléments internes du câble.
- Pour ne pas déranger vos voisins, essayez de maintenir le volume de l'appareil à un niveau raisonnable. Vous pouvez également utiliser un casque d'écoute afin de ne pas déranger votre entourage (en particulier à une heure tardive).
- Lorsque vous devez transporter l'appareil, rangez-le si possible dans son emballage d'origine (avec les protections). À défaut, utilisez un emballage équivalent.
- Certains câbles contiennent des résistances. N'utilisez pas de câbles qui comportent des résistances pour brancher cet appareil. Avec ce type de câble, le niveau sonore peut être extrêmement faible, voire inaudible. Pour plus d'informations sur les caractéristiques techniques du câble, contactez son fabricant.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

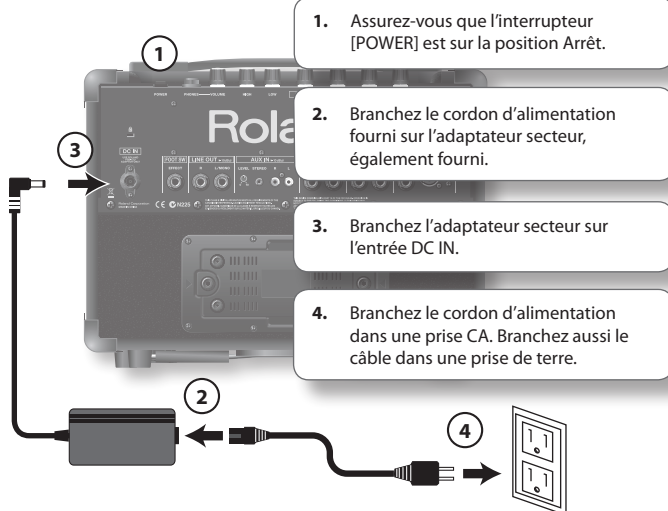
Nederlands

# Alimentation électrique

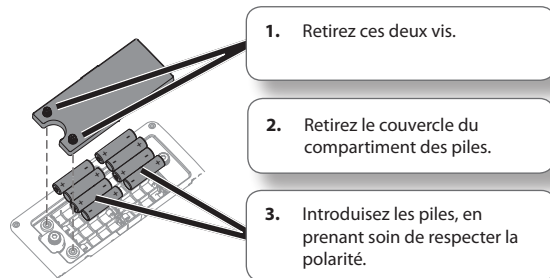
Le KC-110 peut être alimenté par un adaptateur secteur ou par des piles. Choisissez le mode d'alimentation le mieux adapté à votre situation.

## Branchement de l'adaptateur secteur

\* Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni avec le KC-110.

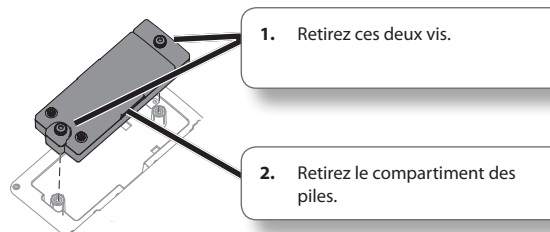


## Mise en place des piles



## Retrait du compartiment des piles

Bien que vous puissiez remplacer les piles sans retirer le compartiment, cette opération est plus aisée si vous l'enlevez.



\* Il est préférable de conserver les piles dans l'appareil même lorsque vous l'alimentez avec l'adaptateur secteur. Ainsi, vous pourrez continuer à jouer même si le cordon de l'adaptateur secteur se débranche accidentellement de l'appareil.

\* Pour éviter tout risque de dysfonctionnement et/ou dommage au niveau des haut-parleurs, pensez à couper l'alimentation électrique du KC-110 avant d'installer ou de remplacer les piles, et de le raccorder à d'autres équipements.

\* Veillez à ce qu'aucun objet métallique ne soit en contact avec les bornes du compartiment des piles. Cela risque de court-circuiter les piles et de provoquer une surchauffe ou la fonte du compartiment.

## À propos des piles

### Piles compatibles

Le KC-110 utilise des piles LR6 (AA) alcalines ou à hydrure métallique de nickel.

\* Le KC-110 ne permet pas de recharger les piles à hydrure métallique de nickel. Vous devrez utiliser un chargeur vendu dans le commerce.

\* Sachez que la durée de vie des piles à hydrure métallique de nickel diminuera avec le nombre de cycles de charge effectués.

### Mise en garde à propos des piles

- Introduisez les piles conformément aux instructions, en prenant soin de respecter la polarité (sens +/-).
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées, ou des piles de type différent.
- Lisez et respectez scrupuleusement les mises en garde et les instructions fournies avec les piles.

Si vous utilisez des piles à hydrure métallique de nickel, vous devez utiliser le chargeur préconisé par le fabricant des piles.

- Retirez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant plusieurs mois.
- En cas de fuite d'électrolyte d'une pile, retirez soigneusement avec un chiffon sec ce qui a coulé sur le compartiment, puis remettez des piles neuves. Un contact de l'électrolyte avec la peau peut causer une irritation. Cette substance est également dangereuse pour les yeux ; en cas de contact, rincez immédiatement à l'eau.
- Ne transportez pas et ne rangez pas les piles avec des objets métalliques, comme des stylos à bille, des colliers ou des épingles à cheveux.

# Émission des sons

## Mise sous tension et hors tension

Une fois les branchements effectués, mettez sous tension vos appareils, en respectant l'ordre indiqué. À défaut, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou des dommages aux haut-parleurs et aux autres équipements.

1. Assurez-vous que tous les équipements sont éteints.
2. Branchez votre équipement externe.
3. Mettez chacun des boutons de réglage de niveau du KC-110 ainsi que le bouton [VOLUME] sur la position 0.



4. Mettez sous tension les équipements externes raccordés aux entrées CH 1 à CH 3 ou AUX IN.
5. Mettez sous tension le KC-110.



6. Mettez sous tension l'équipement branché sur la sortie LINE OUT.

Pour mettre les appareils hors tension, inversez cette procédure.

### REMARQUE

- Pour éviter tout risque de dysfonctionnement et/ou dommage aux haut-parleurs ou à votre matériel, réduisez systématiquement le volume au minimum sur l'ensemble des appareils concernés et mettez ceux-ci hors tension avant d'effectuer le moindre raccordement.
- Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Un délai de quelques secondes est nécessaire à la mise sous tension avant qu'il puisse fonctionner normalement.
- Pensez bien à réduire le volume au minimum avant de mettre l'appareil sous tension. Même avec le volume réglé au minimum, il se peut que vous entendiez un léger bruit lors de la mise sous tension de l'appareil. Cela est normal et n'est pas un signe de dysfonctionnement.
- Si vous utilisez le KC-110 exclusivement avec des piles, le témoin d'alimentation baisse lorsque les piles commencent à faiblir. Il se met ensuite à clignoter quand le niveau devient critique. Remplacez les piles dès que possible.
- Si le niveau de charge des piles est très bas, le son risque d'être déformé et une distorsion peut se produire à un niveau de volume élevé. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur fourni.
- Durée de vie prévisible des piles pour une utilisation continue :
  - Piles alcalines environ 7 heures
  - Piles à hydrure métallique de nickel environ 8 heures
- Un mauvais positionnement des micros par rapport aux haut-parleurs peut créer un effet Larsen. Pour y remédier :
  1. Changez l'orientation du ou des microphones.
  2. Éloignez le ou les microphones des haut-parleurs.
  3. Réduisez le volume.

## Réglage du volume et du timbre

1. Positionnez le bouton de réglage de niveau de chaque canal sur 5 (centre).

Baissez ces boutons de réglage pour les canaux que vous n'utilisez pas.



2. Si vous utilisez un microphone, tournez le bouton de réglage du niveau de CH 1 pour atteindre la plage MIC.



3. Lorsque vous envoyez le son sur l'appareil connecté, tournez le bouton [VOLUME] pour régler le volume général.



4. Utilisez les boutons de réglage de niveau de chaque canal pour régler la balance des appareils connectés.

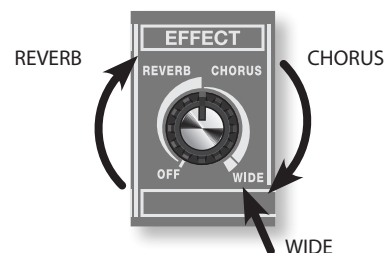


5. Utilisez le bouton [VOLUME] pour régler le volume général, et utilisez le bouton [LOW] (basses fréquences) et le bouton [HIGH] (hautes fréquences) pour régler le timbre.



## Application d'un effet

1. Utilisez le bouton [EFFECT] pour sélectionner un effet et régler son amplitude.



La partie gauche de la plage de valeurs du bouton produit une réverbération (p. 6), tandis que la partie droite produit un chorus (p. 6). Si vous tournez le bouton complètement à droite, vous obtenez un effet de chorus large (p. 6).

Pour chaque plage de valeurs, tournez le bouton vers la droite pour augmenter l'effet.

\* L'effet ne s'applique pas au son en provenance de la prise AUX IN.

# Description de l'appareil

## Panneau de contrôle



### CHANNEL CONTROL

#### 1 2 3 Boutons de réglage de niveau de 1 à 3

Ces boutons permettent de régler le volume des appareils raccordés aux canaux.

Tournez le bouton vers la droite pour augmenter le volume.

Un microphone peut être raccordé à CH 1.

Si vous branchez un microphone, tournez le bouton jusqu'à la plage MIC.

\* Laissez le bouton d'un canal inutilisé sur 0.

### MASTER CONTROL

#### 4 Bouton [EFFECT]

Positionnez ce bouton pour choisir un des trois effets proposés, puis réglez l'amplitude.

##### REVERB :

Cet effet produit la réverbération adaptée aux concerts en salle.

Cet effet stéréo restitue la sensation d'espace.

Positionnez le bouton pour régler le volume de la réverbération.

Idéal aussi pour un microphone raccordé à CH 1.

##### CHORUS :

Cet effet ajoute de la profondeur et de l'amplitude au son.

Positionnez le bouton pour régler l'amplitude de l'effet.

Cet effet est bien adapté aux sonorités d'instruments tels que les cordes.

##### WIDE :

Chorus stéréo qui traite les trois bandes de fréquence séparément, créant ainsi un effet ample et enveloppant.

Les basses fréquences restent fermement positionnées au centre, et le son devient de plus en plus ample au fur et à mesure que vous allez du centre vers les hautes fréquences.

\* L'effet ne s'applique pas au son en provenance de la prise AUX IN.

#### 5 6 Égaliseur

Cette commande permet de régler le timbre de la sortie du haut-parleur et du casque.

Normalement, vous réglez ces boutons sur 0.

\* Ces boutons n'ont aucun effet sur la sortie LINE OUT.

##### Bouton [LOW]

Ce bouton règle le timbre de la plage des basses fréquences.

##### Bouton [HIGH]

Ce bouton règle le timbre de la plage des hautes fréquences.

#### 7 VOLUME

##### Bouton [VOLUME]

Ce bouton règle le volume général des haut-parleurs du KC-110.

Si un casque est branché, il règle le volume du casque.

\* Le bouton [VOLUME] n'a aucun effet sur la sortie LINE OUT.

#### 8 PHONES

##### Prise PHONES

Sur cette prise, vous pouvez brancher un casque stéréo.

\* Si un casque est branché, le son ne sortira pas par les haut-parleurs.

\* Vous devez régler le bouton [VOLUME] sur 0 avant de brancher le casque.

#### 9 POWER

##### Interrupteur [POWER]

Cet interrupteur met sous tension et hors tension le KC-110 (p. 5).

##### Témoin d'alimentation POWER

Témoin d'alimentation POWER

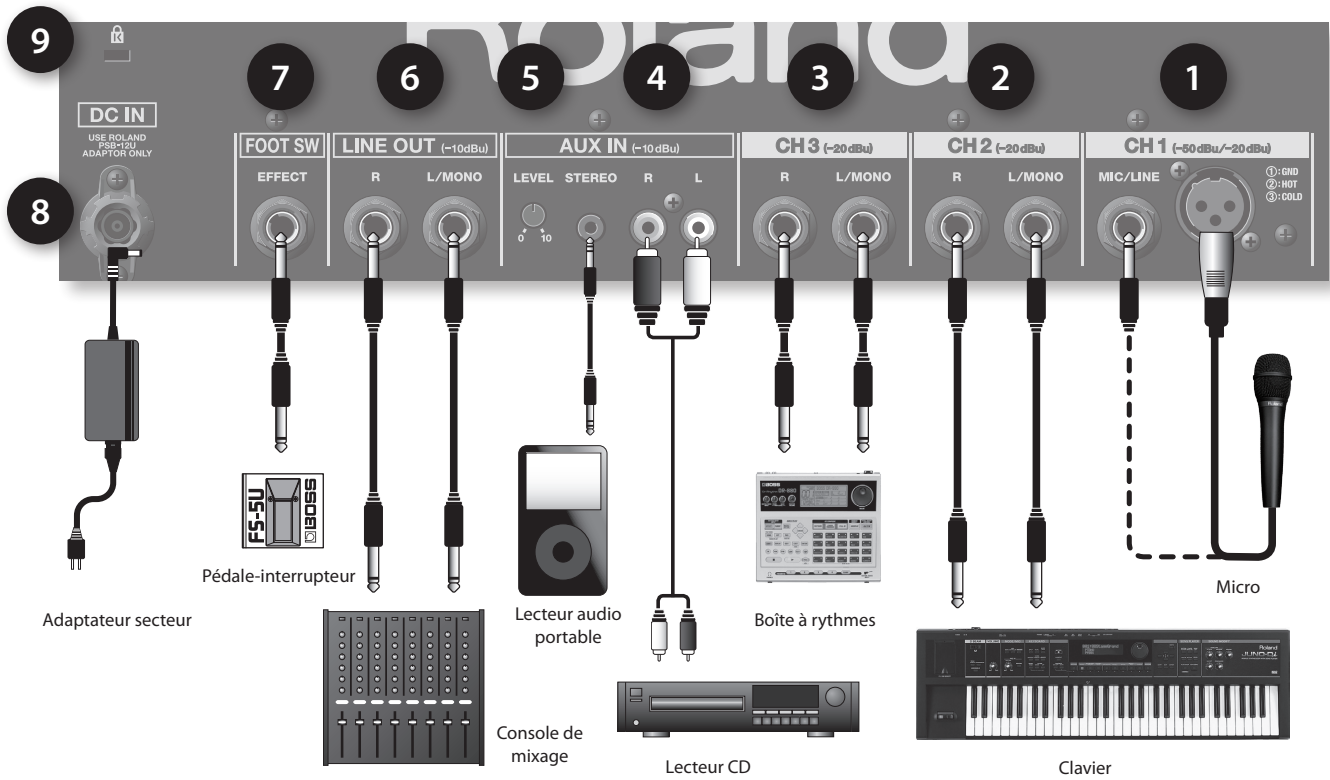
Ce témoin est allumé quand l'appareil est sous tension.

\* Le témoin POWER s'estompe quand les piles faiblissent. Si les piles se déchargent encore plus, le témoin d'alimentation POWER se met à clignoter. Remplacez les piles usées par des neuves.





# Panneau de connexions



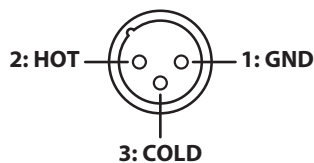
## 1 2 3 Entrées CH 1 à CH 3

Sur ces prises, vous pouvez brancher jusqu'à trois appareils, par exemple un clavier ou un autre instrument électronique, un lecteur CD ou un microphone (CH 1 uniquement).

### Connecteur d'entrée CH 1 BALANCED (XLR) Entrées CH 1

Ces prises fournissent à la fois un jack 6,35 et un connecteur XLR, pour faciliter le raccordement d'un microphone.

Cette entrée accepte une plage de niveaux d'entrée allant du niveau microphone (-50 dBu) au niveau ligne (-20 dBu) typique d'un clavier.



Cet instrument est équipé de prises symétriques (XLR) de type jack. Les schémas de câblage de ces prises sont indiqués ci-après. Effectuez les raccordements après avoir vérifié les schémas de câblage des autres appareils que vous avez l'intention de connecter.

\* Cette prise ne fournit pas d'alimentation fantôme.

### Entrées CH 2, 3

Sur ces prises, vous pouvez brancher un clavier ou un autre instrument électronique, ou bien des appareils audio tels qu'un lecteur CD (-20 dBu).

Si votre appareil utilise une sortie mono, branchez-le sur la prise L/MONO.

## 4 Entrées AUX IN

Sur ces prises, vous pouvez brancher un appareil tel qu'un lecteur CD ou un lecteur audio portable (-10 dBu).

Deux types de prises sont proposés (des prises RCA Phono et une prise mini-jack stéréo), et les signaux sont mixés en interne. Vous pouvez utiliser les deux types de prises en même temps, mais dans ce cas le volume risque d'être plus faible que s'ils étaient utilisés séparément.

\* L'effet n'est pas appliqué au son provenant de l'entrée AUX IN.

## 5 Bouton [LEVEL] AUX IN

Ce bouton règle le niveau de l'entrée provenant de la prise AUX IN.

## 6 Sorties LINE OUT

Vous pouvez utiliser ces prises pour votre console de mixage ou votre enregistreur.

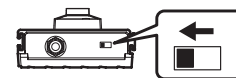
Utilisez la prise L/MONO si vous émettez en mono.

Les boutons de réglage de l'égalisation et le bouton [VOLUME] n'ont aucun effet sur la sortie LINE OUT.

## 7 Prise FOOT SW

Si vous branchez une pédale-interrupteur sur cette prise, vous pourrez activer et désactiver l'effet interne avec le pied. Vous aurez besoin d'une pédale-interrupteur à effet momentané (BOSS FS-5U, vendue séparément) et d'un câble.

Positionnez le commutateur de polarité vers la prise.



Commutateur de polarité

## 8 Entrée DC IN

Branchez l'adaptateur secteur fourni sur cette prise.

Vous devez utiliser exclusivement l'adaptateur secteur fourni avec le KC-110.

## 9 Emplacement pour système antivol (K)

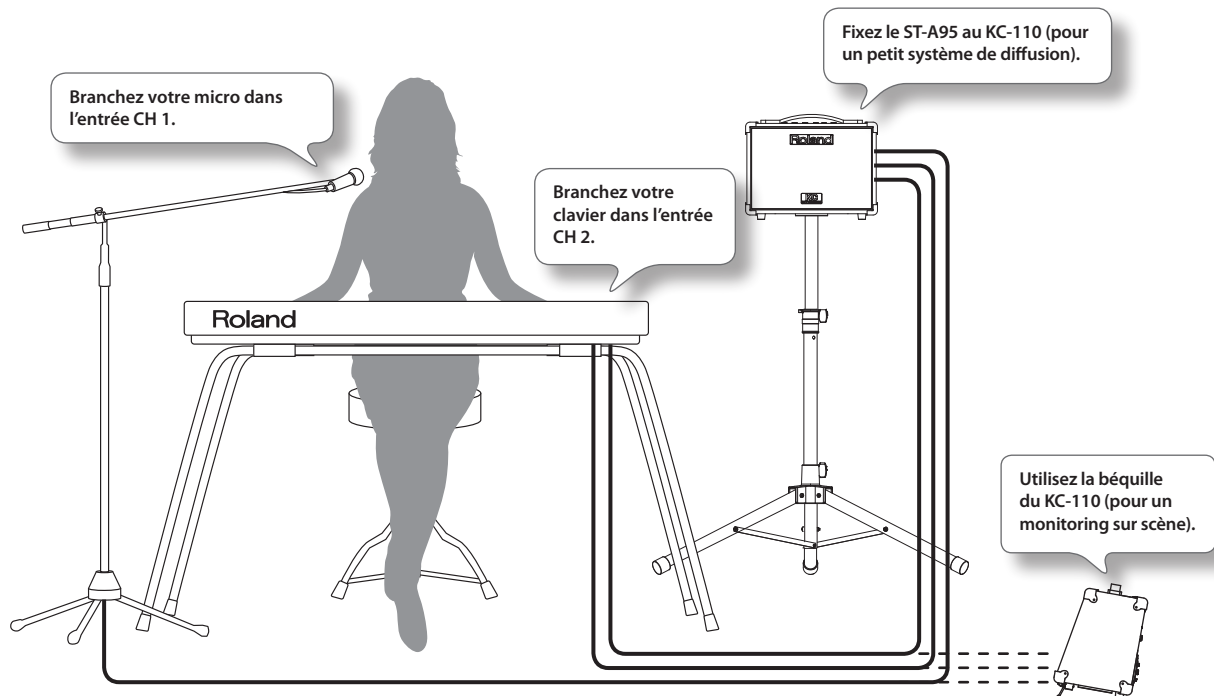
<http://www.kensington.com/>

\* Si les câbles utilisés sont munis de résistances, le niveau de volume des appareils branchés sur les entrées (CH 1 à CH 3, AUX IN) risque d'être faible. Dans ce cas, utilisez des câbles sans résistances.

# Différentes façons d'utiliser le KC-110

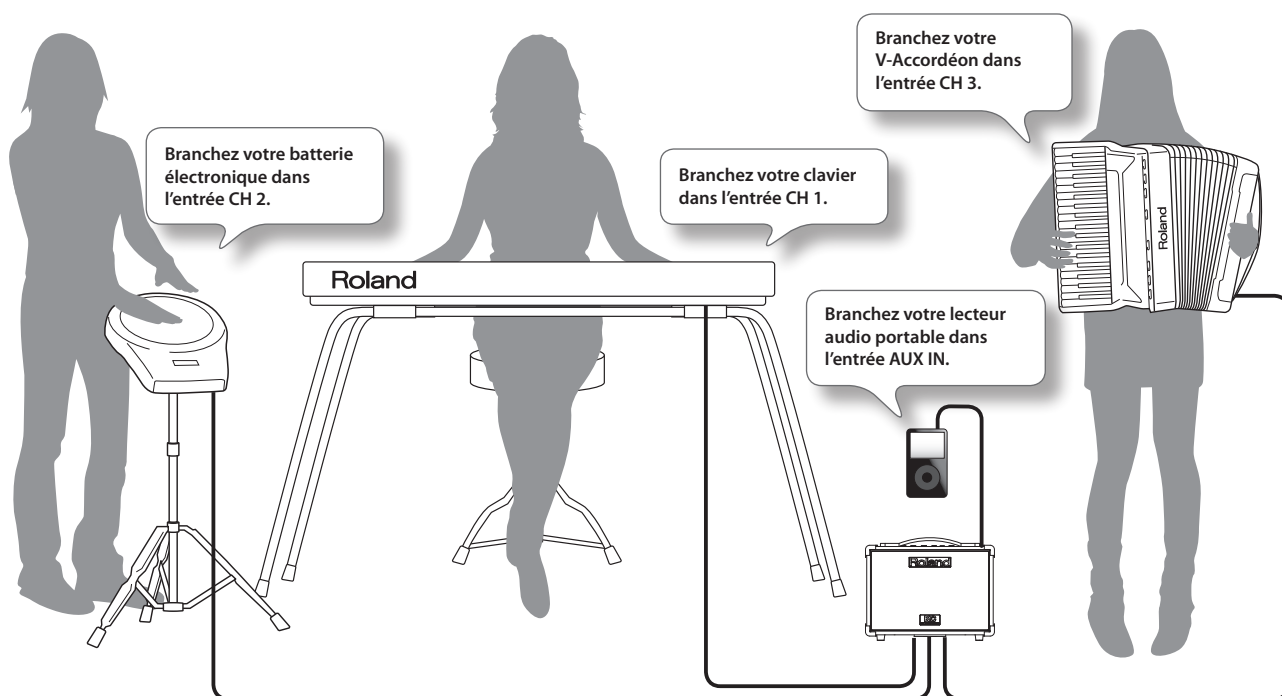
## Claviériste/chanteur

Vous pouvez brancher votre clavier en stéréo, et chanter ou parler tout en jouant.



## Avec différents instruments

Vous pouvez raccorder plusieurs instruments, tels qu'un clavier ou des batteries électroniques (jusqu'à quatre) au KC-110 et les mixer.



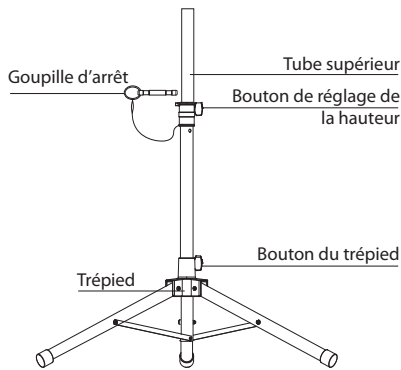
# Moyens pratiques d'utiliser le KC-110

## Utilisation d'un pied pour haut-parleur vendu séparément (ST-A95)

Grâce au pied pour haut-parleur ST-A95 (vendu séparément), le KC-110 peut être placé à la hauteur idéale pour les réglages ou pour l'utiliser comme petit système de diffusion.

### Fixation du pied ST-A95

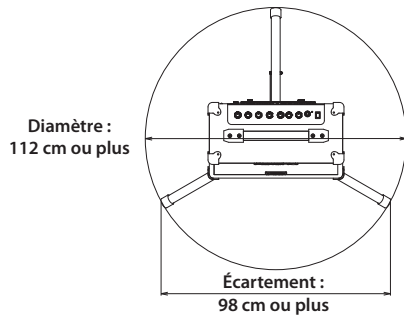
- \* Faites-vous aider par au moins une personne pour fixer le KC-110 au pied pour haut-parleur, ou pour régler la hauteur du pied une fois le KC-110 fixé dessus.
- \* Pendant cette installation, prenez garde de ne pas vous pincer les doigts.



#### 1. Desserrez le bouton du trépied et ouvrez le trépied.

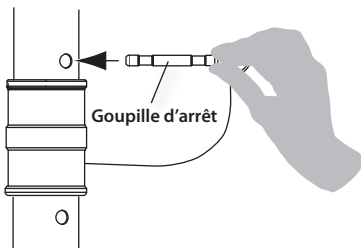
Une fois le trépied suffisamment ouvert, serrez le bouton.

- \* Comme l'indique l'illustration suivante, ouvrez le trépied de façon à écarter les pieds de 98 cm. Le trépied ne sera pas stable s'il n'est pas assez ouvert.



#### 2. Desserrez le bouton de réglage de la hauteur et tirez sur le tube supérieur.

#### 3. Introduisez la goupille d'arrêt dans le tube supérieur pour obtenir la hauteur voulue ; la hauteur maximale du pied est de 145 cm.



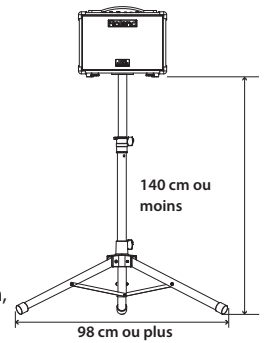
- \* La goupille d'arrêt doit être introduite pendant l'utilisation du système.

#### 4. Serrez le bouton de réglage de la hauteur.

#### 5. Enfoncez le KC-110 sur le tube.

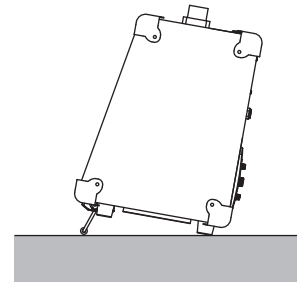
## ⚠ AVERTISSEMENT

- Le KC-110 est conçu pour être utilisé exclusivement avec un pied pour haut-parleur de marque Roland (ST-A95). Ne l'utilisez pas avec un autre type de pied.
- Comme l'indique l'illustration suivante, réglez le pied à une hauteur maximale de 140 cm, et ouvrez le trépied à au moins 98 cm.
- Si vous réglez le pied à plus de 140 cm ou si vous écartez les pieds à moins de 98 cm, l'appareil risque de basculer et provoquer des dommages ou des blessures corporelles.
- Si vous utilisez le KC-110 avec un pied pour haut-parleur, ne le placez pas sur une surface instable ou inclinée. Vous devez choisir un endroit stable et parfaitement horizontal.
- Les câbles branchés sur le KC-110 doivent disposer d'une marge de longueur suffisante afin d'éviter que quelqu'un ne trébuche dessus et provoque un accident.
- Pour éviter les accidents dus à des chutes d'objets, ne posez rien sur un KC-110 qui est fixé sur un pied pour haut-parleur.



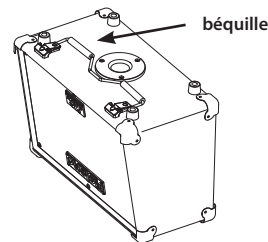
## Utilisation de la béquille du KC-110

Lorsque vous utilisez le KC-110 plus bas, par exemple sur le sol, dépliez la béquille pour mieux entendre le son des haut-parleurs.



### REMARQUE

- Si vous utilisez la béquille, vous devez poser le KC-110 sur une surface horizontale.
- Repliez la béquille lorsque vous ne l'utilisez pas.



### REMARQUE

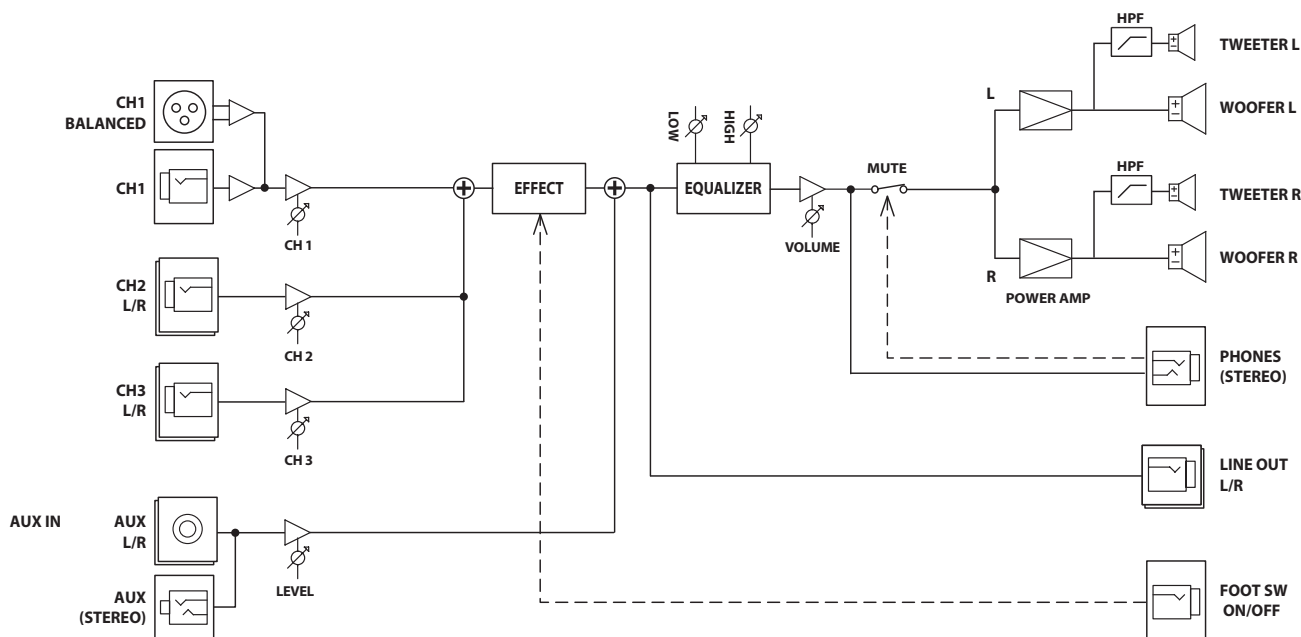
- Ne prenez pas le KC-110 par la béquille pliant pour le soulever ou le transporter.
- Une fois la béquille dépliée, ne posez pas d'objets sur le KC-110, et ne vous asseyez pas ou ne vous appuyez pas sur le KC-110.
- Prenez garde de ne pas vous pincer les doigts en dépliant la béquille.

# Dysfonctionnements

Si le système ne fonctionne pas comme prévu, commencez par vérifier les points suivants.

Symptôme	Cause	Page
Pas d'alimentation	L'adaptateur secteur et le cordon CA sont-ils branchés correctement ?	p. 4
	Le cordon CA est-il bien branché sur une prise secteur ?	p. 5
	Les piles sont-elles installées correctement ?	p. 4
	Les piles ne sont-elles pas trop faibles ?	
Pas de son	Les équipements externes sont-ils correctement branchés ?	p. 7
	Si un casque est branché, le son ne sortira pas par les haut-parleurs.	p. 6
	Le bouton de réglage de niveau de chaque canal et le bouton [VOLUME] sont-ils réglés correctement ?	p. 5
	Le bouton [LEVEL] AUX IN est-il réglé correctement ?	p. 7
	Les piles ne sont-elles pas trop faibles ?	p. 6
	Le témoin d'alimentation POWER s'estompe quand les piles faiblissent. Il se met ensuite à clignoter quand le niveau devient critique.	
Mettez des piles neuves.		
Son distordu Présence d'un bruit	Est-il possible que le bouton de niveau de chaque canal ou le bouton [VOLUME] soient réglés trop haut ?	p. 5
	Les boutons des canaux inutilisés sont-ils bien réglés sur zéro ?	p. 6
	Le niveau d'entrée d'un appareil raccordé à une console de mixage est-il correct ?	p. 5
Volume trop faible	Le bouton de réglage de niveau de chaque canal et le bouton [VOLUME] sont-ils réglés correctement ?	p. 5
	Le niveau d'entrée d'un appareil raccordé à une console de mixage est-il correct ?	p. 5
	Plusieurs appareils sont-ils branchés sur l'entrée AUX IN ?	p. 7
	Les piles ne sont-elles pas trop faibles ?	p. 6
	Le témoin d'alimentation POWER s'estompe quand les piles faiblissent. Il se met ensuite à clignoter quand le niveau devient critique.	
	Mettez des piles neuves.	
Effet inactif	Le bouton [EFFECT] est-il réglé correctement ?	p. 5
	Auriez-vous éventuellement utilisé une pédale-interrupteur pour désactiver l'effet ?	p. 7
	Les effets ne peuvent pas être utilisés pour l'entrée AUX IN.	p. 7

## Schéma synoptique



# Caractéristiques techniques

## KC-110 : AMPLIFICATEUR CLAVIER STÉRÉO ALIMENTÉ PAR PILES

<b>Puissance de sortie nominale</b>	30 W (15 W + 15 W) (avec l'adaptateur secteur) 20 W (10 W + 10 W) (avec les piles alcalines)		
<b>Niveau d'entrée nominal (1 kHz)</b>	Entrée	CH 1 (MIC/LINE)	-50 à -20 dBu
		CH 2, 3 (LINE)	-20 dBu
	AUX IN		-10 dBu
<b>Niveau de sortie nominal</b>	LINE OUT		-10 dBu
<b>Haut-parleurs</b>	16 cm × 2 Haut-parleur d'aigus × 2		
<b>Commandes</b>	Bouton de réglage de niveau CH 1 (MIC/LINE) Bouton de réglage de niveau CH 2 (LINE) Bouton de réglage de niveau CH 3 (LINE) Bouton EFFECT EQUALIZER : bouton LOW, bouton HIGH Bouton VOLUME Bouton LEVEL AUX IN Interrupteur POWER		
<b>Témoin</b>	POWER		
<b>Connecteurs</b>	Connecteur d'entrée CH 1 (type XLR) Entrée CH 1 (jack 6,35) Entrées CH 2 (L/MONO, R) (jack 6,35) Entrées CH 3 (L/MONO, R) (jack 6,35) Entrées AUX IN (RCA Phono, mini-jack stéréo) Sorties LINE OUT (L/MONO, R) (jack 6,35) Prise PHONES (jack 6,35 stéréo) Prise FOOT SW (jack 6,35 TRS) Entrée DC IN		
<b>Alimentation</b>	13 V CC : adaptateur secteur ou piles sèches (type LR6 (AA)) x 8		
<b>Consommation</b>	550 mA		
<b>Durée de vie prévisible des piles pour une utilisation continue :</b>	Piles alcalines environ 7 heures		
(Ces chiffres varient en fonction des conditions réelles d'utilisation.)	Piles à hydrure métallique de nickel environ 8 heures		
<b>Dimensions</b>	420 (L) x 244 (P) x 320 (H) mm		
<b>Poids</b>	7.3 kg (Sans les piles)		
<b>Accessoires</b>	Mode d'emploi, adaptateur secteur, cordon CA		
<b>En option</b>	Pied pour haut-parleur : ST-A95 Pédale-interrupteur : BOSS FS-5U (EFFECT)		

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

\* En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

**Roland**



## Manuale dell'utente

# KC-110

## STEREO KEYBOARD AMPLIFIER

### Amplificatore stereo per tastiera da 30 W, compatto e ad alte prestazioni, per la riproduzione stereo in una sola unità.

- Dimensioni compatte ideali per l'uso domestico.
- Amplificatore stereo integrato da 30 W ad alta efficienza (15 W + 15 W) (quando si utilizza l'adattatore AC).
- Ampia gamma di riproduzione del suono stereo grazie a due altoparlanti da 16 cm e a due tweeter.

### Doppia alimentazione con 8 batterie AA o un adattatore CA (p. 4)

- Progettato per la doppia alimentazione, funziona ovunque. Con uno strumento a batterie, può essere utilizzato all'aperto.
- Utilizzabile anche con batterie (nichel-metal idrato). La durata della carica delle batterie alcaline è di circa 7 ore, mentre è di circa 8 ore per le batterie nichel-metal idrato.

### Grazie a una serie completa di jack di ingresso/uscita, supporta dispositivi, microfoni, riproduttori audio portatili e altro ancora (p. 7)

- Oltre all'ingresso per microfono/strumento e a due ingressi stereo, sono presenti jack AUX IN per il collegamento di un lettore CD/audio portatile e jack LINE OUT. È l'amplificatore ideale per un tastierista/cantante o per l'uso come piccolo mixing monitor o sistema PA.
- Il jack per le cuffie è comodo quando si suona di notte oppure durante un sound check (p. 6).

### Grande versatilità d'uso con il supporto per altoparlanti o il supporto con piedini integrato del modello KC-100 (p. 9)

- Il modello KC-110 può essere utilizzato con un supporto per altoparlanti venduto a parte (ST-A95) come semplice sistema PA o monitor.
- Il "supporto con piedini" integrato nel modello KC-110 ne consente la collocazione sul pavimento all'angolazione più adatta per il monitoraggio.

### Effetti digitali stereo di elevata qualità (p. 5)

- Riverbero stereo e chorus stereo integrati (p. 6). L'effetto chorus sdoppia e ricombina il segnale. È disponibile anche la modalità "WIDE" che amplifica il senso di spazialità avvolgente del suono sfruttando le caratteristiche stereo dell'unità.
- Potete collegare un interruttore a pedale (venduto a parte) per attivare o disattivare l'effetto con il piede (p. 7).

Prima di utilizzare questa unità, leggete attentamente le sezioni "UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ" e "NOTE IMPORTANTI" (p. 2; p. 3) che contengono importanti informazioni sul corretto impiego dell'unità. Inoltre, per essere sicuri di aver acquisito una buona conoscenza di tutte le funzioni offerte dalla nuova unità, è necessario leggere per intero il Manuale dell'utente. Conservate il manuale e tenetelo a portata di mano per usarlo come riferimento.

# UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ

## ISTRUZIONI PER LA PREVENZIONE DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI

Informazioni sulle note AVVISI ⚠ e ATTENZIONI ⚠

<b>AVVISO</b>	Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di morte o lesioni gravi in caso di utilizzo improprio dell'unità.
<b>ATTENZIONE</b>	Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di lesioni o danni materiali in caso di utilizzo improprio dell'unità. * Danno materiale si riferisce a danni o altri effetti avversi causati all'ambiente circostante e ai mobili, nonché ad animali domestici.

Informazioni sui simboli

	Il simbolo ⚠ avverte l'utente in merito alla presenza di istruzioni o avvisi importanti. Il significato specifico del simbolo è determinato dal disegno contenuto all'interno del triangolo. Il simbolo a sinistra è utilizzato per avvertenze o avvisi di presenza di pericolo.
	Il simbolo ⚡ richiama l'attenzione dell'utente su elementi che non devono mai essere eseguiti (sono proibiti). L'elemento specifico vietato è indicato dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che l'unità non deve mai essere smontata.
	Il simbolo ● richiama l'attenzione dell'utente su azioni che devono essere eseguite. L'azione specifica da eseguire è indicata dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che la spina del cavo di alimentazione deve essere staccata dalla presa.

### OSSERVARE SEMPRE QUANTO SEGUE

<b>AVVERTENZA</b>	
Collegare la spina dell'alimentazione di questo modello a una presa dotata di messa a terra.	
Non aprire né modificare in alcun modo l'unità o il relativo adattatore CA.	
Non tentare di riparare l'unità o di sostituire parti interne, ad eccezione dei casi in cui il presente manuale fornisca istruzioni specifiche indicando all'utente le modalità di esecuzione di tali operazioni. Per qualsiasi tipo di assistenza rivolgersi al proprio fornitore, al Centro di assistenza Roland più vicino o a un distributore Roland autorizzato, come indicato nella pagina "Informazioni".	
Non installare l'unità nei luoghi con le caratteristiche indicate di seguito: <ul style="list-style-type: none"> <li>Aree soggette a temperature eccessive (ad esempio, la luce solare diretta in un veicolo chiuso, vicino a una fonte di calore, su apparecchiature che generano calore);</li> <li>Ambienti umidi (ad esempio bagni, lavanderie o su pavimenti bagnati);</li> <li>Aree esposte al vapore o al fumo;</li> <li>Ambienti soggetti a esposizione salina;</li> <li>Ambienti umidi;</li> <li>Ambienti esposti alla pioggia;</li> <li>Ambienti polverosi o sabbiosi;</li> <li>Ambienti soggetti a livelli elevati di vibrazioni e tremolio.</li> </ul>	
Questa unità deve essere utilizzata solo con un rack o un supporto consigliato da Roland.	
Quando si utilizza l'unità con un rack o un supporto consigliato da Roland, il rack o il supporto devono essere posizionati con cura in piano e in modo stabile. Se non si utilizza un rack o un supporto, assicurarsi che il luogo dove si posiziona l'unità sia abbastanza stabile per supportarla ed evitare che traballi.	
Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA fornito assieme a questa unità. Assicurarsi inoltre che la tensione della linea all'installazione corrisponda alla tensione in ingresso specificata sul corpo dell'adattatore CA. Altri adattatori CA potrebbero utilizzare una polarità diversa o essere indicati per una tensione di corrente diversa, pertanto il loro utilizzo potrebbe causare danni, malfunzionamenti o produrre scosse elettriche.	
Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito con il prodotto. Inoltre, non utilizzare il cavo fornito con nessun altro dispositivo.	
Non sottoporre a torsione né piegare in modo eccessivo il cavo di alimentazione, né posizionare oggetti pesanti su di esso. In caso contrario è possibile che il cavo venga danneggiato, causando la rottura di elementi e producendo cortocircuiti. I cavi danneggiati costituiscono un rischio di incendi e di scosse elettriche.	
Questa unità, sola o in abbinamento con un amplificatore e cuffie o casse, è in grado di produrre livelli di suono che possono causare la perdita permanente di udito. Non lasciare in funzione l'unità per periodi di tempo prolungati a un livello di volume elevato o fastidioso. Se si verifica perdita di udito o si avvertono ronzii nelle orecchie, è necessario interrompere immediatamente l'utilizzo dell'unità e consultare uno specialista dell'udito.	

<b>AVVERTENZA</b>	
Evitare che qualsiasi tipo di oggetto (ad esempio materiale infiammabile, monete, spilli) o liquido (acqua, bevande, ecc.) penetri nell'unità.	
Spegnerla immediatamente l'unità, rimuovere l'adattatore CA dalla presa e richiedere assistenza al proprio fornitore, al Centro di assistenza Roland più vicino o a un distributore Roland autorizzato, in base all'elenco nella pagina "Informazioni" quando: <ul style="list-style-type: none"> <li>l'adattatore CA, il cavo di alimentazione o la spina è danneggiato;</li> <li>si verifica emissione di fumo o di odore insolito;</li> <li>sull'unità sono caduti oggetti o sono stati versati liquidi;</li> <li>l'unità è stata esposta a pioggia (o si è bagnata in altro modo);</li> <li>l'unità non funziona normalmente o manifesta un cambiamento evidente nelle prestazioni.</li> </ul>	
In presenza di bambini, è necessario che un adulto fornisca supervisione finché il bambino non è in grado di seguire tutte le norme essenziali per il funzionamento in sicurezza dell'unità.	
Proteggere l'unità da impatti di forte entità. Prestare molta attenzione a non farla cadere.	
Per collegare il cavo di alimentazione dell'unità a una presa di corrente non utilizzare una presa a cui è collegato un numero eccessivo di altri dispositivi. Prestare particolare attenzione quando si utilizzano prolunghie, la potenza massima utilizzata da tutti i dispositivi collegati alla presa della prolunga non deve mai superare la potenza prevista (watt/ampere) per la prolunga in uso. Carichi eccessivi possono causare il surriscaldamento del materiale isolante del cavo e provocarne la fusione.	
Prima di utilizzare l'unità in un paese straniero, consultare il proprio fornitore, il Centro di assistenza Roland più vicino o un distributore Roland autorizzato, in base all'elenco della pagina "Informazioni".	
Non ricaricare, riscaldare, aprire o gettare nel fuoco o nell'acqua le batterie.	
Non esporre mai la batteria a un calore eccessivo, come la luce diretta del sole, il fuoco o fonti simili.	
<b>ATTENZIONE</b>	
Posizionare l'unità e l'adattatore CA in modo che la posizione non interferisca con la corretta ventilazione.	
Questa unità (KC-110) va utilizzata solo con il supporto Roland ST-A95. L'utilizzo di altri supporti o carrelli potrebbe rendere instabile l'unità e causare possibili danni fisici.	
Tenere sempre ferma solo la spina sul cavo dell'adattatore CA quando si collega o si scollega una presa o questa unità.	

<b>ATTENZIONE</b>	
A intervalli regolari, è necessario scollegare l'adattatore CA e pulirlo utilizzando un panno asciutto per eliminare tutta la polvere e altri accumuli dai relativi denti. Inoltre, scollegare la spina dalla presa di alimentazione ogni volta che l'unità deve restare inutilizzata per un periodo di tempo prolungato. Eventuali accumuli di polvere tra la spina e la presa di alimentazione possono provocare uno scarso isolamento elettrico e causare incendi.	
Evitare che cavi e fili elettrici si aggroviglino. Inoltre, è necessario posizionare tutti i cavi e i fili elettrici fuori dalla portata di bambini.	
Mai montare sull'unità né collocare oggetti pesanti su di essa.	
Mai maneggiare l'adattatore CA o le relative spine con mani bagnate quando si collega o si scollega una presa o l'unità.	
Prima di spostare l'unità scollegare l'adattatore CA e tutti i cavi provenienti da dispositivi esterni.	
Prima di effettuare la pulizia dell'unità, spegnerla e scollegare l'adattatore CA dalla presa (p. 4).	
Qualora si sospetti la possibilità di fulmini nella zona scollegare l'adattatore CA dalla presa.	
Se utilizzate in modo improprio, le batterie possono esplodere o lasciar fuoriuscire del liquido e causare danni o lesioni. Per motivi di sicurezza, leggere e osservare le seguenti precauzioni (p. 4). <ul style="list-style-type: none"> <li>Seguire attentamente le istruzioni di installazione per le batterie, avendo cura di rispettare la polarità corretta.</li> <li>Non utilizzare insieme batterie nuove e usate oppure di tipo diverso.</li> <li>Rimuovere sempre le batterie se si prevede di non utilizzare l'unità per un tempo prolungato.</li> <li>In caso di fuoriuscita di liquido da una batteria, utilizzare un panno o un tovagliolo di carta per eliminarne ogni residuo dall'alloggiamento delle batterie, quindi installare batterie nuove. Per evitare infiammazioni cutanee, evitare che il liquido fuoriuscito dalla batteria entri a contatto con la pelle o con le mani. Prestare la massima attenzione affinché il liquido fuoriuscito non entri in contatto con gli occhi. Qualora il liquido fuoriuscito dalla batteria dovesse entrare in contatto con gli occhi, sciacquare subito l'area interessata con acqua corrente.</li> <li>Non tenere mai le batterie a contatto con oggetti metallici come penne a sfera, collane, fermagli per capelli ecc.</li> </ul>	
Per l'eliminazione delle batterie usate, seguire le disposizioni in materia in vigore nella regione di utilizzo.	
Non rimuovere in nessun modo la griglia dell'altoparlante né l'altoparlante. Gli altoparlanti non devono essere sostituiti dall'utente. La custodia contiene elementi sotto tensione e quindi pericolosi.	



## Alimentazione: utilizzo delle batterie

- Non collegare l'unità alla stessa presa elettrica utilizzata contemporaneamente da un altro apparecchio elettrico controllato da un invertitore (ad esempio un frigorifero, una lavatrice, un forno a microonde o un condizionatore d'aria) o contenente un motore. In base al modo in cui l'apparecchio elettrico viene utilizzato, il rumore dell'alimentazione potrebbe causare il malfunzionamento dell'unità o produrre rumore sonoro. Se non è pratico utilizzare una presa elettrica separata, collegare un filtro per rumore dell'alimentazione tra l'unità e l'apparecchio elettrico.
- L'adattatore CA inizierà a generare calore dopo molte ore di uso consecutivo. Questo è normale e non deve destare preoccupazioni.
- Durante l'installazione o la sostituzione delle batterie, spegnere sempre l'unità e scollegare eventuali altri dispositivi collegati per evitare malfunzionamenti e/o danni agli altoparlanti o ad altri dispositivi.
- Spegnere tutti dispositivi prima di collegarli a questa unità per evitare malfunzionamenti e/o danni agli altoparlanti o ad altri dispositivi.

## Posizionamento

- L'utilizzo dell'unità vicino ad amplificatori di potenza (o altre apparecchiature contenenti trasformatori di potenza di grandi dimensioni) potrebbe causare un ronzio. Per ridurre il problema modificare l'orientamento dell'unità o allontanarla dall'origine di interferenza.
- Questo dispositivo potrebbe interferire con la ricezione di apparecchi radio e televisivi. Non utilizzare questo dispositivo in prossimità di tali ricevitori.
- Se si utilizzano dispositivi di comunicazioni wireless, ad esempio telefoni cellulari, in prossimità dell'unità, è possibile che si produca del rumore. Tale rumore potrebbe verificarsi quando si riceve o si avvia una chiamata o durante la conversazione telefonica. Se si verificano tali problemi, è necessario allontanare i dispositivi wireless dall'unità o spegnerli.
- Non esporre l'unità alla luce solare diretta, non posizionarla in prossimità di dispositivi che irradiano calore, non lasciarla all'interno di un veicolo chiuso o sottoporla in altri modi a temperature eccessive. Impedire inoltre che dispositivi luminosi solitamente utilizzati quando la fonte di luce è molto vicina all'unità (ad esempio, la luce sulla tastiera del piano) oppure riflettori potenti siano puntati sulla stessa area dell'unità per lunghi periodi di tempo. Il calore eccessivo può deformare o scolorire l'unità.
- Quando l'unità viene spostata da un luogo a un altro in cui la temperatura e/o l'umidità sono molto diverse, è possibile che si formino delle goccioline d'acqua (condensa) all'interno dell'unità. Se si tenta di utilizzare l'unità in tali condizioni potrebbero verificarsi danni o malfunzionamenti. Pertanto, prima di utilizzare l'unità, è necessario lasciarla spenta per diverse ore finché la condensa non sia completamente evaporata.
- Evitare che gomma, vinile o materiali di natura simile restino a lungo sull'unità. Si tratta di oggetti che potrebbero scolorire o comunque rovinare la finitura del prodotto.
- Non incollare adesivi, decalcomanie o altri ornamenti simili allo strumento. Lo strappo di tali elementi dallo strumento può rovinarne la finitura.
- A seconda del materiale e della temperatura della superficie su cui si appoggia l'unità, i piedini in gomma potrebbero scolorire oppure rovinare la superficie. Per evitare che questo accada, posizionare un feltrino o un panno sotto il piedino. In tal caso, verificare che l'unità non possa scivolare o muoversi accidentalmente.

## Manutenzione

- Per la pulizia quotidiana pulire l'unità con un panno morbido e asciutto oppure leggermente inumidito con acqua. Per rimuovere lo sporco ostinato utilizzare un panno imbevuto di un detergente delicato e non abrasivo. Successivamente, assicurarsi di pulire completamente l'unità con un panno soffic e asciutto.
- Non utilizzare mai benzina, diluenti, alcool o solventi di alcun tipo, per evitare la possibilità di scoloritura e/o deformazione.
- Per la cura abituale delle superfici rivestite, utilizzare uno spazzolino con setole dure.

## Precauzioni aggiuntive

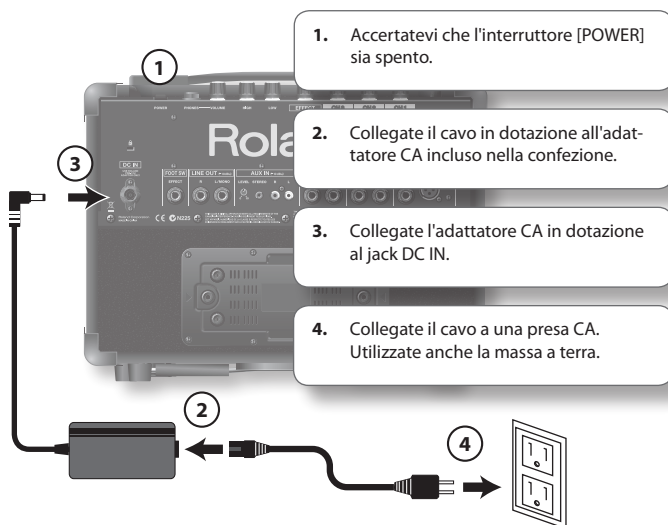
- Utilizzare i pulsanti, i cursori o altri controlli, nonché i jack e i connettori dell'unità prestando ragionevole attenzione. Se l'unità viene maneggiata in modo poco attento, potrebbero verificarsi dei malfunzionamenti.
- Quando si collegano/scollegano tutti i cavi, tenere fermo il connettore senza mai tirare il cavo. In tal modo si eviterà di causare cortocircuiti o di danneggiare gli elementi interni del cavo.
- Per evitare di provocare disturbo ai vicini, cercare di mantenere il volume dell'unità a livelli ragionevoli. È preferibile utilizzare le cuffie, in modo da assicurarsi di non provocare rumori molesti alle persone nelle vicinanze (soprattutto durante le ore notturne).
- Per trasportare l'unità, imballarla nella scatola originale, includendo l'imbottitura, se possibile. Altrimenti, è necessario utilizzare materiali di imballaggio equivalenti.
- Alcuni cavi di connessione contengono resistori. Non utilizzare cavi con resistori incorporati per il collegamento di questa unità. L'utilizzo di tali cavi può causare una riduzione eccessiva del livello del suono o la produzione di suono inudibile. Per informazioni sulle specifiche dei cavi, contattare il produttore del cavo.

# Collegamento all'alimentazione

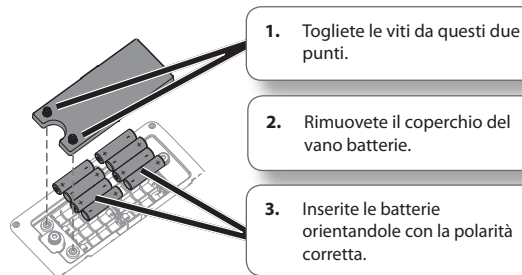
Il modello KC-110 può essere alimentato con un adattatore CA o a batteria. Utilizzare il tipo di alimentazione più appropriato per la situazione dell'utente.

## Connessione dell'adattatore CA

\* Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA fornito con l'unità KC-110.

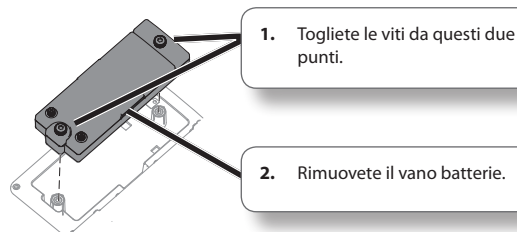


## Inserimento delle batterie



## Rimozione del vano batterie

È possibile sostituire le batterie senza rimuovere il vano, ma l'operazione in questo caso risulta meno semplice.



\* Si consiglia di conservare le batterie inserite nell'unità anche se si utilizza l'adattatore CA. In questo modo, l'unità continuerà a funzionare anche se l'adattatore CA si scollega accidentalmente.

\* Per evitare malfunzionamenti o danni alle casse, spegnere l'alimentazione del modello KC-110 prima di inserire o di sostituire le batterie e prima di collegarlo ad altri dispositivi.

\* Prestare attenzione a non toccare i contatti del vano batterie con oggetti in metallo per evitare cortocircuiti alle batterie e conseguente surriscaldamento o fusione del vano.

## Informazioni sulle batterie

### Batterie utilizzabili

Il modello KC-110 utilizza otto batterie alcaline o NiMH AA.

\* Il modello KC-110 non è in grado di ricaricare le batterie NiMH ed è necessario utilizzare un caricabatterie disponibile in commercio.

\* Se si utilizzano batterie di tipo NiMH, tenere presente che la loro durata si riduce a ogni ricarica.

### Precauzioni sull'uso delle batterie

- Inserire le batterie come indicato e prestando attenzione a rispettare la polarità corretta (segno +/-).
- Non utilizzare batterie nuove e usate insieme né tipi di batterie diversi.
- Leggere e rispettare con attenzione le precauzioni e istruzioni per l'utilizzo relative alle batterie.  
Se si utilizzano batterie NiMH, servirsi del caricabatterie specificato dal produttore.
- Rimuovere le batterie dal vano se si prevede di non utilizzare l'unità per diversi mesi.
- In caso di fuoriuscita di elettrolito asciugare la perdita sul vano con un panno e quindi inserire batterie nuove. Evitare il contatto dell'elettrolito con la pelle per non provocare irritazioni cutanee. L'elettrolito della batteria è pericoloso per gli occhi; in caso di contatto con gli occhi risciacquarli abbondantemente con acqua.
- Non trasportare né conservare le batterie assieme a oggetti metallici come penne, collane o forcine per capelli.

# Riproduzione dei suoni

## Accensione e spegnimento

Dopo aver completato i collegamenti, accendete i vari dispositivi nell'ordine specificato. Se seguite un ordine di accensione sbagliato, rischiate di causare malfunzionamenti e/o danni agli altoparlanti e agli altri dispositivi.

1. Verificate che tutti i dispositivi siano spenti.
2. Collegate il dispositivo esterno.
3. Impostate ciascuna manopola del livello e la manopola [VOLUME] del modello KC-110 su 0.



4. Accendete tutti i dispositivi esterni collegati ai jack CH 1-3 o AUX IN.
5. Accendete il modello KC-110.



6. Accendete l'apparecchiatura collegata al jack LINE OUT.  
Per spegnere i dispositivi, seguite in senso inverso questa procedura.

### NOTA

- Per evitare malfunzionamenti e/o danni agli altoparlanti o ad altri dispositivi, abbassate sempre il volume e spegnete tutti i dispositivi prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- Questa unità è dotata di un circuito di protezione. Dopo l'accensione, è necessario attendere alcuni secondi prima che l'unità cominci a funzionare normalmente.
- Assicuratevi sempre di abbassare il livello del volume prima di accendere l'impianto. Anche con il volume al minimo è possibile udire dei suoni al momento dell'accensione, ma questo è normale e non indica un malfunzionamento.
- Se il modello KV-110 è alimentato solo a batterie, l'indicatore POWER si indebolisce con l'esaurirsi delle batterie. Quando la carica si riduce ulteriormente, l'indicatore POWER lampeggia. Sostituite le batterie appena possibile.
- Se le batterie sono quasi scariche, il suono sarà probabilmente distorto ed è possibile che si ascolti tale distorsione a livelli di volume elevati. Non si tratta di un malfunzionamento. Sostituite le batterie oppure utilizzate l'adattatore CA incluso.
- Durata prevista delle batterie, uso continuo:
  - Batterie alcaline circa 7 ore
  - Batterie NiMH circa 8 ore
- È possibile che venga generato un sibilo a seconda della posizione dei microfoni rispetto agli altoparlanti. È possibile porre rimedio nei seguenti modi:
  1. Modificando l'orientamento dei microfoni.
  2. Riposizionando i microfoni a una distanza maggiore dalle casse.
  3. Abbassando i livelli di volume.

## Regolazione del volume e del tono

1. Regolate la manopola del livello di ogni canale su 5 (posizione centrale).

Abbassate le manopole dei canali non utilizzati.



2. Se utilizzate un microfono, ruotate la manopola del livello CH1 sulla gamma MIC.



3. Mentre producez dei suoni sul dispositivo collegato, ruotate la manopola [VOLUME] per regolare il volume complessivo.



4. Utilizzate le manopole del livello di ogni canale per regolare il bilanciamento del volume dei dispositivi collegati.

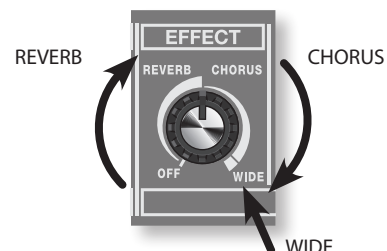


5. Utilizzate la manopola [VOLUME] per regolare il volume complessivo e le manopole [LOW] (frequenze basse) e [HIGH] (frequenze alte) per regolare il tono.



## Applicazione di un effetto

1. Utilizzate la manopola [EFFECT] per selezionare un effetto e regolarne l'intensità.



La metà sinistra della gamma della manopola applica il riverbero (p. 6), mentre la metà destra applica il chorus (p. 6). Ruotando la manopola a fine corsa verso destra si ottiene l'effetto wide chorus (p. 6).

All'interno di ciascuna gamma, l'effetto viene aumentato ruotando la manopola verso destra.

\* L'effetto non è applicato al suono in ingresso dal jack AUX IN.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Nomi e spiegazioni

## Pannello di controllo



### CHANNEL CONTROL

#### 1 2 3 Manopole di livello 1-3

Queste manopole regolano il volume dei dispositivi collegati ai canali.

Per aumentare il volume, ruotate la manopola verso destra.

Al canale CH 1 può essere collegato un microfono.

Se collegate un microfono, ruotate la manopola sulla gamma indicata come MIC.

\* Se non utilizzate un canale, lasciate la relativa manopola su 0.

### MASTER CONTROL

#### 4 Manopola [EFFECT]

La posizione di questa manopola consente di commutare tra tre effetti e di regolarne la profondità.

##### REVERB:

Questo effetto produce il riverbero di una sala da concerti.

Si tratta di un riverbero stereo che produce un senso di ampiezza.

La posizione della manopola regola il volume del riverbero.

Questo effetto è ideale anche per un microfono collegato a CH 1.

##### CHORUS:

Questo effetto aggiunge profondità e spazialità al suono.

La posizione della manopola regola la profondità dell'effetto.

Questo effetto è particolarmente adatto a suoni prodotti da strumenti a corda.

##### WIDE:

Si tratta di un effetto chorus stereo che elabora le tre bande di frequenza in modo indipendente, creando un ampio effetto avvolgente.

Le frequenze basse restano localizzate al centro e il suono diventa più ampio man mano che si passa dalle frequenze medie a quelle alte.

\* L'effetto non è applicato al suono in ingresso dal jack AUX IN.

#### 5 6 Equalizzatore

Regola il tono dell'uscita degli altoparlanti e delle cuffie.

Normalmente, queste manopole dovrebbero essere posizionate su 0.

\* Queste manopole non hanno effetto sull'uscita del jack LINE OUT.

##### Manopola [LOW]

Regola il carattere tonale della gamma delle frequenze basse.

##### Manopola [HIGH]

Regola il carattere tonale della gamma delle frequenze alte.

#### 7 VOLUME

##### Manopola [VOLUME]

Regola il volume complessivo emesso dagli altoparlanti del modello KC-110.

Se sono collegate le cuffie, regola il volume delle cuffie.

\* La manopola [VOLUME] non ha effetto sull'uscita del jack LINE OUT.

#### 8 PHONES

##### Jack PHONES

A questo jack è possibile collegare delle cuffie stereo.

\* Quando sono collegate le cuffie, il suono non viene emesso dagli altoparlanti.

\* Prima di collegare le cuffie, regolate la manopola [VOLUME] sullo 0.

#### 9 POWER

##### Interruttore [POWER]

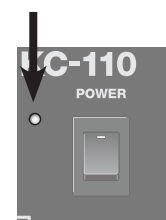
Questo interruttore accende e spegne il modello KC-110 (p. 5).

Indicatore POWER

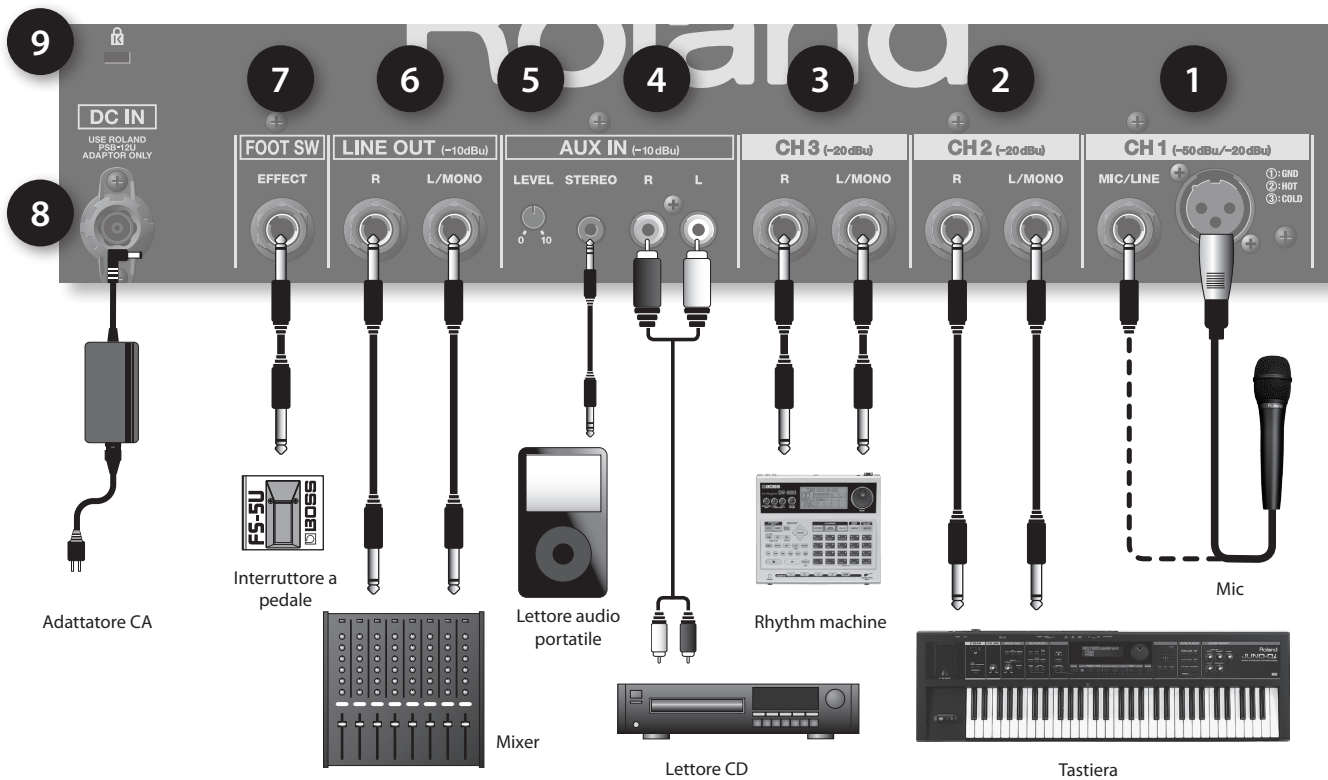
##### Indicatore POWER

Si illumina quando l'unità è accesa.

\* Quando le batterie si esauriscono, l'indicatore POWER appare più debole. Quando le batterie sono quasi scariche, l'indicatore POWER lampeggia. Sostituite le batterie usate con batterie nuove.



# Pannello dei jack



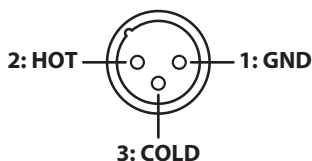
## 1 2 3 Ingressi CH 1–CH 3

Qui potete collegare fino a tre dispositivi, come ad esempio una tastiera o uno strumento musicale elettronico, un lettore CD o un microfono (solo CH 1).

### Connettore ingresso CH 1 BALANCED (XLR) Jack ingresso CH 1

Sono dotati di un jack phone da 1/4" e un connettore XLR per il collegamento di un microfono.

Questo ingresso supporta un intervallo che va dal livello di ingresso del microfono (-50 dBu) al livello di ingresso di linea (-20 dBu) tipico di una tastiera.



Questa unità è dotata di jack di tipo bilanciato (XLR). Di seguito sono riportati gli schemi dei collegamenti di questi jack. Effettuate i collegamenti dopo aver controllato gli schemi dei collegamenti delle altre apparecchiature da collegare.

\* Questo jack non supporta l'alimentazione phantom.

### Jack ingresso CH 2, 3

Qui potete collegare una tastiera o un altro strumento musicale elettronico oppure dispositivi audio come un lettore CD (-20 dBu).

Se il dispositivo utilizza un'uscita mono, collegatelo a L/MONO.

## 4 Jack AUX IN

Qui potete collegare un dispositivo quale un lettore CD o audio portatile (-10 dBu).

Sono disponibili due tipi di jack (jack phone RCA e a mini jack stereo) e i segnali sono missati internamente.

Potete usare i due tipi di jack contemporaneamente, ma in questo modo il volume potrebbe essere più basso di quello che si otterrebbe se fossero usati separatamente.

\* L'effetto non è applicato al suono in ingresso dal jack AUX IN.

## 5 Manopola AUX IN [LEVEL]

Regola il livello dell'ingresso dal jack AUX IN.

## 6 Jack LINE OUT

Questi jack possono essere collegati al mixer o al registratore.

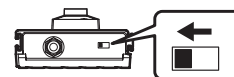
Utilizzate il jack L/MONO se l'uscita è mono.

Le manopole dell'equalizzatore e la manopola [VOLUME] non hanno effetto sul jack LINE OUT.

## 7 Jack FOOT SW

Collegando qui un interruttore a pedale, potete attivare o disattivare l'effetto interno con il piede. È necessario disporre di un interruttore a pedale temporaneo (BOSS FS-5U, venduto a parte) e un cavo di collegamento.

Regolate l'interruttore della polarità verso il jack.



Interruttore della polarità

## 8 Jack DC IN

Collegate qui l'adattatore CA in dotazione.

Utilizzate esclusivamente l'adattatore CA fornito con l'unità KC-110.

## 9 Alloggiamento di sicurezza (🔒)

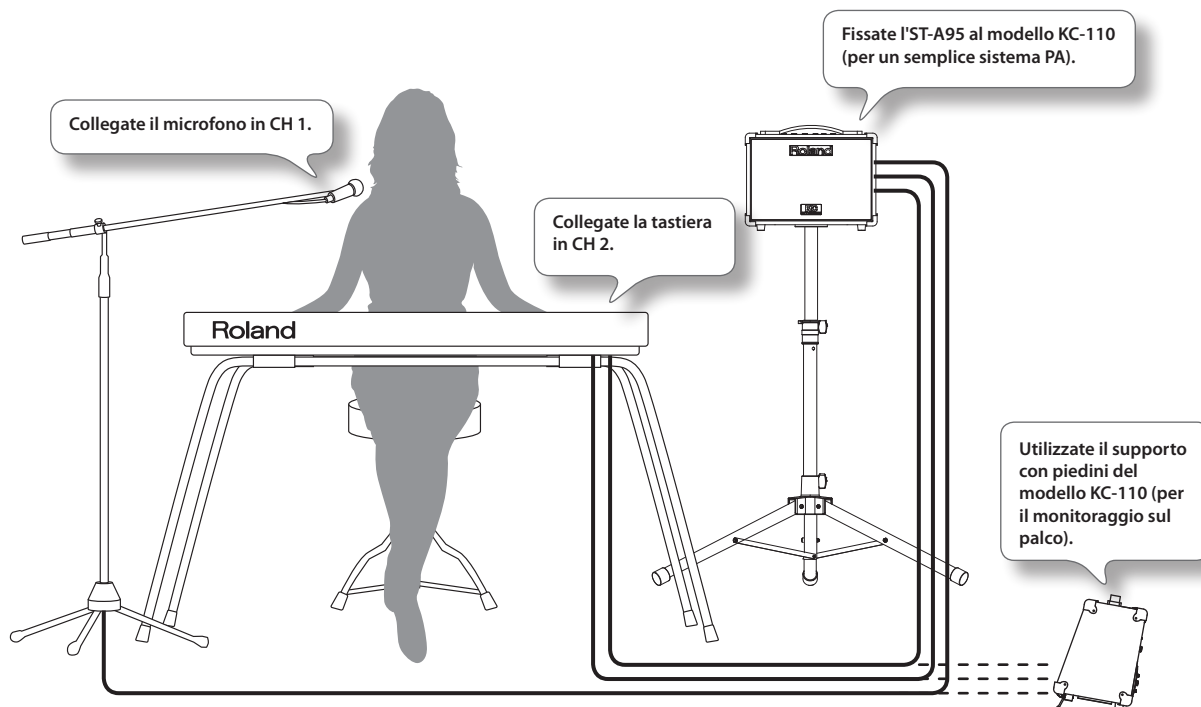
<http://www.kensington.com/>

\* Se si utilizzano cavi di collegamento con resistenze, il livello del volume dell'apparecchiatura collegata agli ingressi (CH 1–CH 3, AUX IN) potrebbe essere basso. In tal caso, utilizzate cavi di collegamento che non contengano resistenze.

# Modalità di utilizzo del modello KC-110

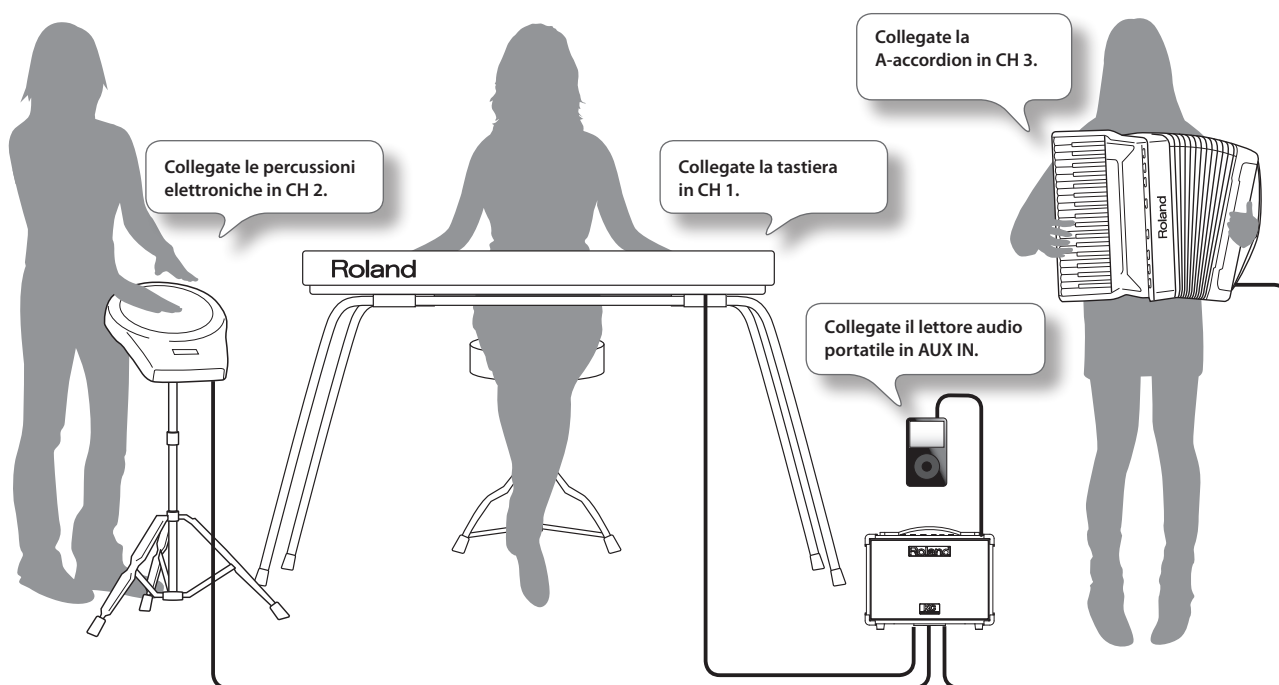
## Tastiera/cantante

Potete collegare la tastiera in stereo e cantare o parlare mentre suonate.



## Con vari strumenti

Al modello KC-110 potete collegare e missare vari strumenti, ad esempio una tastiera o percussioni elettroniche (fino a quattro).



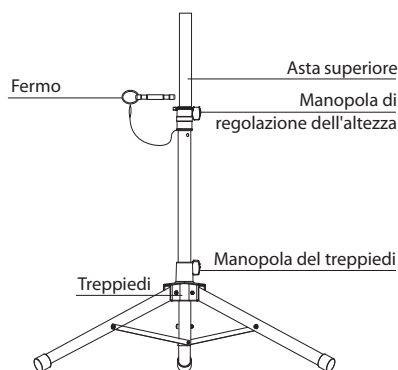
# Modalità pratiche di utilizzo del modello KC-110

## Utilizzo di un supporto per gli altoparlanti venduto a parte (ST-A95)

Montando il modello KC-110 sul supporto per altoparlanti ST-A95 (venduto a parte), potete posizionare l'unità all'altezza ideale per il monitoraggio oppure utilizzarla come semplice sistema PA.

### Fissaggio del supporto ST-A95

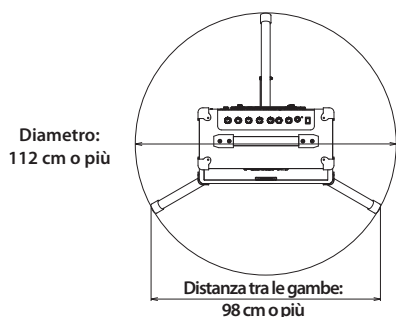
- \* Per fissare il modello KC-110 al supporto per altoparlanti oppure per regolare l'altezza del supporto con il modello KC-110 già fissato, è necessario farsi aiutare almeno da una persona.
- \* Durante l'operazione, fate attenzione a non schiacciare le dita.



#### 1. Allentate la manopola del treppiedi e aprite il treppiedi.

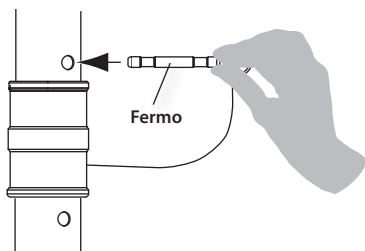
Dopo aver aperto il treppiedi quanto basta, serratene la manopola.

- \* Come illustrato nella figura in basso, aprite il treppiedi in modo che i piedi distino tra loro 98 cm. Il treppiedi sarà instabile se non viene aperto sufficientemente.



#### 2. Allentate la manopola di regolazione dell'altezza ed estendete l'asta superiore.

#### 3. Inserite il fermo nell'asta superiore per ottenere l'altezza desiderata, fino a un massimo di 145 cm per il supporto.



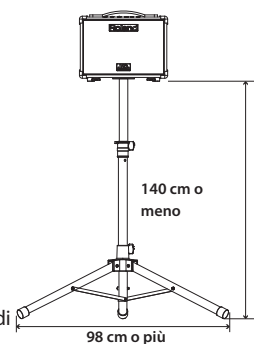
- \* Il fermo deve essere inserito quando si utilizza il sistema.

#### 4. Serrate la manopola di regolazione dell'altezza. 5. Inserite il modello KC-110 sull'asta superiore.

## ⚠ATTENZIONE

- Il modello KC-110 è progettato per essere utilizzato solo in combinazione con un supporto per altoparlanti fabbricato da Roland (ST-A95). Non utilizzatelo con altri supporti.

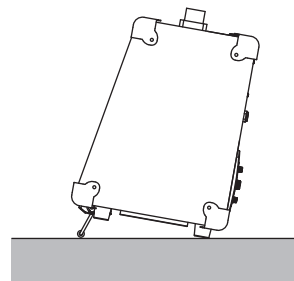
- Come illustrato nella figura a destra, regolate il supporto per altoparlanti a un'altezza massima di 140 cm e aprite il treppiedi con una distanza tra i piedi di almeno 98 cm.
- Regolando il supporto per altoparlanti a un'altezza maggiore di 140 cm o il treppiedi con una distanza tra i piedi minore di 98 cm, il sistema potrebbe cadere, provocando danni o lesioni personali.



- Se utilizzate il modello KC-110 con un supporto per altoparlanti, non collocatelo in una posizione instabile o inclinata. Il sistema deve essere collocato in una posizione stabile ed orizzontale.
- I cavi collegati al modello KC-110 dovrebbero essere sufficientemente lenti da non provocare incidenti nel caso in cui qualcuno vi inciampi.
- Per evitare incidenti causati dalla caduta di oggetti, non collocate nulla sopra il modello KC-110 montato su un supporto per altoparlanti.

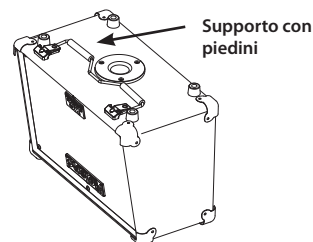
## Utilizzo del supporto con piedini del modello KC-110

Se il modello KC-110 si trova in una posizione bassa, ad esempio è appoggiato sul pavimento, potete utilizzare il supporto con piedini per migliorare la qualità dell'audio proveniente dagli altoparlanti.



### NOTA

- Se utilizzate il supporto, dovete appoggiare il modello KC-110 su una superficie orizzontale.
- Se non lo utilizzate, ripiegate il supporto con piedini.



### NOTA

- Non sollevate e non trasportate il modello KC-110 afferrandolo per il supporto con piedini.
- Quando utilizzate il supporto, non appoggiate nulla sul modello KC-110 e non utilizzatelo come sedile o come sostegno.
- Quando piegate il supporto con piedini, prestate attenzione a non farvi male alle mani.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

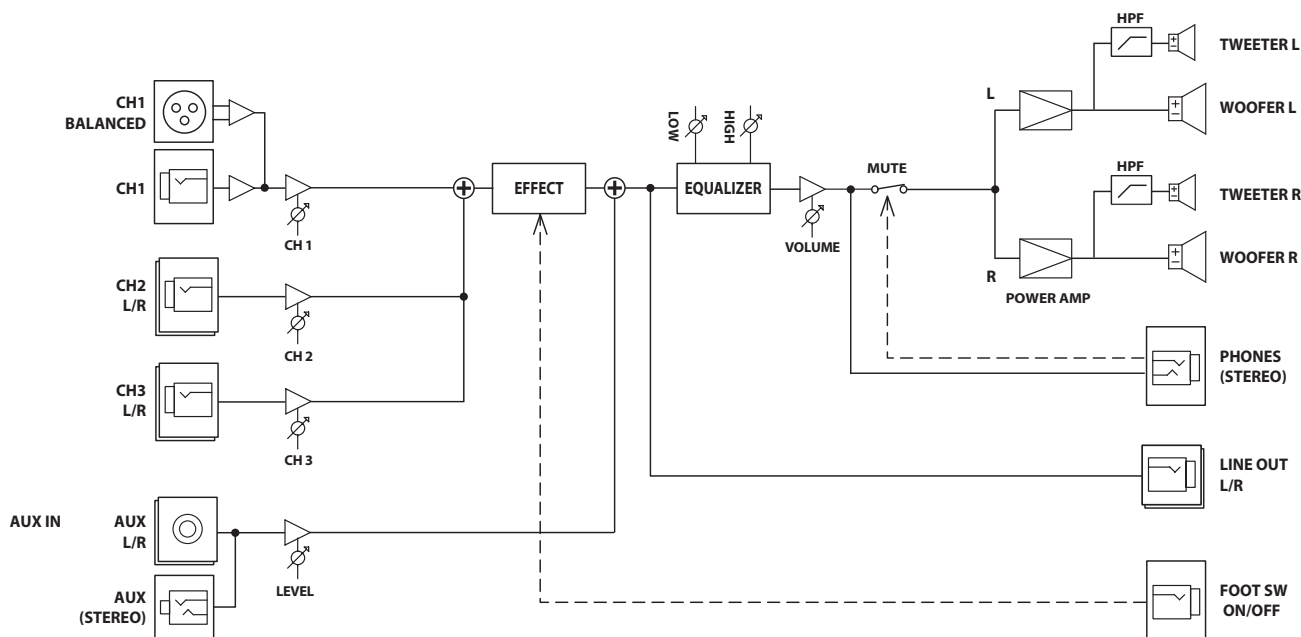
Nederlands

# Risoluzione dei problemi

Se il sistema non funziona come previsto, controllate per prima cosa quanto segue.

Sintomo	Causa	Pagina
Il dispositivo non si accende	L'adattatore CA e il relativo cavo sono collegati correttamente?	p. 4
	Il cavo dell'alimentatore CA è collegato a una presa CA?	p. 5
	Le batterie sono installate correttamente?	p. 4
	Le batterie potrebbero essere esaurite?	
Nessun suono	I dispositivi esterni sono collegati correttamente?	p. 7
	Se sono collegate le cuffie, dagli altoparlanti non esce alcun suono.	p. 6
	La manopola del livello del canale e quella del [VOLUME] sono regolate correttamente?	p. 5
	La manopola AUX IN [LEVEL] è regolata correttamente?	p. 7
	Le batterie potrebbero essere esaurite?	p. 6
	Quando le batterie si esauriscono, l'indicatore POWER appare più debole. Se le batterie si esauriscono ulteriormente, l'indicatore POWER lampeggia.	
Sostituite le batterie.		
Il suono è distorto Si sente del rumore	La manopola del livello di ciascun canale oppure la manopola [VOLUME] potrebbero essere posizionate su valori troppo elevati?	p. 5
	Le manopole dei canali non utilizzati sono regolate sullo zero?	p. 6
	Il livello di ingresso da un dispositivo collegato a un mixer esterno è adeguato?	p. 5
Volume insufficiente	La manopola del livello del canale e quella del [VOLUME] sono regolate correttamente?	p. 5
	Il livello di ingresso da un dispositivo collegato a un mixer esterno è adeguato?	p. 5
	Al jack AUX IN sono collegati più dispositivi?	p. 7
	Le batterie potrebbero essere esaurite?	p. 6
	Quando le batterie si esauriscono, l'indicatore POWER appare più debole. Se le batterie si esauriscono ulteriormente, l'indicatore POWER lampeggia.	
Sostituite le batterie.		
Effetto non applicato	La manopola [EFFECT] è regolata correttamente?	p. 5
	È stato utilizzato un interruttore a pedale per disattivare l'effetto?	p. 7
	Non possono essere applicati effetti a AUX IN.	p. 7

# Diagramma a blocchi





# Specifiche principali

## KC-110: AMPLIFICATORE STEREO PER TASTIERA A BATTERIE

<b>Potenza nominale</b>	30 W (15 W + 15 W) (quando si utilizza l'adattatore CA)		
	20 W (10 W + 10 W) (quando si utilizzano le batterie alcaline)		
<b>Livello di ingresso nominale</b> (1 kHz)	Ingresso	CH 1 (MIC/LINE)	-50 – -20 dBu
		CH 2, 3 (LINE)	-20 dBu
	AUX IN		-10 dBu
<b>Livello di uscita nominale</b>	LINE OUT		-10 dBu
<b>Altoparlanti</b>	16 cm × 2		
	Tweeter × 2		
<b>Controlli</b>	Manopola livello CH 1 (MIC/LINE)		
	Manopola livello CH 2 (LINE)		
	Manopola livello CH 3 (LINE)		
	Manopola [EFFECT]		
	EQUALIZZATORE: manopola LOW, manopola HIGH		
	Manopola VOLUME		
	Manopola AUX IN LEVEL		
	Interruttore POWER		
<b>Indicatore</b>	POWER		
<b>Connettori</b>	Connettore ingresso CH 1 (tipo XLR)		
	Jack ingresso CH 1 (tipo phone da 1/4")		
	Jack ingresso CH 2 (L/MONO, R) (tipo phone da 1/4")		
	Jack ingresso CH 3 (L/MONO, R) (tipo phone da 1/4")		
	Jack AUX IN (tipo phone RCA, tipo phone mini stereo)		
	Jack LINE OUT (L/MONO, R) (tipo phone da 1/4")		
	Jack PHONES (tipo phone stereo da 1/4")		
	Jack FOOT SW (tipo phone TRS)		
	Jack DC IN		
<b>Alimentazione</b>	CC 13 V: adattatore CA o batteria a secco (tipo LR6 (AA)) x 8		
<b>Assorbimento di corrente</b>	550 mA		
<b>Durata prevista delle batterie, uso continuo:</b> (queste stime variano a seconda delle reali condizioni di utilizzo).	Batterie alcaline		circa 7 ore
	Batterie NiMH		circa 8 ore
<b>Dimensioni</b>	420 (L) x 244 (P) x 320 (A) mm		
	16-9/16 (L) x 9-5/8 (P) x 12-5/8 (A) pollici		
<b>Peso</b>	7,3 kg		
	16 lb 2 oz		
	(batterie escluse)		
<b>Accessori</b>	Manuale dell'utente, adattatore CA, cavo CA		
<b>Optional</b>	Supporto per altoparlanti: ST-A95		
	Interruttore a pedale: BOSS FS-5U (EFFECT)		

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

\* Nell'interesse del miglioramento del prodotto, le specifiche e/o l'aspetto di questa unità sono soggette a modifiche senza preavviso.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

**Roland**



## Manual de instrucciones

# KC-110

## STEREO KEYBOARD AMPLIFIER

### Un amplificador de teclado estéreo de 30 W, compacto y de alto rendimiento que ofrece reproducción estéreo en una sola unidad

- El tamaño compacto ideal para uso doméstico.
- Amplificador de potencia estéreo integrado de 30 W (15W + 15W) y alto rendimiento (utilizando el adaptador de CA).
- Proporciona un sonido estéreo de amplia gama mediante dos altavoces de 6,5 pulgadas (16 cm) y dos altavoces de agudos.

### Su diseño de alimentación dual permite su funcionamiento con 8 pilas AA o un adaptador de CA ( pág. 4)

- Su diseño de alimentación dual permite usar la unidad en cualquier lugar. Si dispone de un instrumento musical de funcionamiento con pilas, podrá actuar al aire libre.
- Admite pilas (de hidruro de metal de níquel) recargables. Las pilas alcalinas duran aproximadamente 7 horas y las pilas de hidruro de metal de níquel unas 8 horas.

### Su completa gama de conectores de entrada y salida hace posible utilizarlo con dispositivos estéreo, micrófonos, reproductores de audio portátiles y mucho más (pág. 7)

- Además de la entrada de micrófono/instrumento y las dos entradas estéreo, incluye conectores AUX IN para conectar su reproductor de audio portátil o de CD, y conectores LINE OUT. Es un amplificador ideal para teclistas y cantantes, o para utilizarlo como monitor de mezclas o sistema PA.
- Cuenta con un práctico conector para auriculares para ensayar de noche o durante las pruebas de sonido (pág. 6).

### Se puede utilizar en situaciones muy diversas con un soporte de altavoz o con el propio soporte articulado del KC-110 (pág. 9)

- Puede utilizar el KC-110 con un soporte de altavoz (ST-A95) de venta por separado como un sencillo sistema PA o monitor.
- El KC-110 lleva incorporado un "soporte articulado" que permite colocarlo en el suelo a un ángulo idóneo para el monitoreo.

### Efectos digitales estéreo de alta calidad (pág. 5)

- Incorpora efectos estéreo de reverberación y coro (pág. 6). El efecto coro combina señales corales en el aire y proporciona también el modo "WIDE", el cual ofrece un efecto con una sensación de amplitud envolvente gracias a las especificaciones estéreo.
- Puede conectar un pedal (se vende por separado) que le permitirá activar o desactivar el efecto con el pie (pág. 7).

Antes de utilizar esta unidad, lea atentamente las secciones "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES" (pág. 2; pág. 3). En estas secciones encontrará información importante acerca de la utilización correcta de la unidad. También es aconsejable leer íntegramente el manual de instrucciones para familiarizarse bien con todas las funciones del equipo nuevo. Guarde el manual en un lugar accesible para consultarlo cuando le haga falta.

Copyright © 2009 ROLAND CORPORATION

Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción en cualquier formato de esta publicación, ya sea parcialmente o en su totalidad, sin la previa autorización por escrito de ROLAND CORPORATION.

# UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

## INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

Acerca de los avisos **ADVERTENCIA** ⚠ y **PRECAUCIÓN** ⚠

<b>ADVERTENCIA</b> ⚠	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones graves o mortales si la unidad no se utiliza correctamente.
<b>PRECAUCIÓN</b> ⚠	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones o daños materiales si la unidad no se utiliza correctamente. * Por daños materiales se entienden los daños o efectos adversos causados en el hogar y su contenido, así como a los animales domésticos o mascotas.

Acerca de los símbolos

⚠	El símbolo ⚠ indica al usuario las instrucciones o advertencias importantes. El significado concreto del símbolo queda determinado por el dibujo que hay dentro del triángulo. Por ejemplo, el símbolo de la izquierda se usa para precauciones generales, advertencias o alertas de peligro.
⊘	El símbolo ⊘ advierte al usuario sobre acciones que nunca debe realizar (están prohibidas). La acción concreta que no se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que la unidad no se debe desmontar nunca.
●	El símbolo ● advierte al usuario sobre acciones que debe realizar. La acción concreta que se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que el enchufe del cable de alimentación se debe desenchufar de la toma de corriente.

### ----- TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE -----

<b>ADVERTENCIA</b> ⚠	
Conecte el cable de alimentación eléctrica a una toma de red que disponga de conexión a tierra.	⚠
No abra (ni modifique de forma alguna) la unidad ni su adaptador de CA.	⊘
No intente reparar la unidad ni sustituir ninguna de sus piezas internas (salvo cuando en este manual se proporcionen instrucciones específicas que le indiquen que lo haga). Si la unidad necesitara algún tipo de reparación, póngase en contacto con su proveedor, con el centro de servicio Roland o con un distribuidor autorizado de Roland; encontrará una lista de los mismos en la página de información.	⊘
No instale nunca la unidad en los siguientes lugares: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expuestos a temperaturas extremas (por ejemplo, bajo la luz solar directa en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, encima de algún equipo que genere calor, etc.).</li> <li>• Mojados (por ejemplo, cuartos de baño o suelos mojados).</li> <li>• Expuestos al vapor o a humos.</li> <li>• Expuestos a entornos salinos.</li> <li>• Húmedos.</li> <li>• Expuestos a la lluvia.</li> <li>• Con polvo o arena.</li> <li>• Expuestos a niveles altos de vibración y sacudidas.</li> </ul>	⊘
Esta unidad debe utilizarse únicamente con un bastidor o soporte recomendado por Roland.	⚠
Cuando utilice la unidad con un bastidor o soporte recomendado por Roland, colóquelo con cuidado de forma que quede nivelado y permanezca estable. Si no utiliza un bastidor ni un soporte, deberá asegurarse de que la ubicación elegida para colocar la unidad es una superficie nivelada capaz de aguantar correctamente la unidad y evitar que se tambalee.	⚠
Asegúrese de utilizar únicamente el adaptador de CA que se incluye con la unidad. Asimismo, compruebe que el voltaje de la instalación eléctrica coincida con el voltaje de entrada especificado en el cuerpo del adaptador de CA. Otros adaptadores de CA pueden presentar una polaridad distinta o pueden estar diseñados para un voltaje diferente, por lo que su uso puede causar daños, deficiencias de funcionamiento o descargas eléctricas.	⚠
Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con el equipo. Igualmente, el cable de alimentación proporcionado no debe emplearse con ningún otro aparato.	⚠
No doble ni retuerza excesivamente el cable de alimentación, ni deje que haya objetos pesados sobre él. Todo ello podría dañar el cable, cortar sus elementos o generar cortocircuitos. Los cables dañados son peligrosos y pueden producir incendios y descargas eléctricas.	⊘
Esta unidad, utilizada de manera independiente o junto con un amplificador y auriculares o altavoces, puede generar niveles acústicos susceptibles de provocar una pérdida permanente de audición. No la utilice durante periodos prolongados con un nivel de volumen elevado o que resulte molesto. Si experimenta pérdida de audición o zumbido en los oídos, debe dejar de utilizarla inmediatamente y consultar a un otorrinolaringólogo.	⊘

<b>ADVERTENCIA</b> ⚠	
No deje que caigan objetos (p. ej. material inflamable, monedas, agujas) ni líquidos de cualquier tipo (agua, bebidas gaseosas, etc.) en el interior de la unidad.	⊘
Apague inmediatamente la unidad, desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente y póngase en contacto con su proveedor, con el centro de servicio Roland más cercano o con un distribuidor autorizado de Roland (encontrará una lista de los mismos en la página de información) siempre que: <ul style="list-style-type: none"> <li>• El adaptador de CA, el cable de alimentación o el enchufe estén dañados.</li> <li>• La unidad genere humo u olores extraños.</li> <li>• haya caído algún objeto o se haya derramado algún líquido en el interior de la unidad.</li> <li>• La unidad haya estado expuesta a la lluvia o se haya mojado por algún otro motivo.</li> <li>• La unidad parezca no funcionar con normalidad o muestre un cambio notable en el rendimiento.</li> </ul>	⚠
En lugares donde haya niños, siempre debe haber un adulto presente hasta que los menores puedan cumplir todas las reglas de seguridad esenciales para un funcionamiento seguro.	⚠
Proteja la unidad contra los golpes. (No deje que se caiga.)	⊘
No enchufe el cable de alimentación de la unidad a la misma toma de corriente donde ya hay bastantes otros dispositivos enchufados. Tenga especial cuidado si utiliza cables de extensión. La corriente total consumida por todos los dispositivos conectados a la toma del cable de extensión no debe sobrepasar nunca la clasificación de potencia (vatios/amperios) del cable. Una carga excesiva podría hacer que se calentara el material de aislamiento del cable y llegara a fundirse.	⊘
Antes de utilizar la unidad en otro país, póngase en contacto con su proveedor, el centro de servicio Roland más cercano o con un distribuidor autorizado de Roland; encontrará una lista de los mismos en la página de información.	⚠
Nunca recargue, caliente ni abra las pilas, no las tire al fuego ni al agua.	⊘
No exponga nunca las pilas a un calor excesivo como luz solar directa, fuego o fuentes de calor similares.	⚠
<b>PRECAUCIÓN</b> ⚠	
La unidad y el adaptador de CA se deben colocar en un lugar o posición que permita su ventilación adecuada.	⚠
El KC-110 está diseñado para ser utilizado exclusivamente con un soporte Roland ST-A95. La utilización con otros soportes (o carros) puede originar inestabilidad y provocar lesiones.	⚠
Cada vez que enchufe o desenchufe el cable de una toma de corriente o de esta unidad, asegúrese de coger siempre el cable del adaptador de CA por el enchufe propiamente dicho.	⚠

<b>PRECAUCIÓN</b> ⚠	
Se recomienda desenchufar el adaptador de CA periódicamente y limpiarlo con un paño seco para eliminar el polvo y la suciedad de las patillas. Asimismo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente si la unidad no va a utilizarse durante un período prolongado de tiempo. La acumulación de polvo entre el enchufe del cable de alimentación y la toma de corriente puede afectar el aislamiento y provocar un incendio.	⚠
Trate de evitar que se enreden los cables. Además, todos los cables deben estar fuera del alcance de los niños.	⚠
No se suba a la unidad, ni ponga objetos pesados sobre ella.	⊘
Cuando vaya a enchufar o desenchufar el adaptador de CA o su enchufe de una toma de corriente o de esta unidad, asegúrese siempre de tener las manos secas.	⊘
Antes de mover la unidad, desconecte el adaptador de CA y todos los cables procedentes de dispositivos externos.	⚠
Antes de limpiar la unidad, apáguela y desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente (pág. 4).	⚠
Si existe la posibilidad de que se produzcan rayos en su zona, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente.	⚠
Si se utilizan incorrectamente, las pilas pueden explotar o tener pérdidas y causar daños o lesiones. Por razones de seguridad, lea y respete las siguientes precauciones (pág. 4). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siga con cuidado las instrucciones de colocación de las pilas y asegúrese de respetar la polaridad correcta.</li> <li>• Evite utilizar pilas nuevas y usadas al mismo tiempo. Evite también mezclar distintos tipos de pilas.</li> <li>• Quite las pilas de la unidad si no va a utilizarla durante un período prolongado de tiempo.</li> <li>• Si alguna pila presenta pérdidas, utilice un paño suave o un pañuelo de papel para limpiar los restos de líquido del compartimento de las pilas. A continuación, coloque las pilas nuevas. Para evitar inflamaciones en la piel, procure que el líquido de la pila no entre en contacto con las manos ni la piel. Tome las máximas precauciones para que el líquido no entre en contacto con los ojos. Si le entra líquido en los ojos, lávese inmediatamente la zona afectada con agua corriente.</li> <li>• No guarde nunca las pilas junto con objetos metálicos como, por ejemplo, bolígrafos, collares, horquillas, etc.</li> </ul>	⚠
Las pilas usadas deben desecharse de conformidad con la correspondiente normativa vigente en su lugar de residencia.	⚠
No extraiga la rejilla del altavoz ni el altavoz bajo ningún concepto. El usuario no puede realizar las tareas de sustitución del altavoz. Dentro de la carcasa hay voltajes y corrientes peligrosos.	⚠

## Alimentación: Uso de pilas

- No conecte la unidad a la misma toma de corriente utilizada por un aparato eléctrico controlado por un inversor (como un frigorífico, una lavadora, un microondas o un aparato de aire acondicionado) o que tenga un motor. Dependiendo de cómo se utilice dicho aparato eléctrico, el ruido de la fuente de alimentación puede hacer que la unidad no funcione correctamente o que produzca un ruido perceptible. Si no fuera posible usar una toma de corriente distinta, conecte un filtro de ruido de fuente de alimentación entre la unidad y la toma de corriente.
- Después de muchas horas de uso, el adaptador de CA comenzará a generar calor. Esto es completamente normal y no representa motivo alguno de preocupación.
- Al instalar o sustituir las pilas, apague siempre la unidad y desconecte todos los dispositivos que pueda haber conectados. De este modo, se pueden prevenir deficiencias de funcionamiento o daños en los altavoces u otros dispositivos.
- Antes de conectar la unidad a otros dispositivos, apáguelos todos. Esto contribuirá a prevenir deficiencias de funcionamiento o daños en los altavoces u otros dispositivos.

## Ubicación

- La utilización del equipo cerca de amplificadores de potencia (u otros equipos con transformadores de energía de gran tamaño) puede producir zumbidos. Para solucionar este problema, cambie la orientación de la unidad o aléjela de la fuente emisora de las interferencias.
- Este dispositivo puede producir interferencias en la recepción de radio o televisión. No utilice el dispositivo cerca de este tipo de receptores.
- La utilización de dispositivos de comunicación inalámbricos cerca de la unidad, como teléfonos móviles, puede originar ruidos. Este tipo de ruido se puede producir al recibir o hacer una llamada, o bien, durante la conversación. Si experimenta este tipo de problemas, aleje los dispositivos inalámbricos de la unidad o apáguelos.
- No exponga la unidad a la luz solar directa, no la coloque cerca de dispositivos que emitan calor, no la deje dentro de un vehículo cerrado ni la someta a temperaturas extremas. No permita tampoco que sistemas de iluminación (normalmente utilizados con su fuente de luz muy próxima a la unidad, por ejemplo una luz de piano) ni focos de gran potencia estén encendidos en la misma zona donde está la unidad durante períodos prolongados de tiempo. El calor excesivo que generan puede deformar o decolorar la unidad.
- Si se traslada la unidad a un lugar cuyas condiciones de temperatura o humedad sean sustancialmente diferentes, es posible que en su interior se origine condensación. Si intenta utilizar la unidad en estas circunstancias, podrían producirse daños o deficiencias de funcionamiento. En consecuencia, antes de utilizar el equipo déjelo en reposo varias horas para dar tiempo a que la condensación se haya evaporado por completo.
- No deje que objetos de caucho, vinilo o materiales similares permanezcan sobre la unidad durante largos períodos de tiempo. Este tipo de objetos puede decolorar o dañar el acabado.
- No adhiera pegatinas, calcomanías ni elementos similares a este instrumento. Al despegarlos del instrumento se puede dañar el acabado exterior.
- En función del material y la temperatura de la superficie sobre la que coloque la unidad, las patas de goma de la misma podrían estropear o decolorar la superficie. Para evitar que esto suceda, coloque algún tipo de paño debajo de las patas. Si hace esto último, asegúrese de que la unidad no se pueda resbalar ni caer accidentalmente.

## Mantenimiento

- Para la limpieza diaria utilice un paño suave y seco, o ligeramente humedecido con agua. Para eliminar la suciedad adherida, utilice un paño impregnado con detergente suave y no abrasivo. Seguidamente, no olvide secar bien la unidad con un paño seco y suave.
- No utilice aguarrás, disolvente, alcohol ni solventes de ningún tipo para evitar que la unidad se deforme y/o decolore.
- Utilice un cepillo de cerdas duras para el cuidado habitual de superficies enmoquetadas.

## Precauciones adicionales

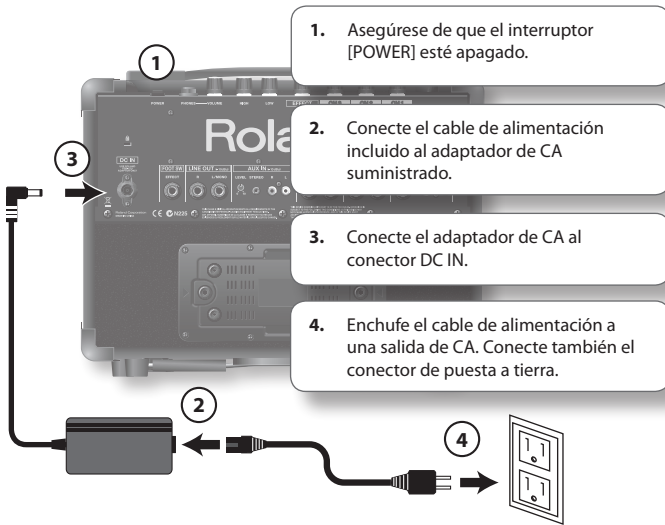
- Tenga cuidado al utilizar los botones, mandos y otros controles de la unidad, así como al usar los enchufes y conectores. Una utilización incorrecta puede dar lugar a deficiencias de funcionamiento.
- Cada vez que conecte o desconecte algún cable, sujete siempre el conector propiamente dicho, es decir, no tire nunca del cable. Así evitará cortocircuitos o daños a los elementos internos del cable.
- Para evitar molestias a terceros, mantenga el volumen de la unidad en un nivel razonable. De forma alternativa, utilice los auriculares, así no tendrá que preocuparse de si está molestando a alguien (especialmente a altas horas de la noche).
- Si tiene que transportar la unidad, siempre que sea posible utilice la misma caja (incluido el material de relleno protector) en la que la recibió. Si esto no fuera posible, utilice materiales de embalaje similares.
- Algunos cables de conexión incorporan resistencias. No utilice cables con resistencias para conectar esta unidad. Este tipo de cables puede provocar que el nivel de sonido sea demasiado bajo o prácticamente inaudible. Para obtener más información sobre las especificaciones de cables, póngase en contacto con el fabricante del cable en cuestión.

# Conexión de la fuente de alimentación

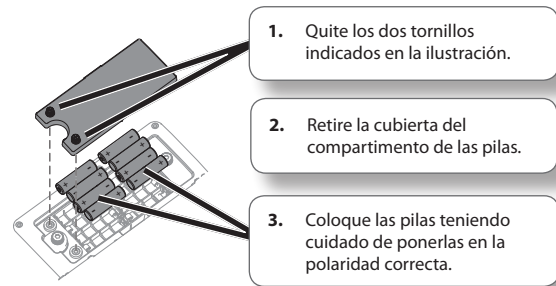
La unidad KC-110 puede funcionar mediante un adaptador de CA o con pilas. Utilice la modalidad que mejor se adapte a sus necesidades.

## Conexión del adaptador de CA

\* Utilice únicamente el adaptador de CA suministrado con el modelo KC-110.

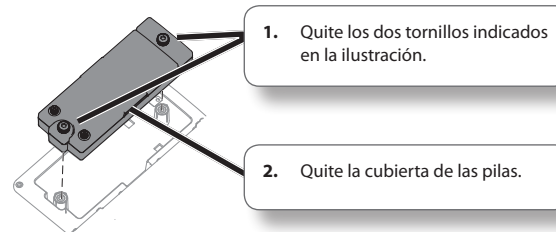


## Colocación de las pilas



## Extracción de la cubierta de las pilas

Aunque es posible reemplazar las pilas sin quitar la cubierta, la sustitución será más sencilla si quita la cubierta de las pilas.



\* Se recomienda dejar las pilas puestas en la unidad aunque esté utilizando el adaptador de CA. De este modo, el funcionamiento de la unidad no se verá interrumpido si el cable del adaptador de CA se desconectara accidentalmente.

\* Para evitar deficiencias de funcionamiento y daños en el altavoz, asegúrese de apagar la unidad KC-110 antes de colocar o sustituir las pilas y antes de conectar la unidad a otros dispositivos.

\* Procure que ningún objeto metálico toque los contactos de la cubierta de las pilas. Esto podría generar cortocircuitos en las pilas y provocar el recalentamiento o quemado de la cubierta.

## Acerca de las pilas

### Pilas que pueden utilizarse

El modelo KC-110 utiliza ocho pilas alcalinas AA o pilas de hidruro de metal de níquel.

\* Las pilas de hidruro de metal de níquel no pueden recargarse mediante la propia unidad KC-110. Tendrá que utilizar el cargador recomendado por el fabricante de las pilas (disponible en el mercado).

\* Si utiliza pilas de hidruro de metal de níquel debe tener en cuenta que la duración de la pila se acorta normalmente cada vez que se recarga.

### Precauciones con el uso de las pilas

- Inserte las pilas de acuerdo con las instrucciones y teniendo cuidado de colocarlas en la polaridad correcta (orientación +/-).
- No utilice pilas nuevas y usadas al mismo tiempo, ni pilas de distintos tipos.
- Lea detenidamente y respete las precauciones y las instrucciones de uso que acompañan a las pilas.  
Si utiliza pilas de hidruro de metal de níquel, debe usar el cargador especificado por el fabricante de las pilas.
- Quite las pilas si no va a utilizar la unidad durante varios meses.
- Si la pila sufriera una pérdida de electrolito, utilice un paño seco para limpiar con cuidado el electrolito que pueda haberse derramado en la cubierta de las pilas y, seguidamente, coloque pilas nuevas. Si el electrolito de la pila entra en contacto con la piel puede causar una erupción cutánea. El electrolito también resulta peligroso para los ojos; si le entrara electrolito en los ojos, láveselos inmediatamente con agua.
- No transporte ni guarde las pilas junto con objetos metálicos como, por ejemplo, bolígrafos, collares u horquillas.

# Producción de sonido

## Apagado y encendido de la unidad

Una vez realizadas las conexiones, encienda los diferentes dispositivos en el orden indicado. Si los enciende en un orden incorrecto, corre el riesgo de que se produzcan deficiencias de funcionamiento o posibles daños en los altavoces y los demás dispositivos.

1. Compruebe que todos los equipos están apagados.
2. Conecte el equipo externo.
3. Coloque todos los mandos de nivel del KC-110 y el mando [VOLUME] en posición 0.



4. Encienda el equipo externo que esté conectado a los conectores CH 1-3 o AUX IN.
5. Encienda la unidad KC-110.



6. Encienda el equipo que esté conectado al conector LINE OUT.  
Para apagar la unidad, realice estos pasos en orden inverso.

### NOTA

- Para evitar que los altavoces u otros dispositivos funcionen incorrectamente o sufran daños, baje siempre el volumen y apague todos los dispositivos antes de realizar cualquier conexión.
- Esta unidad está equipada con un circuito de protección. Después del encendido, es necesario esperar unos segundos para que la unidad funcione con normalidad.
- Asegúrese siempre de bajar el nivel del volumen antes de encender el equipo. Incluso con el volumen al mínimo, es posible que oiga algún sonido al encender el equipo, pero esto es completamente normal, no indica ninguna deficiencia de funcionamiento.
- Si la unidad KC-110 está funcionando sólo con pilas, la luz del indicador POWER se irá debilitando a medida que se van agotando las pilas. Cuando la carga de las pilas está aún más baja, el indicador POWER parpadeará. Sustituya las pilas lo antes posible.
- Si las pilas están prácticamente agotadas, es más probable que el sonido se distorsione y que se escuchen distorsiones a niveles de volumen altos. Esto no es una deficiencia de funcionamiento. Cambie las pilas o utilice el adaptador de CA suministrado.
- Duración prevista de las pilas con un uso continuado:
  - Pilas alcalinas: 7 horas aprox.
  - Pilas de hidruro de metal de níquel: 8 horas aprox.
- Es posible que se produzca un zumbido en función de la ubicación de los micrófonos con respecto a los altavoces. Esto puede remediarse:
  1. Cambiando la orientación de los micrófonos.
  2. Alejando los micrófonos de los altavoces.
  3. Bajando los niveles de volumen.

## Ajuste de volumen y tono

1. Coloque el mando de nivel de cada canal en la posición 5 (centro). Baje los mandos de cualquier canal que no esté utilizando.



2. Si va a utilizar un micrófono, coloque el mando de nivel CH 1 en el intervalo MIC.



3. Mientras genere sonido a través del dispositivo conectado, gire el mando [VOLUME] para ajustar el nivel de volumen general.



4. Utilice los mandos de nivel de los respectivos canales para ajustar el balance de volumen de los dispositivos conectados.

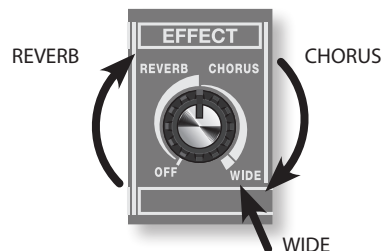


5. Utilice el mando [VOLUME] para ajustar el volumen general y los mandos [LOW] (graves) y [HIGH] (agudos) para ajustar el tono.



## Aplicación de efectos

1. Utilice el mando [EFFECT] para seleccionar un efecto y ajustar su profundidad.



La mitad izquierda del mando produce reverberación (pág. 6) y la mitad derecha coro (pág. 6). Si gira el mando por completo a la derecha se produce un amplio efecto de coro (pág. 6).

En cada gama, al girar el mando a la derecha se intensificará el efecto.

- \* El efecto no se aplica al sonido que entra por el conector AUX IN.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Nombres de componentes y sus funciones

## Panel de control



## CONTROL DE CANALES

### 1 2 3 Mandos de nivel 1-3

Estos mandos sirven para ajustar el volumen de los dispositivos conectados a los canales.

Si el mando se gira hacia la derecha, se subirá el volumen.

Puede conectar un micrófono a CH 1.

Si conecta un micrófono, gire el mando hasta situarlo en el intervalo MIC.

\* Si no está utilizando un canal, deje su mando de nivel en posición 0.

## MANDOS PRINCIPALES

### 4 Mando [EFFECT]

La posición de este mando permite cambiar entre los tres efectos y ajustar la profundidad del efecto.

#### REVERB:

Este efecto produce la reverberación de una sala de conciertos.

Se trata de una reverberación estéreo con una gran sensación de amplitud.

La posición del mando ajusta el volumen de la reverberación.

También resulta ideal para un micrófono conectado a CH 1.

#### CHORUS:

Este efecto añade profundidad y amplitud al sonido.

La posición del mando ajusta la profundidad del efecto.

Resulta especialmente práctico para los sonidos de cuerda.

#### WIDE:

Se trata de un efecto coral estéreo que procesa las tres bandas de frecuencia independientemente, creando un efecto envolvente y de amplitud.

La gama baja se sitúa firmemente en el centro y el sonido se extiende a medida que va pasando de la gama de frecuencia media a la alta.

\* El efecto no se aplica al sonido que entra por el conector AUX IN.

### 5 6 Ecualizador

Permite ajustar el tono de la salida del altavoz y de los auriculares.

Por regla general estos mandos deben estar en posición 0.

\* Estos mandos no afectan la salida del conector LINE OUT.

#### Mando [LOW]

Permite ajustar el carácter tonal de la gama de frecuencias bajas.

#### Mando [HIGH]

Permite ajustar el carácter tonal de la gama de frecuencias altas.

### 7 VOLUME

#### Mando [VOLUME]

Permite ajustar el volumen general emitido por los altavoces del KC-110.

Si los auriculares están conectados, ajusta el volumen de los auriculares.

\* El mando [VOLUME] no afecta a la salida de los conectores LINE OUT.

### 8 PHONES

#### Conector PHONES

Los auriculares estéreo se conectan a este conector.

\* Si los auriculares están conectados, no saldrá sonido alguno por los altavoces.

\* Debe colocar el mando [VOLUME] en 0 antes de conectar los auriculares.

### 9 POWER

#### Interruptor [POWER]

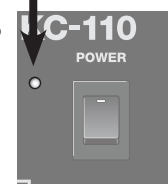
Sirve para encender o apagar la unidad KC-110 (pág. 5).

#### Indicador POWER

Se iluminará si el equipo está encendido.

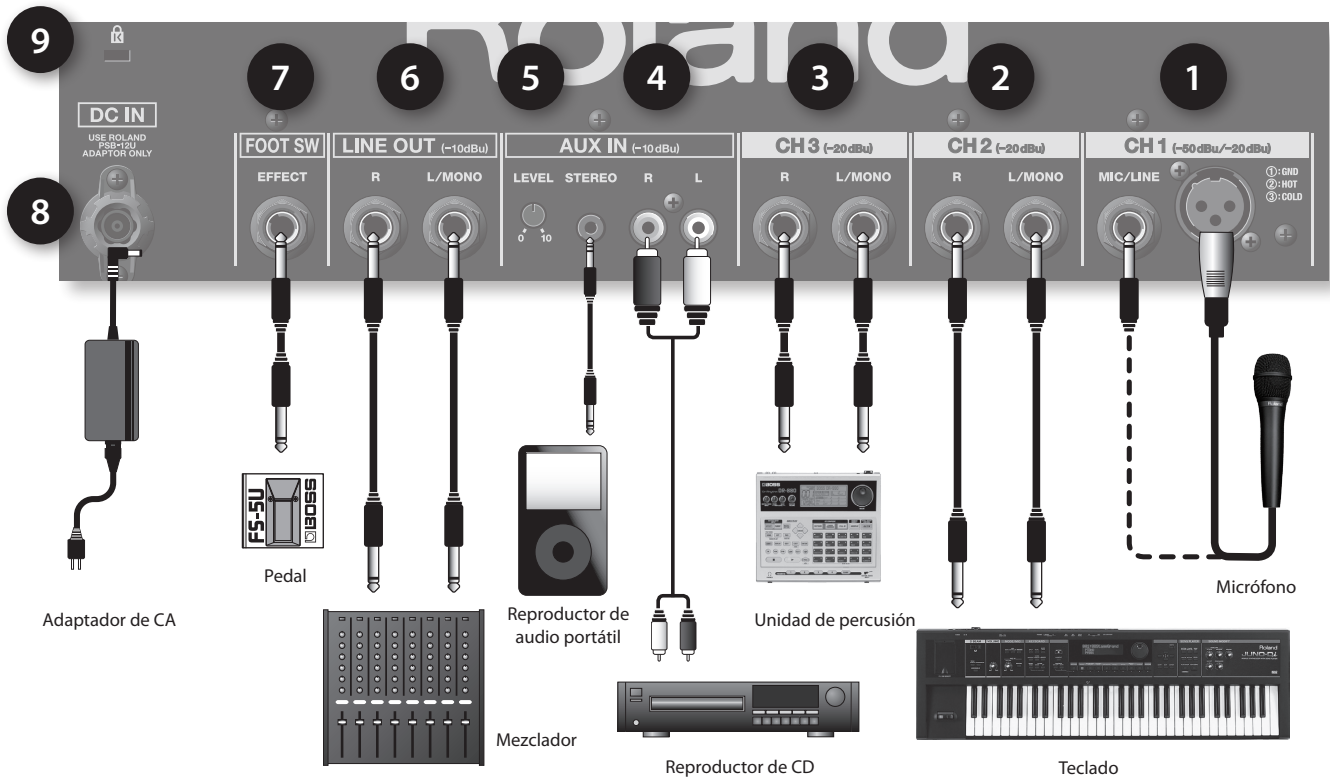
\* La luz del indicador POWER se irá debilitando a medida que se van agotando las pilas. Cuando la carga de las pilas sea aún más baja, el indicador POWER parpadeará. Sustituya las pilas agotadas por otras nuevas.

Indicador POWER





# Panel de conectores



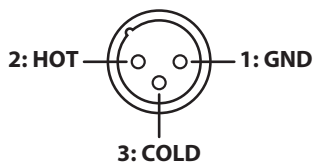
## 1 2 3 Entradas CH 1–CH 3

Aquí puede conectar hasta tres dispositivos, por ejemplo un teclado o algún otro instrumento musical electrónico, un reproductor de CD o un micrófono (solamente en CH 1).

### Conector de entrada BALANCEADO CH 1 (XLR) Conectores de entrada CH 1

Proporcionan un conector telefónico de 1/4" y un conector XLR para conectar fácilmente un micrófono.

Esta entrada admite una serie de niveles de entrada de micrófono (-50 dBu) a niveles de entrada de línea (-20 dBu) propia de un teclado.



Este instrumento está equipado con conectores balanceados tipo XLR. A continuación se muestran los diagramas de conexiones de estos conectores. Realice las conexiones tras comprobar primero los diagramas de conexiones del equipamiento que se dispone a conectar.

\* Este conector no incluye potencia fantasma.

### Conectores de entrada CH 2, 3

Aquí podrá conectar un teclado o algún otro instrumento musical electrónico, o dispositivos de sonido como un reproductor de CD (-20 dBu).

Si su dispositivo utiliza una salida monoaural, conéctela a L/MONO.

## 4 Conectores AUX IN

Aquí puede conectar dispositivos como un reproductor de CD o un reproductor de audio portátil (-10 dBu).

Se proporcionan dos tipos de conectores (conectores telefónicos RCA y conectores miniestéreo) y las señales se mezclan internamente. Puede utilizar los dos tipos de conectores al mismo tiempo, pero es posible que el volumen sea más bajo que si se usan por separado.

\* El efecto no se aplica al sonido que entra por el conector AUX IN.

## 5 Mando AUX IN [LEVEL]

Permite ajustar el nivel de la entrada procedente del conector AUX IN.

## 6 Conectores LINE OUT

Puede conectar estos conectores a su mezclador o grabador.

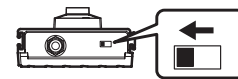
Utilice el conector L/MONO si emite en monoaural.

Los mandos del ecualizador y el mando [VOLUME] no afectan a LINE OUT.

## 7 Conector FOOT SW

Si conecta aquí un pedal, podrá activar y desactivar el efecto interno con el pie. Se requieren un pedal de tipo momentáneo independiente (BOSS FS-5U, no incluido) y un cable de conexión.

Coloque el conmutador de polaridad en dirección al conector.



Commutador de polaridad

## 8 Conector DC IN

Conecte aquí el adaptador de CA incluido.

Utilice únicamente el adaptador de CA suministrado con la unidad KC-110.

## 9 Ranura de seguridad (K)

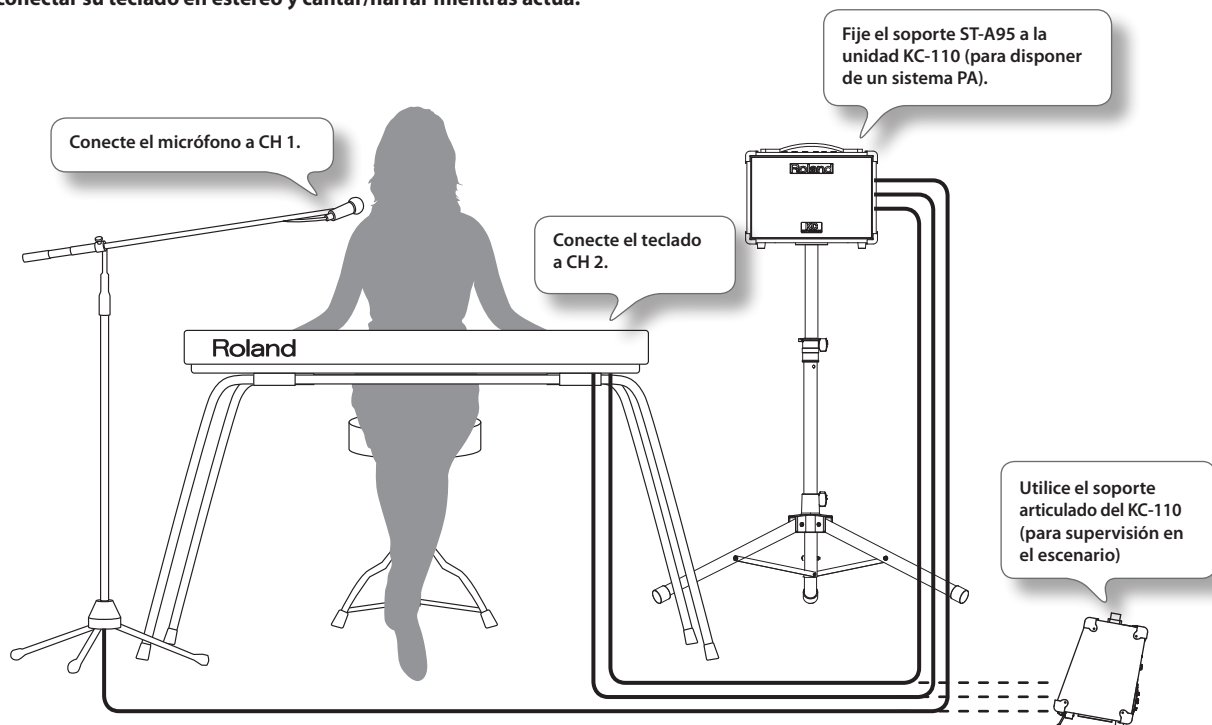
<http://www.kensington.com/>

\* Si se usan cables de conexión con resistencias, el nivel del volumen del equipo conectado a las entradas (CH 1–CH 3, AUX IN) puede ser bajo. En tal caso, utilice cables de conexión sin resistencias.

# Modos de utilización de la unidad KC-110

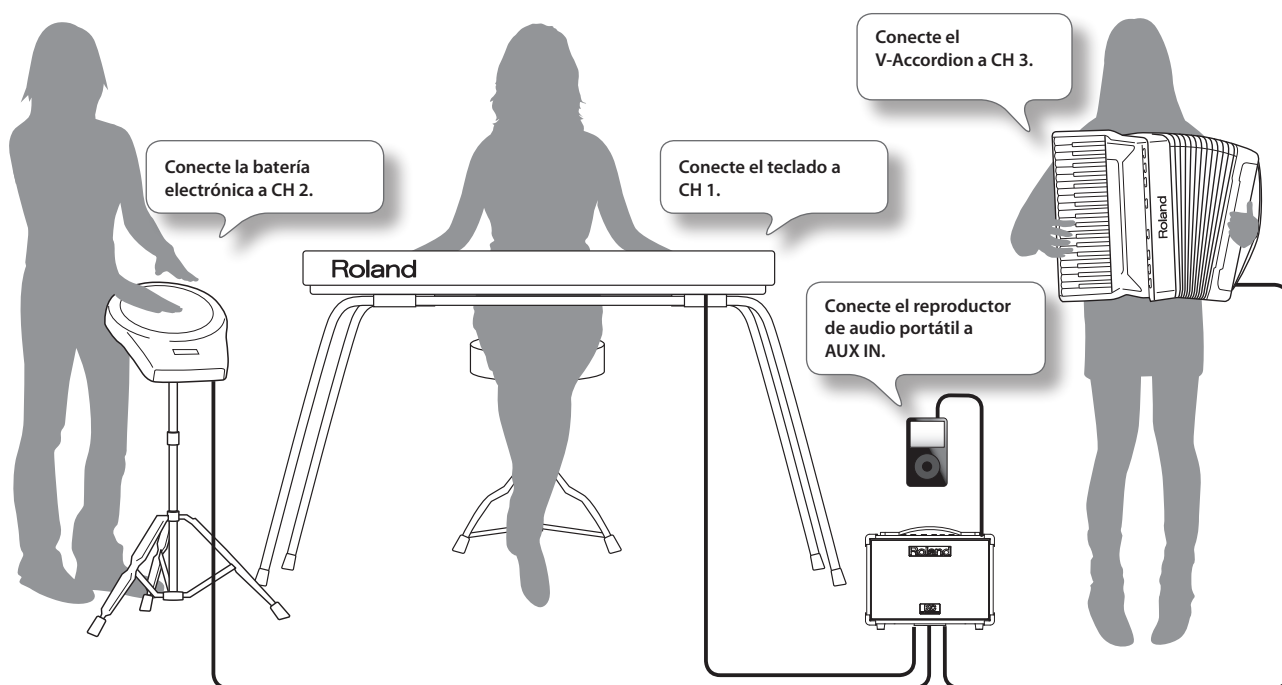
## Teclista/cantante

Puede conectar su teclado en estéreo y cantar/narrar mientras actúa.



## Con varios instrumentos

Se pueden conectar y combinar varios instrumentos como teclados y baterías electrónicas (hasta cuatro) a la unidad KC-110.



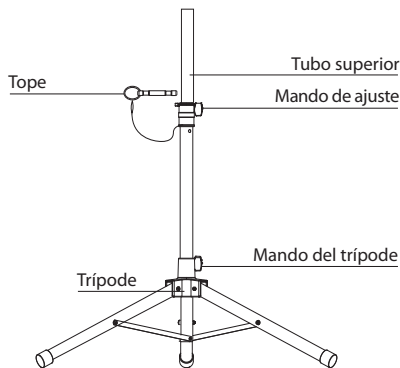
# Modos prácticos de utilizar la unidad KC-110

## Utilización de un soporte de altavoz (ST-A95) disponible por separado

Si utiliza la unidad KC-110 con el soporte de altavoz ST-A95 (se vende por separado), podrá colocarla a la altura ideal para monitorear o utilizarla simplemente como un sistema PA.

### Fijación del soporte ST-A95

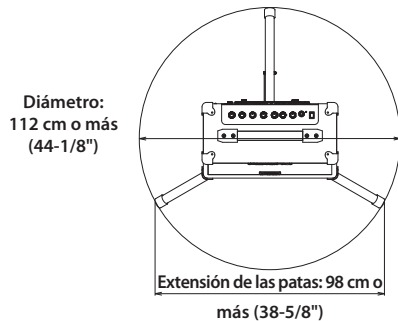
- \* Para fijar el KC-110 al soporte de altavoz o para ajustar la altura de este último con la unidad KC-110 ya colocada, necesitará la ayuda de al menos una persona.
- \* Tenga cuidado de no pillarse los dedos al fijar la unidad al soporte.



#### 1. Afloje el mando del trípode y abra el trípode.

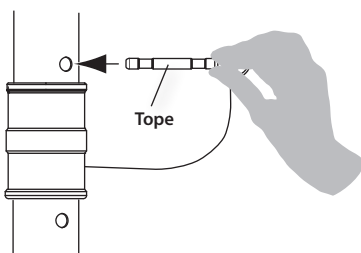
Una vez que lo haya abierto lo suficiente, apriete el mando del trípode.

- \* Abra el trípode como se muestra en la siguiente ilustración, es decir, de forma que sus patas tengan una separación de 98 cm. Es imprescindible que el trípode esté lo suficientemente abierto para garantizar su estabilidad.



#### 2. Afloje el mando de ajuste de la altura y extienda el tubo superior.

#### 3. Introduzca el tope en el tubo superior hasta obtener la altura deseada, hasta un máximo de 145 cm para el soporte.



- \* El tope se debe introducir cuando se usa el sistema.

#### 4. Apriete el mando de ajuste de la altura. 5. Acople la unidad KC-110 sobre el tubo superior.

## ⚠ ADVERTENCIA

- La unidad KC-110 ha sido diseñada para ser utilizada únicamente en combinación con un soporte de altavoz fabricado por Roland (ST-A95). No la utilice con ningún otro tipo de soporte.

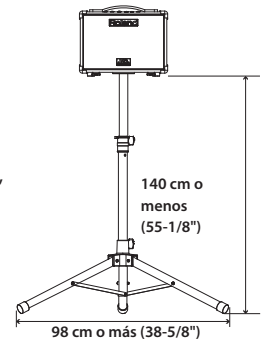
- Como se indica en la ilustración siguiente, ajuste el soporte del altavoz a una altura de no más de 140 cm y abra el trípode de forma que sus patas tengan una separación de 98 cm o más.

- Si se ajusta el soporte del altavoz a una altura de más de 140 cm o si el trípode se abre menos de 98 cm el sistema se podría caer y provocar daños o lesiones personales.

- Si utiliza la unidad KC-110 con un soporte de altavoz, no la coloque en un lugar inestable o inclinado. Debe colocar el sistema en una superficie horizontal y estable.

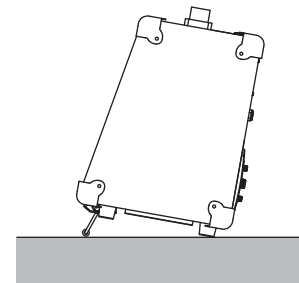
- Los cables conectados a la unidad KC-110 deben tener la suficiente holgura como para que no se produzcan accidentes si alguien tropezara con ellos.

- Para evitar los accidentes que podrían producirse si se cayera algún objeto, no coloque nada encima del KC-110 si se ha montado sobre un soporte de altavoz.



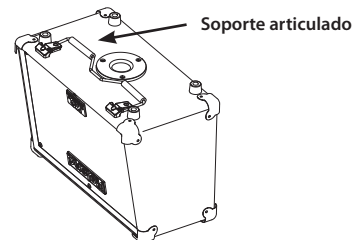
## Utilización del soporte articulado de la unidad KC-110

Si utiliza la unidad KC-110 en una posición baja (por ejemplo, el suelo), ajuste el soporte articulado para que el sonido de los altavoces se pueda escuchar con más facilidad.



### NOTA

- Cuando se utiliza el soporte articulado es imprescindible colocar el equipo KC-110 en una superficie horizontal.
- Pliegue el soporte si no va a utilizarlo.



### NOTA

- No utilice el soporte articulado para levantar o transportar la unidad KC-110.
- Si va a utilizar el soporte articulado, no coloque objetos sobre el equipo KC-110, ni se siente ni se apoye en él.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando pliegue el soporte.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

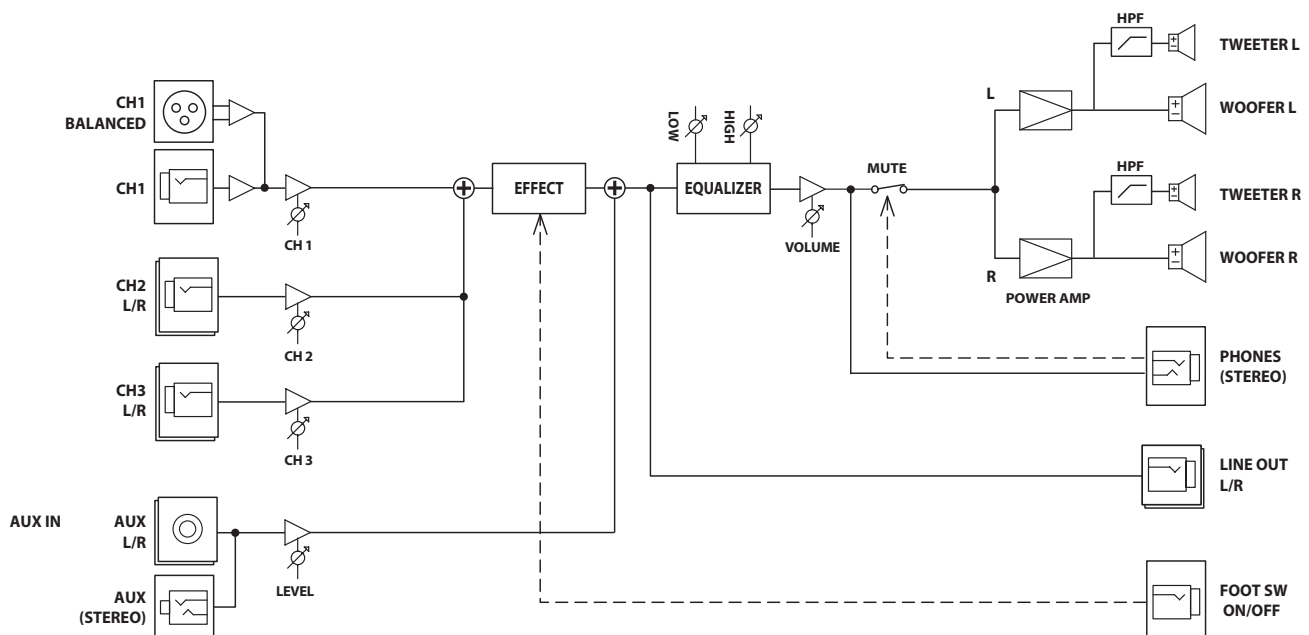
Nederlands

# Solución de problemas

Si el sistema no funciona como esperaba, realice primero las siguientes comprobaciones.

Problema	Causa	Página
El equipo no se enciende	¿Están bien conectados el adaptador de CA y el cable de CA?	pág. 4
	¿Está bien conectado el cable de CA a una salida de CA?	pág. 5
	¿Se han colocado las pilas correctamente?	pág. 4
	¿Es posible que las pilas estén casi agotadas?	
No hay sonido	¿Está bien conectado el equipo externo?	pág. 7
	Si los auriculares están conectados, no saldrá sonido alguno por los altavoces.	pág. 6
	¿Están bien ajustados el mando de nivel de cada canal y el mando [VOLUME]?	pág. 5
	¿Está bien ajustado el mando AUX IN [LEVEL]?	pág. 7
	¿Es posible que las pilas estén casi agotadas?	pág. 6
	La luz del indicador POWER se irá debilitando a medida que se van agotando las pilas. Cuando la carga de las pilas sea aún más baja, el indicador POWER parpadeará. Coloque pilas nuevas.	
El sonido sale distorsionado Se oye ruido	¿Es posible que el mando de nivel de cada canal o el mando [VOLUME] estén demasiado elevados?	pág. 5
	¿Están los mandos de los canales no utilizados en la posición cero?	pág. 6
	¿Es correcto el nivel de entrada del dispositivo conectado al mezclador externo?	pág. 5
Volumen insuficiente	¿Están bien ajustados el mando de nivel de cada canal y el mando [VOLUME]?	pág. 5
	¿Es correcto el nivel de entrada del dispositivo conectado al mezclador externo?	pág. 5
	¿Podría haber varios dispositivos conectados al conector AUX IN?	pág. 7
	¿Es posible que las pilas estén casi agotadas?	pág. 6
	La luz del indicador POWER se irá debilitando a medida que se van agotando las pilas. Cuando la carga de las pilas sea aún más baja, el indicador POWER parpadeará. Coloque pilas nuevas.	
El efecto no se aplica	¿Está bien ajustado el mando [EFFECT]?	pág. 5
	¿Se ha utilizado un pedal para desactivar el efecto?	pág. 7
	Los efectos no se pueden aplicar a AUX IN.	pág. 7

## Diagrama de bloques



# Especificaciones principales

## KC-110: AMPLIFICADOR DE TECLADO ESTÉREO DE FUNCIONAMIENTO CON PILAS

<b>Potencia nominal de salida</b>	30 W (15 W + 15 W) (utilizando el adaptador de CA) 20 W (10 W + 10 W) (utilizando pilas alcalinas)		
<b>Nivel de entrada nominal (1 kHz)</b>	Entrada	CH 1 (MIC/LINE)	-50--20 dBu
		CH 2, 3 (LINE)	-20 dBu
	AUX IN		-10 dBu
<b>Nivel de salida nominal</b>	LINE OUT		-10 dBu
<b>Altavoces</b>	16 cm (6,5 pulgadas) × 2		
	Altavoz de agudos × 2		
<b>Controles</b>	Mando de nivel CH 1 (MIC/LINE)		
	Mando de nivel CH 2 (LINE)		
	Mando de nivel CH 3 (LINE)		
	Mando EFFECT		
	ECUALIZADOR: mando LOW, mando HIGH		
	Mando VOLUME		
	Mando AUX IN LEVEL		
	Interruptor POWER		
	<b>Indicador</b>	POWER	
<b>Conectores</b>	Conector de entrada CH 1 (tipo XLR)		
	Conector de entrada CH 1 (tipo telefónico de 1/4")		
	Conectores de entrada CH 2 (L/MONO, R) (tipo telefónico de 1/4")		
	Conectores de entrada CH 3 (L/MONO, R) (tipo telefónico de 1/4")		
	Conectores AUX IN (tipo telefónico RCA, tipo telefónico estéreo en miniatura)		
	Conectores LINE OUT (L/MONO, R) (tipo telefónico de 1/4")		
	Conector PHONES (tipo telefónico estéreo de 1/4")		
	Conector FOOT SW (tipo telefónico TRS)		
<b>Fuente de alimentación</b>	CC de 13 V: Adaptador de CA o pila de tipo LR6 (AA) x 8		
<b>Consumo eléctrico</b>	550 mA		
<b>Duración prevista de las pilas con un uso continuado:</b>	Pilas alcalinas	7 horas aprox.	
	(Estos datos variarán en función de las condiciones reales de uso.) Pilas de hidruro de metal de níquel	8 horas aprox.	
<b>Dimensiones</b>	420 (anchura) X 244 (fondo) X 320 (altura) mm		
	16-9/16 (anchura) x 9-13/16 (fondo) x 12-5/8 (altura) pulgadas		
<b>Peso</b>	7,3 kg		
	16 lbs 2 oz		
	(Sin pilas)		
<b>Accesorios</b>	Manual de instrucciones, adaptador de CA y cable de CA		
<b>Opciones</b>	Soporte de altavoz: ST-A95		
	Pedal: BOSS FS-SU (EFFECT)		

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

\* Con el fin de mejorar el producto, las especificaciones y/o el aspecto de la unidad pueden modificarse sin previo aviso.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

**Roland**



# Manual do proprietário

## KC-110

### STEREO KEYBOARD AMPLIFIER

#### Amplificador de teclado estéreo de 30 W compacto e de alta eficiência que oferece reprodução estéreo em uma única unidade

- Tamanho compacto ideal para uso doméstico.
- Amplificador interno de potência estéreo de 30 W de alta eficiência (15 W + 15 W) (com um adaptador AC).
- Proporciona som estéreo abrangente usando dois alto-falantes de 16 cm (6,5 polegadas) e dois tweeters.

#### Fonte de alimentação dupla permite operação com oito pilhas AA ou com um adaptador AC (p. 4)

- A fonte de alimentação dupla permite que você use a unidade em qualquer lugar. Você pode usar a unidade ao ar livre quando usar um instrumento musical alimentado por pilhas.
- Compatível também com pilhas recarregáveis (híbridas de metal níquel). O tempo de apresentação é de aproximadamente 7 horas com o uso de pilhas alcalinas e de aproximadamente 8 horas com o uso de pilhas híbridas de metal níquel.

#### Um suplemento completo de plugues de saída/entrada compatível com dispositivos estéreo, microfones, players de áudio portátil e muito mais (p. 7)

- Além de uma entrada para microfone/instrumento e duas entradas estéreo, existem dois plugues AUX IN para conexão de CD player/player de áudio portátil, bem como plugues LINE OUT. Este é um amplificador ideal para um tecladista/cantor ou para uso como monitor para pequena mixagem ou sistema PA.
- O plugue para fone de ouvido incluído é conveniente para ensaios durante à noite ou durante verificações de som (p. 6).

#### Use-o em várias situações com um suporte para alto-falante ou com o próprio suporte dobrável do KC-110. (p. 9)

- Você pode usar o KC-110 com um suporte para alto-falantes vendido separadamente (ST-A95) como um simples PA ou monitor.
- O KC-110 vem equipado com um "suporte flexível" que permite colocá-lo no chão em um ângulo adequado para monitoramento.

#### Efeitos digitais estéreo de alta qualidade (p. 5)



- Recursos reverb e chorus estéreos incorporados (p. 6). O efeito chorus combina os sinais de chorus no ar e também oferece um modo "WIDE", que proporciona uma sensação envolvente de atmosfera graças às especificações estéreo.
- Um pedal (vendido separadamente) pode ser conectado, permitindo que você ligue/desligue o efeito com o pé (p. 7).

Antes de usar esta unidade, leia com atenção as seções: "UTILIZAÇÃO SEGURA DA UNIDADE" e "OBSERVAÇÕES IMPORTANTES" (p. 2; p. 3). Essas seções oferecem informações importantes referentes à operação apropriada da unidade. Além disso, para conhecer bem cada recurso oferecido pela nova unidade, o manual do proprietário deverá ser lido na íntegra. O manual deverá ser guardado em local de fácil acesso para consultas futuras.







# UTILIZAÇÃO SEGURA DA UNIDADE

## INSTRUÇÕES PARA PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS, CHOQUES ELÉTRICOS OU FERIMENTOS EM PESSOAS













### Sobre os alertas de AVISO e CUIDADO
















 <b>AVISO</b>	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de morte ou ferimento grave se o equipamento for usado inadequadamente.
 <b>CUIDADO</b>	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de ferimento ou dano material se o equipamento for usado inadequadamente. * Dano material se refere a danos ou efeitos adversos causados à residência e a todos os móveis, assim como a animais domésticos ou bichos de estimação.














### Sobre os símbolos

	O símbolo  alerta o usuário sobre instruções ou avisos importantes. O significado específico do símbolo é determinado pela figura dentro do triângulo. No caso do símbolo à esquerda, ele é usado para cuidados gerais, avisos ou alertas de perigo.
	O símbolo  alerta o usuário sobre coisas que nunca devem ser feitas (são proibidas). O que não puder ser feito é indicado pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o equipamento nunca deve ser desmontado.
	O símbolo  alerta o usuário sobre coisas que devem ser feitas. O que não puder ser feito é indicado pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o fio tem de ser desligado da tomada.

### SEMPRE OBSERVE O SEGUINTE

 <b>ADVERTÊNCIA</b>	
Conecte o cabo de energia desse modelo a uma tomada usando uma conexão de aterramento protetora.	
Não abra (nem modifique de nenhuma forma) a unidade ou seu adaptador AC.	
Não tente consertar a unidade, nem substituir peças dentro dela (exceto quando este manual oferecer instruções específicas para isso). Solicite todos os serviços ao seu revendedor, ao Centro de Serviços da Roland mais próximo ou ao distribuidor autorizado da Roland, conforme relacionados na página "Informações".	
Nunca instale a unidade em nenhum dos lugares a seguir que estejam: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sujeitos a temperaturas extremas (por exemplo, luz solar direta em um veículo fechado, próximo a duto de aquecimento, em cima de equipamentos de geração de calor);</li> <li>• Úmidos (por exemplo, em banheiros e chãos molhados);</li> <li>• Expostos à vapor ou fumaça;</li> <li>• Sujeitos à exposição a sal;</li> <li>• Úmidos;</li> <li>• Expostos à chuva;</li> <li>• Empoeirados ou arenosos;</li> <li>• Sujeitos a altos níveis de vibração e tremor.</li> </ul>	 
Esta unidade deve ser usada somente com um rack ou suporte recomendado pela Roland.	
Quando estiver usando a unidade com um rack ou suporte recomendado pela Roland, esse deverá ser cuidadosamente posicionado de forma a manter seu nível e garantir sua estabilidade. Se você não estiver usando um rack ou suporte, será necessário verificar se o local escolhido para colocar a unidade oferece uma superfície nivelada capaz de suportar a unidade sem balançar.	
Assegure-se de usar somente o adaptador AC fornecido com a unidade. Além disso, certifique-se de que a voltagem de linha na instalação corresponda à voltagem de entrada especificada no corpo do adaptador AC. Outros adaptadores AC podem usar uma polaridade diferente ou serem designados para uma voltagem diferente, por isso o seu uso pode resultar em danos, defeitos ou choque elétrico.	
Use somente o cabo de alimentação de energia incluído com a unidade. Vale lembrar também que o cabo de alimentação fornecido não deve ser usado com nenhum outro dispositivo.	
Não torça nem entorte excessivamente o cabo de alimentação, nem coloque objetos pesados sobre ele. Isso pode danificar o cabo, quebrando elementos e causando curtos-circuitos. Cabos danificados criam riscos incêndio e choque.	
Esta unidade, sozinha ou combinada com um amplificador e fones de ouvido ou alto-falantes, pode produzir níveis de som que podem causar perda de audição permanente. Não opere a unidade por longos períodos em um nível de volume alto ou em um nível desconfortável. Se você sofrer qualquer perda de audição ou sentir um zumbido nos ouvidos, pare imediatamente de usar a unidade e consulte um médico.	

 <b>ADVERTÊNCIA</b>	
Não permita que nenhum objeto (por exemplo, material inflamável, moedas, alfinetes) ou líquidos de qualquer tipo (água, refrigerantes etc.) penetre na unidade.	 
Desligue a unidade imediatamente, remova o adaptador AC da tomada e solicite conserto de seu revendedor, do Centro de Serviços da Roland mais próximo ou de um distribuidor autorizado da Roland, conforme listado na página "Informações", quando: <ul style="list-style-type: none"> <li>• O adaptador AC, o cabo de alimentação ou o plugue for danificado; ou</li> <li>• Ocorrer fumaça ou odor anormal</li> <li>• Caírem objetos dentro da unidade ou ela for atingida por algum líquido; ou</li> <li>• A unidade tiver sido exposta a chuva (ou de outra forma, tiver sido molhada); ou</li> <li>• A unidade não estiver operando normalmente ou apresentar uma mudança significativa de desempenho.</li> </ul>	
Em casas com crianças pequenas, um adulto deve supervisionar as crianças até que elas sejam capazes de seguir todas as regras essenciais para operação segura da unidade.	
Proteja a unidade contra impactos fortes. (Não a derrube!)	
Não force o cabo de alimentação da unidade para compartilhar uma tomada com um número excessivo de dispositivos. Tenha cuidado especial ao utilizar cabos de extensão. A potência total usada por todos os dispositivos conectados à tomada do cabo de extensão nunca deverá exceder a potência certificada (watts/ampères) do cabo de extensão. Cargas excessivas podem aquecer o isolamento do cabo, que pode derreter.	
Antes de usar a unidade em um país estrangeiro, consulte seu revendedor, o Centro de Serviços da Roland mais próximo ou um distribuidor autorizado da Roland, conforme relacionados na página "Informações".	
As pilhas nunca devem ser recarregadas, aquecidas, desmontadas ou jogadas no fogo ou na água.	 
Nunca exponha as pilhas a fontes de calor excessivo, como a luz do sol, fogo ou outros.	
 <b>CUIDADO</b>	
A unidade e o adaptador AC devem ser posicionados em um local ou posição que não interfira em sua ventilação apropriada.	
Esta unidade (KC-110) deve ser usada somente com o suporte ST-A95 da Roland. O uso desta unidade com outros suportes (ou carrinhos) pode resultar em instabilidade e causar ferimentos.	
Sempre segure somente no plugue do cabo adaptador AC quando tiver desconectá-lo de uma tomada de parede ou desta unidade.	

 <b>CUIDADO</b>	
Você deve desconectar o adaptador AC e limpá-lo usando um pano seco regularmente, para remover toda a poeira e outros resíduos de seus pinos. Além disso, desconecte o plugue de força da tomada da parede sempre que a unidade ficar inativa por longos períodos. Qualquer acúmulo de poeira entre o plugue e a tomada pode resultar em diminuição do isolamento e causar incêndio.	
Tente evitar que os fios e os cabos se entrelacem. Além disso, todos os fios e cabos devem ser colocados longe do alcance de crianças.	
Jamais suba em cima da unidade ou coloque objetos pesados sobre ela.	
Nunca pegue no adaptador AC ou em seus plugues com as mãos molhadas ao conectá-los ou desconectá-los de uma tomada ou desta unidade.	
Antes de mover a unidade, desconecte o adaptador AC e todos os fios provenientes de dispositivos externos.	
Antes de limpar a unidade, desligue-a e desconecte o adaptador AC da tomada (p. 4).	
Toda vez que houver previsão de relâmpagos em sua região, desconecte o adaptador AC da tomada.	
Se usadas indevidamente, as pilhas poderão explodir ou vazar e causar danos ou ferimentos. Por motivos de segurança, leia e observe as precauções a seguir (p. 4). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siga cuidadosamente as instruções de segurança das pilhas e certifique-se de observar a polaridade correta.</li> <li>• Evite usar pilhas novas com usadas. Além disso, evite misturar tipos diferentes de pilhas.</li> <li>• Remova as pilhas sempre que a unidade não for usada por longos períodos.</li> <li>• Se uma pilha vazar, use um pano macio ou papel-toalha para limpar todo o vazamento do compartimento de pilhas. Em seguida, instale pilhas novas. Para evitar inflamação da pele, assegure-se de que nenhum pingo de vazamento caia em suas mãos ou pele. Tome extremo cuidado para que nenhum vazamento chegue perto de seus olhos. Lave a área afetada imediatamente com água corrente caso o vazamento entre em contato com seus olhos.</li> <li>• Nunca guarde as pilhas com objetos metálicos, como canetas esféricas, correntes, grampos de cabelo etc.</li> </ul>	  
As pilhas usadas devem ser descartadas de acordo com a regulamentação de descarte seguro vigente na região em que você mora.	
Nunca remova a grade do alto-falante e o alto-falante de nenhuma forma. O alto-falante não pode ser substituído pelo usuário. O conjunto possui risco de choque devido a voltagens e correntes dentro dele.	



# OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

## Fonte de alimentação: uso das pilhas

- Não conecte esta unidade a uma tomada que esteja sendo usada por um aparelho elétrico controlado por um inversor (como geladeira, máquina de lavar, forno de microondas ou ar condicionado) ou que contenha um motor. Dependendo de como o aparelho estiver sendo usado, o ruído da fonte de alimentação poderá causar defeitos na unidade ou produzir barulho audível. Se não for possível usar uma tomada separada, instale um filtro de linha na fonte de alimentação entre esta unidade e a tomada.
- O adaptador AC começará a gerar calor após longas horas de uso consecutivo. Isto é normal e não é motivo de preocupação.
- Ao instalar ou trocar as pilhas, sempre desligue a unidade e desconecte quaisquer dispositivos que estiverem conectados a ela. Desta forma, você pode evitar mau funcionamento e/ou danos aos alto-falantes ou a outros dispositivos.
- Antes de conectar esta unidade a outros dispositivos, desligue todas as unidades. Isto evitará o mau funcionamento e/ou danos aos alto-falantes ou a outros dispositivos.

## Posicionamento

- Usar a unidade próxima a amplificadores de potência (ou outros equipamentos que possuam transformadores de potência grandes) pode provocar zumbido. Para melhorar o problema, mude a posição da unidade ou mova-a para mais longe da fonte de interferência.
- Este dispositivo pode interferir na recepção de rádio ou televisão. Não use este dispositivo próximo a tais receptores.
- Poderão ocorrer ruídos caso dispositivos de comunicação sem fio, como telefones celulares, sejam utilizados em áreas próximas à unidade. Tais ruídos podem ocorrer ao receber ou iniciar uma chamada, ou durante a conversa. Caso você tenha esses problemas, leve esses dispositivos sem fio para mais longe desta unidade ou desligue os mesmos.
- Não exponha a unidade à luz solar direta, coloque-a perto de dispositivos que irradiam calor, deixe-a dentro de um veículo fechado ou sujeite-a a temperaturas extremas em geral. Além disso, não permita que dispositivos de iluminação que normalmente são usados com a fonte de iluminação está muito próxima da unidade (como luz de piano) ou refletores potentes iluminem a mesma área da unidade por longos períodos. O calor excessivo pode deformar ou descolorir a unidade.
- Pode haver gotículas de água (condensação) dentro da unidade se ela for movida de um lugar para outro, que contenha níveis de temperatura e/ou umidade muito diferentes. Se você tentar usar a unidade nessas condições, isso poderá causar danos ou mau funcionamento. Portanto, antes de usar a unidade, você deverá deixá-la de pé por várias horas até que a condensação evapore completamente.
- Não permita que borracha, vinil ou materiais semelhantes permaneçam por muito tempo sobre a unidade. Tais objetos podem descolorir ou deformar a unidade.
- Não cole adesivos, decalques ou itens parecidos neste equipamento. A remoção de tais materiais do mesmo pode danificar o acabamento exterior.
- Dependendo do material e da temperatura da superfície sobre a qual você colocar a unidade, os pés de borracha poderão perder a cor ou marcar a superfície. Você pode colocar um pedaço de feltro ou pano sob os pés de borracha para impedir que isso aconteça. Se você fizer isso, certifique-se de que a unidade não possa deslizar ou se mover acidentalmente.

## Manutenção

- Para a limpeza do dia-a-dia, passe um pano macio e seco ou levemente umedecido sobre a unidade. Para remover sujeiras mais persistentes, use um pano umedecido com detergente neutro, não abrasivo. Depois disso, passe um pano macio e seco sobre a unidade.
- Nunca use benzina, diluentes, álcool ou solventes de nenhum tipo, para evitar descoloração e/ou deformação.
- Para limpeza de rotina das superfícies forradas, use uma escova com cerdas duras.

## Precauções adicionais

- Tenha cuidado especial ao usar os botões, controles deslizantes ou outros controles da unidade, bem como plugues e conectores. Manuseá-los de forma abrupta pode resultar em defeitos.
- Ao conectar / desconectar todos os cabos, segure no próprio conector — nunca puxe o cabo. Dessa forma, você evitará curtos-circuitos ou danos aos elementos internos do cabo.
- Para não perturbar os vizinhos, tente manter a unidade a um nível razoável de volume. Talvez seja interessante usar fones de ouvido, assim você não precisa se preocupar com as pessoas ao seu redor (especialmente quando for tarde da noite).
- Quando for necessário transportar a unidade, coloque-a na embalagem (incluindo as proteções internas) em que ela veio, se possível. Caso contrário, você precisará usar materiais de embalagem equivalentes.
- Alguns cabos de conexão contêm resistores. Não conecte cabos com resistores a esta unidade. O uso de tais cabos pode prejudicar o nível do som, fazendo com que ele fique baixo ou impossível de ser ouvido. Para obter informações sobre especificações de cabos, entre em contato com o fabricante do cabo.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

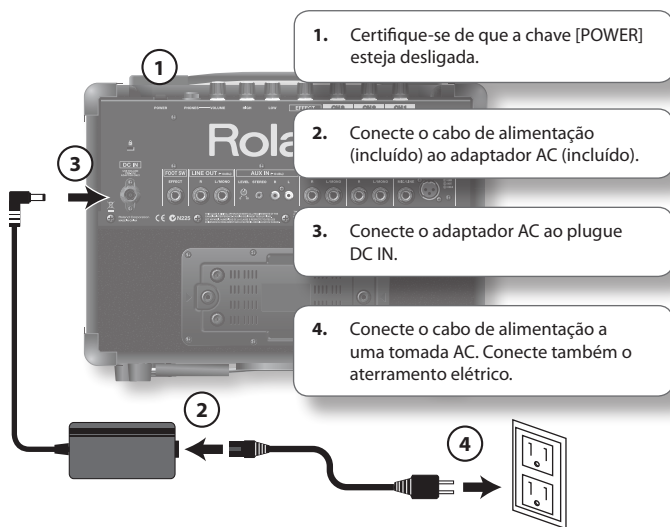
Nederlands

# Conexão de energia

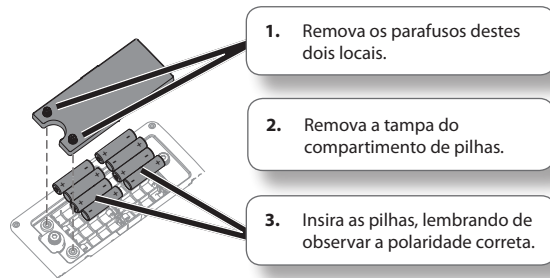
O KC-110 pode ser operado usando um adaptador AC ou pilhas. Use o tipo de fonte de energia adequado para a sua situação.

## Conexão do adaptador AC

\* Use somente o adaptador AC fornecido com o KC-110.

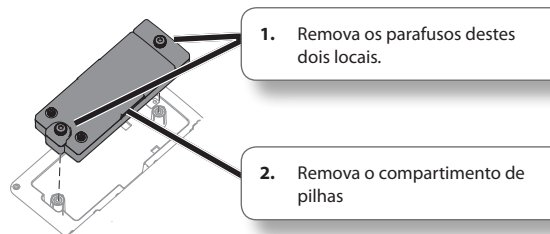


## Instalação de pilhas



## Remoção do compartimento de pilhas

Embora seja possível trocar as pilhas sem remover o compartimento, será mais fácil trocá-las se você remover o mesmo.



\* Recomendamos manter as pilhas instaladas na unidade mesmo que você ligue a unidade com o adaptador AC. Dessa forma, você poderá continuar uma apresentação mesmo se o cabo do adaptador AC se desconectar acidentalmente da unidade.

\* Para evitar mau funcionamento e danos aos alto-falantes, desligue a fonte de energia do KC-110 antes de inserir ou trocar as pilhas e antes de conectar os alto-falantes a outros dispositivos.

\* Tome cuidado para que nenhum objeto de metal toque nos contatos do compartimento de pilhas. Isso pode causar curto-circuito nas pilhas, provocando superaquecimento ou queimaduras.

## Sobre as pilhas

### Pilhas que podem ser usadas

- O KC-110 usa oito pilhas AA alcalinas ou híbridas de metal níquel.
- \* As pilhas híbridas de metal níquel não podem ser recarregadas pelo KC-110. Use pilhas de um fabricante conhecido.
- \* Ao usar pilhas híbridas de metal níquel, esteja ciente de que a vida das pilhas diminuirá toda vez que elas forem recarregadas.

### Cuidados com relação a pilhas

- Insira as pilhas conforme indicado, observando a polaridade correta (orientação +/-).
- Não misture pilhas novas com usadas, nem pilhas de tipos diferentes.
- Leia e observe as instruções de cuidado e manuseio que acompanham as pilhas.  
Quando você usar pilhas híbridas de metal níquel, utilize o carregador especificado pelo fabricante das pilhas.
- Remova as pilhas se você não planejar usar a unidade por vários meses.
- Se houver vazamento de eletrólito de uma pilha, use um pano seco para removê-lo cuidadosamente do compartimento das pilhas e, em seguida, instale novas pilhas. O contato de eletrólito de uma pilha com a pele pode causar erupções cutâneas. O eletrólito da pilha é danoso aos olhos; se ele atingir seus olhos, lave-os imediatamente com água.
- Não transporte ou guarde as pilhas com objetos metálicos, como canetas esferográficas, correntes ou grampos de cabelo.

# Produção de som

## Ligando/desligando a unidade

Quando as conexões estiverem feitas, ligue os diversos dispositivos na ordem especificada. Se os dispositivos forem ligados na ordem errada, isso poderá causar mau funcionamento e/ou danos aos alto-falantes e a outros dispositivos.

1. Certifique-se de que a fonte de energia de todos os equipamentos esteja desligada.
2. Conecte seus equipamentos externos.
3. Ajuste cada um dos botões de nível do KC-110 e o botão [VOLUME] para 0.



4. Ligue todos os equipamentos externos conectados aos plugues CH 1–3 ou AUX IN.
5. Ligue o KC-110.



6. Ligue os equipamentos conectados ao plugue LINE OUT.  
Para desligar, siga as etapas na ordem inversa.

### OBSERVAÇÃO

- Para evitar mau funcionamento e/ou danos aos alto-falantes ou a outros dispositivos, sempre diminua o volume e desligue todos os dispositivos antes de fazer quaisquer conexões.
- Esta unidade está equipada com um circuito de proteção. Um breve intervalo (alguns segundos) após a inicialização é necessário para que a unidade possa operar normalmente.
- Assegure-se sempre de diminuir o nível de volume antes de ligar a energia. Mesmo quando o volume for totalmente diminuído, você poderá ouvir ainda algum som ao ligar a energia, porém isso é normal e não indica um mau funcionamento.
- Se você estiver operando o KC-110 somente com pilhas, o indicador POWER terá seu brilho diminuído à medida que as baterias descarregarem. Quando as pilhas descarregarem ainda mais, o indicador POWER começará a piscar. Troque as pilhas assim que possível.
- Se as pilhas estiverem com o nível de carga extremamente baixo, haverá mais chance de o som ser distorcido e você poderá ouvir distorção em níveis de volume alto. Isto não é um defeito. Troque as pilhas ou use o adaptador AC incluído.
- Duração esperada das pilhas em uso contínuo:
  - Pilhas alcalinas aproximadamente 7 horas
  - Pilhas híbridas de metal níquel aproximadamente 8 horas
- Dependendo da posição dos microfones em relação aos alto-falantes, poderá produzir microfonia. Isso pode ser solucionado:
  1. Alterando-se a direção do(s) microfone(s).
  2. Reposicionado o(s) microfone(s) para uma distância maior em relação aos alto-falantes.
  3. Diminuindo os níveis de volume.

## Ajuste do volume e do som

1. Ajuste o botão de nível de cada canal para 5 (centro).  
Abaxe os botões dos canais que você não estiver usando.



2. Se você estiver usando um microfone, gire o botão de nível CH1 para a posição MIC.



3. Durante a produção de som no dispositivo conectado, gire o botão [VOLUME] para ajustar o volume em geral.



4. Use os botões de cada canal para ajustar o equilíbrio de volume dos dispositivos conectados.

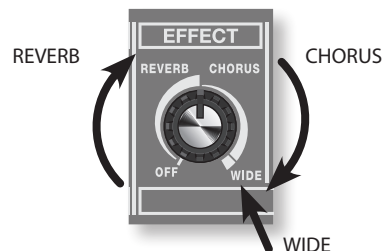


5. Use o botão [VOLUME] para ajustar o volume em geral e use o botão [LOW] (baixa frequência) e o botão [HIGH] (alta frequência) para ajustar o som.



## Aplicação de um efeito

1. Use o botão [EFFECT] para selecionar um efeito e ajustar sua intensidade.



A metade esquerda da posição do botão produz o efeito reverb (p. 6) e a metade direita produz chorus (p. 6). Gire o botão totalmente para a direita para produzir um efeito de chorus amplo (p. 6).

Dentro de cada extensão, girar o botão para a direita aumentará o efeito.

\* O efeito não é aplicado ao som recebido do plugue AUX IN.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Nomes das partes e suas funções

## Painel de controle



## PAINEL DE CONTROLE

### 1 2 3 Botões de nível 1–3

Esses botões ajustam o volume dos dispositivos conectados aos canais.

Girar o botão para a direita aumenta o volume.

Um microfone pode ser conectado ao CH 1.

Se você conectar um microfone, gire o botão para a posição indicada como MIC.

- \* Se você estiver usando um canal, deixe seu botão de nível ajustado em 0.

## CONTROLE MESTRE

### 4 Botão [EFFECT]

A posição deste botão permite alternar entre três efeitos e ajustar a intensidade do efeito.

#### REVERB:

Este efeito produz a repercussão de uma sala de concertos.

É uma repercussão estéreo com uma sensação de atmosfera.

A posição do botão ajusta o volume do efeito de reverb.

Isso também é ideal para um microfone conectado ao CH 1.

#### CHORUS:

Este efeito adiciona intensidade e sensação de atmosfera ao som.

A posição do botão ajusta a intensidade do efeito.

Isso é particularmente adequado a sons de instrumentos de corda.

#### WIDE:

Refere-se a um chorus estéreo que processa as três bandas de frequência independentemente, criando um efeito de atmosfera envolvente.

Os graves permanecem no centro, e o som se espalha cada vez mais, à medida que você passa dos médios para os agudos.

- \* O efeito não é aplicado ao som recebido do plugue AUX IN.

### 5 6 Equalizador

Ajustam o som da saída do alto-falante e do fone de ouvido.

Normalmente, você deve colocar esses botões na posição 0.

- \* Esses botões não afetam a saída do plugue LINE OUT.

#### Botão [LOW]

Ajusta o timbre da faixa de graves.

#### Botão [HIGH]

Ajusta o timbre da faixa de agudos.

### 7 VOLUME

#### Botão [VOLUME]

Ele ajusta o volume geral produzido pelos alto-falantes do KC-110.

Se os fones de ouvido estiverem conectados, ele ajustará o volume do fone de ouvido.

- \* O botão [VOLUME] não afeta a saída de som dos plugues LINE OUT.

### 8 PHONES

#### Plugue PHONES

Você pode conectar fones de ouvido estéreo a este plugue.

- \* Se os fones de ouvido estiverem conectados, não será produzido som nos alto-falantes.

- \* Você deverá ajustar o botão [VOLUME] para 0 antes de conectar os fones de ouvido.

### 9 POWER

#### Chave [POWER]

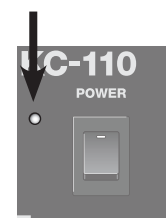
Essa chave liga e desliga o KC-110 (p. 5).

#### Indicador POWER

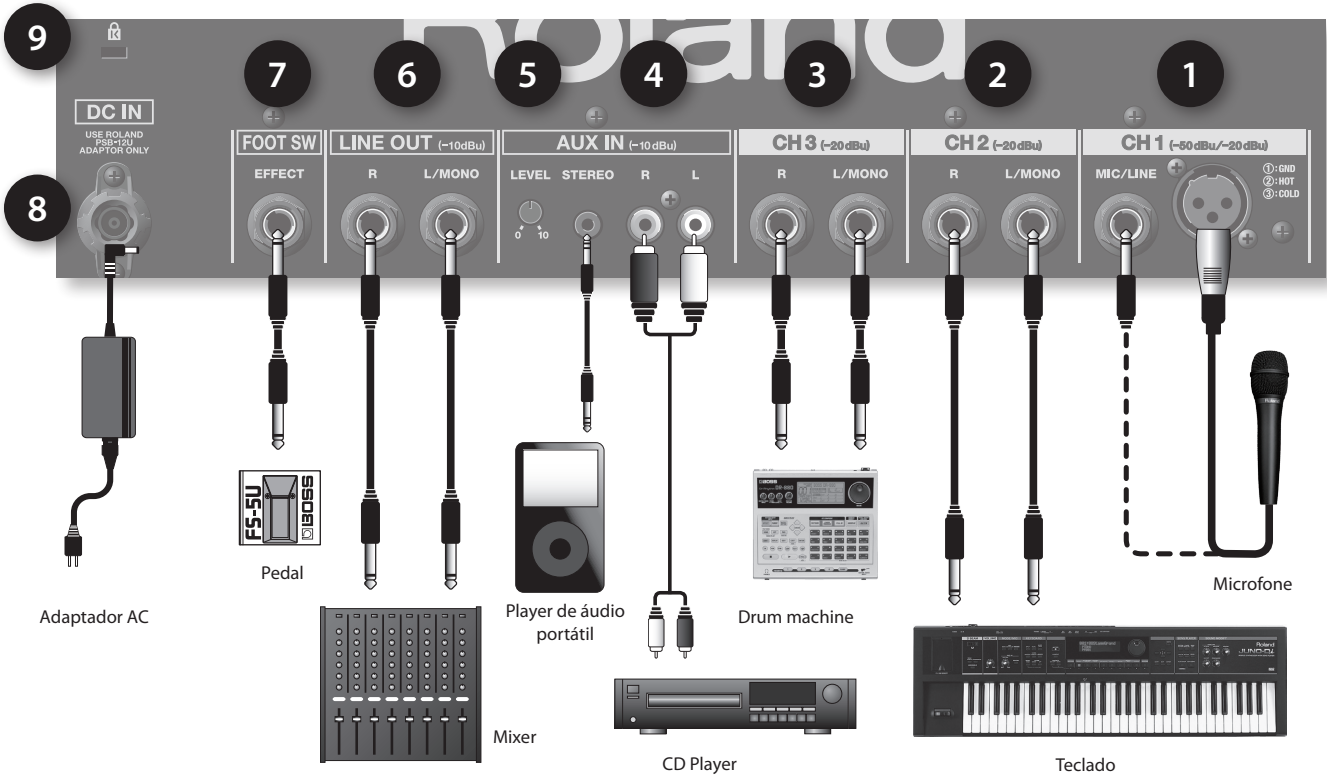
Ele acenderá quando estiver ligado à fonte de alimentação.

- \* O indicador POWER escurecerá quando as pilhas estiverem com pouca carga. Se as pilhas perderem ainda mais a carga, o indicador POWER piscará. Troque as pilhas usadas por novas.

Indicador POWER



# Painel de pluges



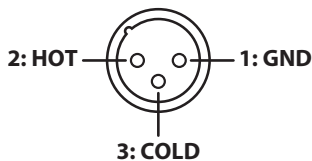
## 1 2 3 Entradas CH 1–CH 3

Aqui você pode conectar até três dispositivos, como teclado ou outro instrumento musical eletrônico, um CD player ou um microfone (somente CH 1).

### Conector da entrada CH 1 BALANCED (XLR) Plugues de entrada CH 1

Eles oferecem um plugue de 1/4" e um conector XLR para conectar um microfone facilmente.

Essa entrada aceita uma seleção desde o nível de entrada de microfone (-50 dBu) até o nível de entrada de linha (-20 dBu) típico de um teclado.



Esta unidade vem equipada com plugues do tipo balanceado (XLR). Os diagramas de cabeamento para esses plugues estão mostrados abaixo. Faça as conexões depois de consultar os diagramas de cabeamento de outros equipamentos que você deseja conectar.

\* Este plugue não oferece recurso phantom power.

### Plugues de entrada CH 2, 3

Aqui você pode conectar um teclado ou outro instrumento musical eletrônico, ou dispositivos de áudio, como um CD player (-20 dBu).

Se o seu dispositivo utilizar uma saída mono, conecte-o a L/MONO.

## 4 Plugues AUX IN

Aqui você pode conectar um dispositivo, como CD player ou player de áudio portátil (-10 dBu).

São fornecidos dois tipos de plugues (plugues mono RCA e um mini plugue estéreo), e os sinais são misturados internamente. Você pode usar os dois tipos de plugues simultaneamente, mas isso pode deixar o volume mais baixo do que se eles fossem usados separadamente.

\* O efeito não é aplicado ao som recebido do plugue AUX IN.

## 5 Botão AUX IN [LEVEL]

Ele ajusta o nível da entrada do plugue AUX IN.

## 6 Plugues LINE OUT

Você pode conectar esses plugues ao seu mixer ou gravador.

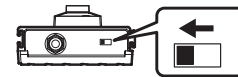
Use o plugue L/MONO se estiver produzindo som em mono.

Os botões do equalizador e o botão [VOLUME] não afetam LINE OUT.

## 7 Plugue FOOT SW

Se você conectar um pedal aqui, poderá ligar/desligar os efeitos internos com seu pé. Você precisará de um pedal do tipo momentâneo (BOSS FS-5U ou o FS-6; vendidos separadamente) e um conector.

Ajuste a chave de polaridade em direção ao plugue.



Chave de polaridade

## 8 Plugue DC IN

Conecte o adaptador AC incluído aqui.

Você deve usar somente o adaptador AC fornecido com o KC-110.

## 9 Slot de segurança (🔒)

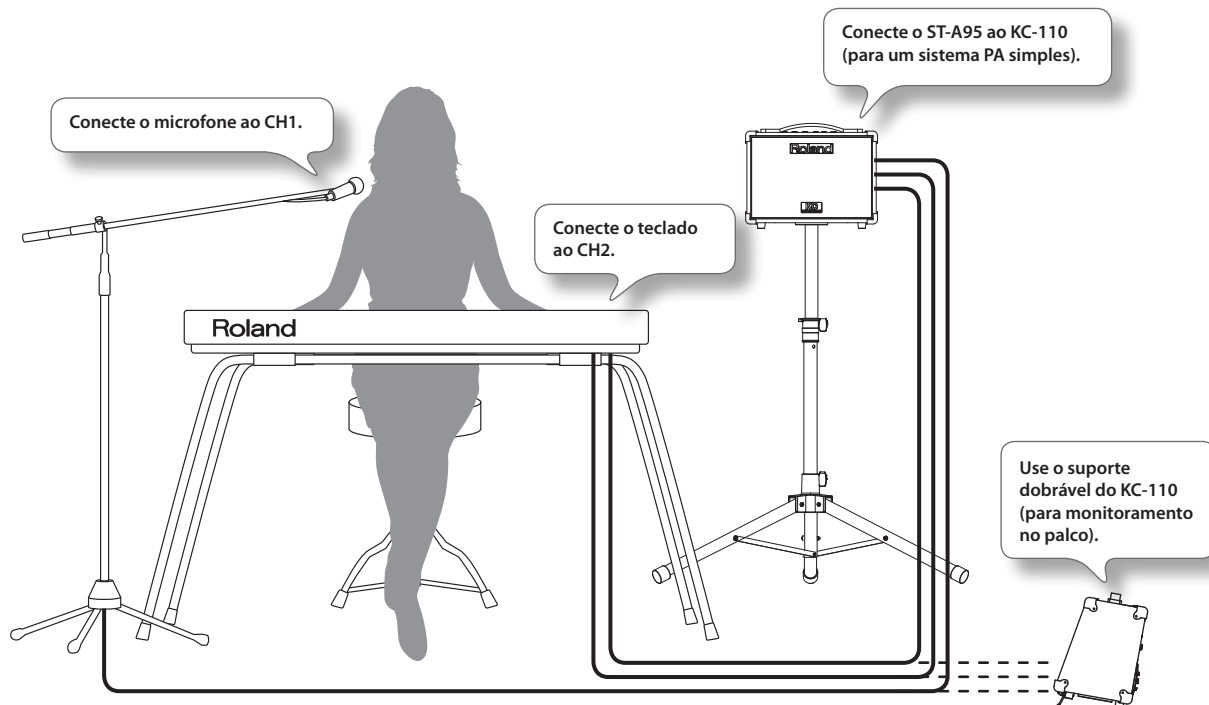
<http://www.kensington.com/>

\* Quando forem usados cabos de conexão com resistores, o nível de volume do equipamento conectado às entradas (CH 1–CH 3, AUX IN) poderá ser baixo. Se isso acontecer, use cabos de conexão que não tenham resistores.

# Várias maneiras de usar o KC-110

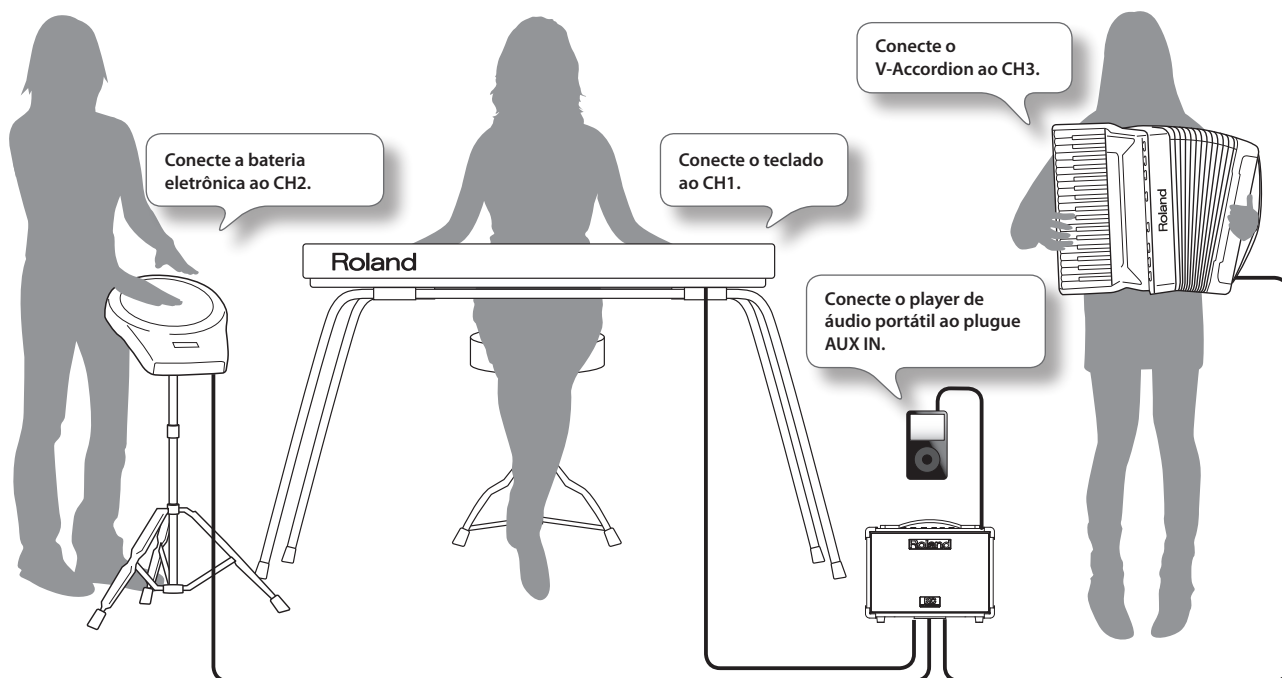
## Cantor/músico

Você pode conectar seu teclado em estéreo e cantar/narrar enquanto se apresenta.



## Com vários instrumentos

Vários instrumentos, como teclado ou bateria eletrônica (até quatro) podem ser conectados ao KC-110 e misturados.



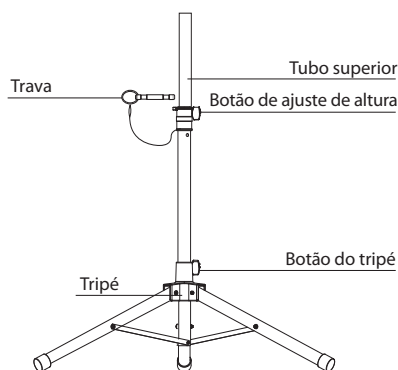
# Várias maneiras úteis de usar o KC-110

## Uso de um suporte para alto-falante disponível separadamente

Se você usar o KC-110 com o suporte para alto-falante ST-A95 (vendido separadamente), ele poderá ser posicionado na altura ideal para monitoramento ou uso como um sistema PA simples.

## Anexando o suporte ST-A95

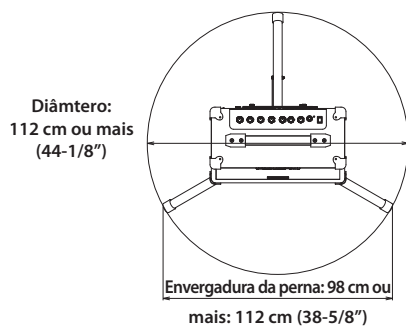
- \* Sempre utilize a ajuda de mais alguém quando estiver anexando o KC-110 no suporte para alto-falantes ou quando estiver ajustando a altura com o KC-110 instalado.
- \* Ao ajustar, tenha cuidado para não machucar os dedos.



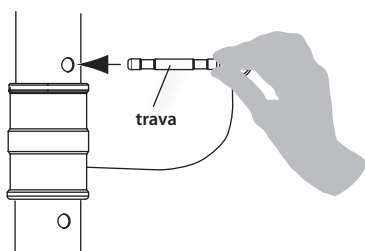
### 1. Solte o botão do tripé e abra-o.

Depois que abrir o tripé o suficiente, aperte o botão.

- \* Conforme mostrado na ilustração abaixo, abra o tripé para que seus pés fiquem separados a 98 cm de distância. O tripé ficará instável se não for aberto o suficiente.



2. Solte o botão de ajuste de altura e estenda a barra superior.
3. Insira a trava no tubo superior para obter a altura desejada, até o máximo de 145 cm para o suporte.

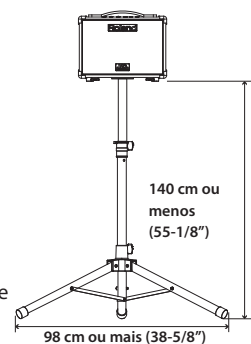


- \* O trava deverá ser inserido quando usar o sistema.

4. Aperte o botão de ajuste de altura.
5. Insira o KC-110 no tubo superior.

## ⚠️ ADVERTÊNCIA

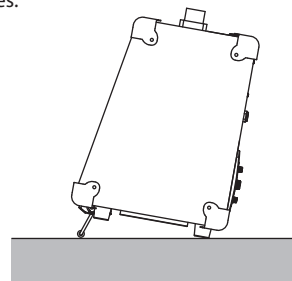
- O KC-110 foi elaborado para ser usado apenas com suportes para alto-falantes (ST-A95) fabricados pela Roland. não use-o com nenhum outro suporte.
- Conforme mostrado na ilustração abaixo, ajuste o suporte para alto-falantes a uma altura de até 140 cm e abra o tripé com uma abertura de 98 cm ou mais.
- Ajustar o suporte para alto-falantes com uma altura maior que 140 cm ou o tripé com uma abertura menor que 98 cm pode derrubar o sistema, resultando em danos ou ferimentos pessoais.



- Se você usar o KC-110 com um suporte para alto-falantes, não o coloque sobre um lugar instável ou inclinado. Ele deve ser colocado em um lugar estável e horizontal.
- Os cabos conectados ao AC-110 deverão ter folga suficiente para evitar que alguém tropece por acidente.
- Para evitar acidentes causados por quedas de objetos, não coloque nada sobre um KC-110 que estiver montado em um suporte para alto-falantes.

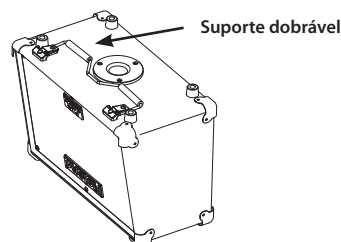
## Uso do suporte dobrável do KC-110

Quando estiver usando o KC-110 em uma posição baixa, como no chão, estenda o suporte dobrável para melhorar o som proveniente dos alto-falantes.



### OBSERVAÇÃO

- Se você usar o suporte dobrável, você deverá colocar o KC-110 em uma superfície horizontal.
- Dobre o suporte caso não o esteja utilizando.



### OBSERVAÇÃO

- Não levante ou transporte o KC-110 segurando-o pelo suporte dobrável.
- Quando estiver usando o suporte dobrável, não coloque objetos sobre o KC-110 nem se sente ou fique de pé sobre ele.
- Quando fechar o suporte dobrável, tenha cuidado para não prender os dedos.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

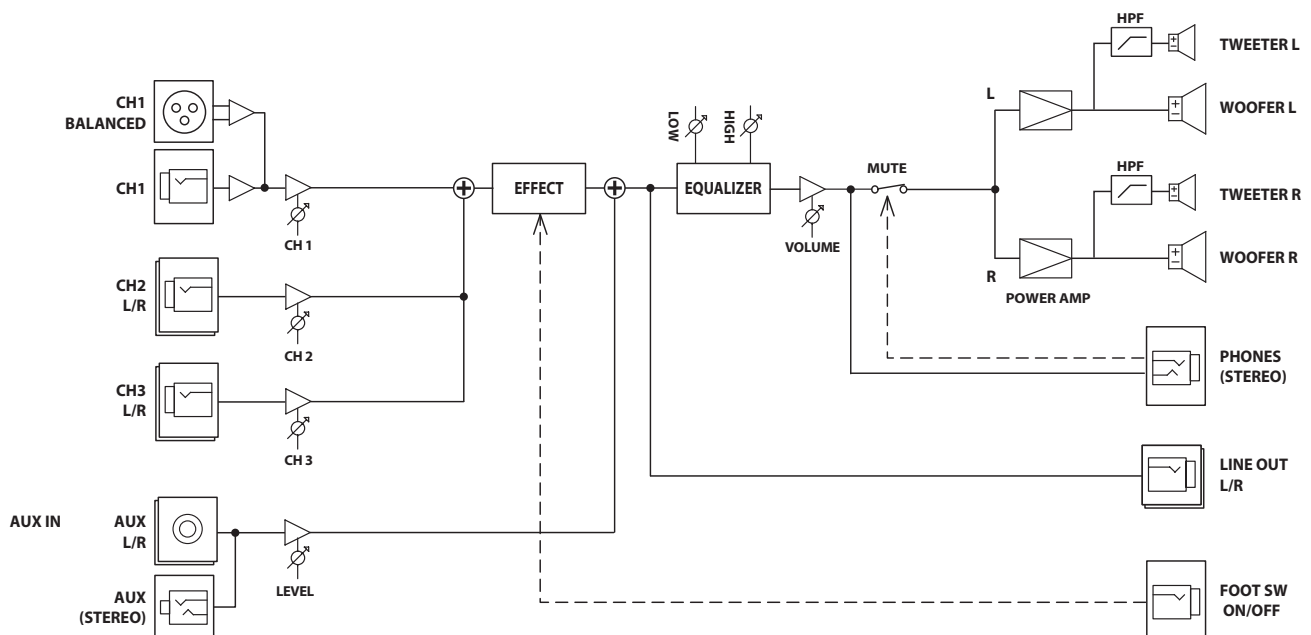
Nederlands

# Solução de problemas

Se o sistema não funcionar como o esperado, verifique os pontos a seguir.

Sintoma	Causa	Página
A unidade não liga	O adaptador AC e o cabo AC estão conectados corretamente?	p. 4
	O cabo AC está conectado corretamente a uma tomada AC?	p. 5
	As pilhas estão instaladas corretamente?	p. 4
	As pilhas não estão com pouca carga?	
Não produz som	O equipamento externo está conectado corretamente?	p. 7
	Se os fones de ouvido estiverem conectados, o som não sairá dos alto-falantes.	p. 6
	Os botões de nível de canal e o botão [VOLUME] estão ajustados corretamente?	p. 5
	O botão AUX IN [LEVEL] está ajustado corretamente?	p. 7
	As pilhas não estão com pouca carga?	p. 6
	O indicador POWER escurece quando as pilhas estão com pouca carga. Se as pilhas perderem ainda mais carga, o indicador POWER piscará.	
Instale pilhas novas.		
O som está distorcido Ouve-se um ruído	Será que os botões de nível de canal ou o botão [VOLUME] estão muito levantados?	p. 5
	Os botões dos canais não utilizados estão na posição 0.	p. 6
	O nível de entrada de um dispositivo conectado a um mixer externo é apropriado?	p. 5
Volume insuficiente	Os botões de nível de canal e o botão [VOLUME] estão ajustados corretamente?	p. 5
	O nível de entrada de um dispositivo conectado a um mixer externo é apropriado?	p. 5
	Será que não há muitos dispositivos conectados ao plugue AUX IN?	p. 7
	As pilhas não estão com pouca carga?	p. 6
	O indicador POWER escurece quando as pilhas estão com pouca carga. Se as pilhas perderem ainda mais carga, o indicador POWER piscará.	
Instale pilhas novas.		
Efeito não aplicado	O botão [EFFECT] está ajustado corretamente?	p. 5
	Será que você usou o pedal para desligar o efeito?	p. 7
	Não podem ser aplicados efeitos a AUX IN.	p. 7

## Diagrama em blocos





# Especificações principais

## KC-110: AMPLIFICADOR DE TECLADO ESTÉREO ALIMENTADO POR PILHAS

<b>Potência certificada padrão</b>	30 W (15 W + 15 W) (com um adaptador AC) 20 W (10 W + 10 W) (com pilhas alcalinas)
<b>Nível de entrada nominal (1 kHz)</b>	Entrada CH 1 (MIC/LINE) -50--20 dBu CH 2, 3 (LINE) -20 dBu AUX IN -10 dBu
<b>Nível de saída nominal</b>	LINE OUT -10 dBu
<b>Alto-falantes</b>	16 cm (6,5 polegadas) × 2 Alto-falante tweeter × 2
<b>Controles</b>	Botão de nível CH 1 (MIC/LINE) Botão de nível CH 2 (LINE) Botão de nível CH 3 (LINE) Botão EFFECT EQUALIZER: botão LOW, botão HIGH Botão VOLUME Botão AUX IN LEVEL Chave POWER
<b>Indicador</b>	POWER
<b>Conectores</b>	Conector de entrada CH 1 (tipo XLR) Plugue de entrada CH 1 (tipo fone 1/4") Plugues de entrada CH2 (L/MONO, R) (tipo fone 1/4") Plugues de entrada CH 3 (L/MONO, R) (tipo fone 1/4") plugues AUX IN (tipo fone RCA, tipo fone miniatura estéreo) plugues LINE OUT (L/MONO, R) (tipo fone 1/4") Plugue PHONES (tipo 1/4" estéreo) Plugue FOOT SW (tipo fone TRS) plugue DC IN
<b>Fonte de alimentação</b>	DC 13 V: Adaptador AC ou pilha seca (tipo LR6 (AA)) x 8
<b>Consumo</b>	550 mA
<b>Duração esperada das pilhas em uso contínuo:</b>	Pilhas alcalinas aproximadamente 7 horas (Esses valores variam de acordo com as condições reais de uso.) Pilhas híbridas de metal níquel aproximadamente 8 horas
<b>Dimensões</b>	420 (L) x 244 (P) x 320 (A) mm 16-9/16 (L) x 9-5/8 (P) x 12-5/8 (A) polegadas
<b>Peso</b>	7.3 kg 16 lbs 2 oz (Excluindo as pilhas)
<b>Acessório</b>	Manual do proprietário, adaptador AC, cabo AC
<b>Opcionais</b>	Suporte para alto-falantes: ST-A95 Pedal: BOSS FS-SU (EFFECT)

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

\* Para aprimoramentos do produto, as especificações e/ou aparência desta unidade estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

**Roland**



# Gebruikershandleiding

## KC-110

### STEREO KEYBOARD AMPLIFIER

#### Een compacte en krachtige keyboardversterker met stereo-effect en een vermogen van 30 W

- Een ideaal compact formaat voor thuisgebruik.
- Met ingebouwde krachtige stereo-eindversterker met een vermogen van 30 W (15 W + 15 W) (als de netstroomadapter wordt gebruikt).
- Met een breed stereobereik via twee 6,5 inch (16 cm) luidsprekers en twee tweeters.

#### Gebruik met twee voedingsbronnen mogelijk: acht AA-batterijen of een netstroomadapter (p. 4)

- Dankzij de twee voedingsbronnen kunt u het apparaat overal gebruiken. U kunt het apparaat ook buiten gebruiken in combinatie met een muziekinstrument op batterijen.
- Ook oplaadbare (nikkel-metaal-hydride-)batterijen kunnen worden gebruikt. Met alkalinebatterijen kan ongeveer 7 uur worden gespeeld en met nikkel-metaal-hydridebatterijen ongeveer 8 uur.

#### Een zeer complete versterker met in- en uitgangen voor gebruik met stereoapparaten, microfoons, draagbare audiospelers en meer (p. 7)

- Naast de invoer voor een microfoon/instrument en twee stereo-ingangen is de versterker ook uitgerust met AUX IN-ingangen om uw cd-speler of draagbare audiospeler aan te sluiten en met LINE OUT-uitgangen. Dit is de ideale versterker voor een keyboardspeler/zanger of voor gebruik als monitor bij kleine mixtoepassingen of als PA-systeem.
- De hoofdtelefoonaansluiting is handig om 's nachts te oefenen, of tijdens soundchecks (p. 6).

#### Kan in allerlei omstandigheden worden gebruikt met behulp van een luidsprekerstatief of het geïntegreerde armstatief (p. 9)

- U kunt de KC-110 met een apart verkrijgbaar luidsprekerstatief (ST-A95) gebruiken als eenvoudig PA-systeem of monitor.
- Dankzij het geïntegreerde armstatief kunt u de KC-110 in een handige hoek op de vloer plaatsen voor monitoring.

#### Digitale effecten van hoge kwaliteit (p. 5)

- Ingebouwd galmeffect en choruseffect in stereo (p. 6). Het choruseffect brengt de chorussignalen in de lucht bij elkaar en heeft ook een WIDE-modus. Dit brede en volle choruseffect creëert een gevoel van ruimte dankzij de stereo-eigenschappen van de versterker.
- U kunt een voetschakelaar (apart verkrijgbaar) aansluiten, zodat u het effect kunt in- of uitschakelen met uw voet (p. 7).

Lees de onderstaande hoofdstukken zorgvuldig voordat u dit apparaat gebruikt: 'HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN' en 'BELANGRIJKE OPMERKINGEN' (p. 2; p. 3). Deze hoofdstukken bevatten belangrijke informatie over de juiste bediening van het apparaat. Om er bovendien zeker van te zijn dat u elke functie van uw nieuwe apparaat goed begrijpt, kunt u het beste de gehele gebruikershandleiding lezen. De handleiding moet als handig naslagwerk worden bewaard.

Copyright © 2009 ROLAND CORPORATION

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag op enige manier worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming van ROLAND CORPORATION.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español



Português

Nederlands







# HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN

## INSTRUCTIES TER VERMIJDING VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF VERWONDING VAN PERSONEN

Over de aanduidingen  WAARSCHUWING en  OPGELET
















 <b>WAARSCHUWING</b>	Gebruikt voor instructies die de gebruiker waarschuwen voor levensgevaarlijke risico's of risico's op verwondingen indien het apparaat verkeerd wordt gebruikt.
 <b>OPGELET</b>	Gebruikt voor instructies die de gebruiker waarschuwen voor risico's op verwondingen of materiaalschade indien het apparaat verkeerd wordt gebruikt. * Materiaalschade verwijst naar schade of negatieve effecten die veroorzaakt worden met betrekking tot de woning en de volledige inrichting, alsook huisdieren.














Over de symbolen

	Het symbool  waarschuwt de gebruiker voor belangrijke instructies en waarschuwingen. De specifieke betekenis van het symbool wordt bepaald door het pictogram binnen de driehoek. Het symbool links wordt gebruikt voor algemene waarschuwingen voor gevaar.
	Het symbool  waarschuwt de gebruiker voor items die nooit mogen worden gebruikt (verboden). De specifieke handeling die niet mag worden gedaan, wordt door het pictogram binnen de cirkel aangeduid. Het symbool links betekent dat het apparaat nooit gedemonteerd mag worden.
	Het symbool  wijst de gebruiker op handelingen die moeten worden uitgevoerd. De specifieke handeling die moet worden uitgevoerd, wordt door het pictogram binnen de cirkel aangeduid. Het symbool links geeft aan dat het netsnoer uit het stopcontact moet worden getrokken.

### LET STEEDS OP HET VOLGENDE

 <b>WAARSCHUWING</b>	
Sluit de stroomkabel van dit apparaat aan op een geaard stopcontact.	
Open het apparaat of de netstroomadapter niet (en voer er geen wijzigingen aan uit).	
Probeer het apparaat niet te herstellen of onderdelen ervan te vervangen (behalve als deze handleiding specifieke instructies geeft om dit te doen). Laat het onderhoud uitvoeren door uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Center of een erkende Roland-distributeur, zoals vermeld op de pagina 'Informatie'.	
Installeer het apparaat nooit op plaatsen die: <ul style="list-style-type: none"> <li>aan extreme temperaturen worden blootgesteld (bijv. direct zonlicht in een gesloten voertuig, in de buurt van een verwarmingsleiding, op materiaal dat warmte genereert);</li> <li>nat zijn (bijv. baden, wasruimten, op natte vloeren);</li> <li>worden blootgesteld aan damp of rook;</li> <li>worden blootgesteld aan zout;</li> <li>vochtig zijn;</li> <li>aan regen worden blootgesteld;</li> <li>stoffig of zanderig zijn;</li> <li>aan hoge trillingsniveaus en schokken worden blootgesteld.</li> </ul>	 
Gebruik dit apparaat alleen met een door Roland aanbevolen standaard of statief.	
Zorg ervoor dat u de standaard of het statief op een stevige en vlakke ondergrond plaatst wanneer u het apparaat gebruikt met een door Roland aanbevolen standaard of statief. Als u geen standaard of statief gebruikt, plaatst u de versterker nog steeds op een vlakke ondergrond, zodat het apparaat niet kan wankelen.	
Gebruik alleen de netstroomadapter die bij het apparaat wordt geleverd. Ga na of het voltage van het elektriciteitsnet overeenkomt met het ingangsvoltage dat op de netstroomadapter wordt vermeld. Andere netstroomadapters gebruiken mogelijk een andere polariteit of zijn ontworpen voor een ander voltage. Het gebruik van dergelijke adapters kan resulteren in schade, defecten of elektrische schokken.	
Gebruik alleen de bevestigde stroomkabel. Sluit de meegeleverde stroomkabel ook niet aan op andere apparaten.	
Verdraai of buig de stroomkabel niet overmatig en plaats er geen zware voorwerpen op. Hierdoor kan de kabel zowel inwendig als uitwendig beschadigd geraken en kan er kortsluiting ontstaan. Beschadigde kabels kunnen brand of schokken veroorzaken!	
Dit apparaat kan, apart of in combinatie met een versterker en hoofdtelefoon of luidsprekers, geluidsniveaus produceren die permanente gehoorschade kunnen veroorzaken. Gebruik het apparaat niet langdurig op een hoog volumeniveau of op een niveau dat oncomfortabel is. Als u gehoorverlies of oorsuizingen ervaart, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en een audioloog raadplegen.	

 <b>WAARSCHUWING</b>	
Zorg ervoor dat er geen voorwerpen (bijv. brandbaar materiaal, munten, spelden) of vloeistoffen (water, frisdranken enz.) in het apparaat terecht komen.	 
Schakel het apparaat onmiddellijk uit, trek de netstroomadapter uit het stopcontact en vraag onderhoud aan bij uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Center of een erkende Roland-distributeur (zoals wordt vermeld op de pagina 'Informatie') als: <ul style="list-style-type: none"> <li>de netstroomadapter, stroomkabel of stekker beschadigd zijn;</li> <li>rook of ongewone geuren ontstaan;</li> <li>objecten of vloeistof in het apparaat zijn terechtgekomen;</li> <li>het apparaat aan regen werd blootgesteld (of op een andere manier nat is geworden);</li> <li>het apparaat niet normaal lijkt te werken of opmerkelijk anders functioneert.</li> </ul>	
Bij gezinnen met kleine kinderen dient een volwassene toezicht te houden tot het kind in staat is alle regels op te volgen die essentieel zijn voor veilig gebruik van het apparaat.	
Bescherm het apparaat tegen zware schokken. (Laat het niet vallen!)	
Laat de stroomkabel van het apparaat geen stopcontact delen met een buitensporig aantal andere apparaten. Wees vooral voorzichtig met verlengkabels. Het totale stroomverbruik van alle apparaten die u op de verlengkabel hebt aangesloten, mag nooit het maximumvermogen (watt/ampère) voor de verlengkabel overschrijden. Buitensporige belasting kan de isolatie van de kabel verwarmen en uiteindelijk doen smelten.	
Raadpleeg uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Center of een erkende Roland-distributeur, zoals wordt vermeld op de pagina 'Informatie', voordat u het apparaat in het buitenland gebruikt.	
Batterijen mogen nooit worden opgeladen, verhit, gedemonteerd, of in vuur of water worden geworpen.	 
Stel de batterij nooit bloot aan overmatige hitte zoals zonneshijns, vuur en dergelijke.	
 <b>OPGELET</b>	
Het apparaat en de netstroomadapter moeten zo worden geplaatst dat de locatie of positie een goede ventilatie niet belemmeren.	
Gebruik dit apparaat (KC-110) alleen met het Roland-statief ST-A95. Het gebruik van andere standaards of statieven kan ertoe leiden dat het apparaat kantelt of valt en schade of verwondingen veroorzaakt.	
Pak altijd alleen de stekker van de netstroomadapterkabel vast als u dit apparaat aansluit op en verwijdert u een stopcontact.	

 <b>OPGELET</b>	
U moet de netstroomadapter regelmatig uit het stopcontact verwijderen en schoonmaken met een droge doek om al het stof en andere ophopingen te verwijderen van de polen. Trek de stekker ook uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt. Stofophoping tussen de stekker en het stopcontact kan leiden tot slechte isolatie en brand veroorzaken.	
Zorg ervoor dat de snoeren en kabels niet in de war raken. Zorg er ook voor alle snoeren en kabels buiten het bereik van kinderen blijven.	
Klim nooit op het apparaat en plaats er geen zware voorwerpen op.	
Pak de netstroomadapter of de stekkers nooit met natte handen vast wanneer u deze aansluit op of verwijdert uit een stopcontact of dit apparaat.	
Koppel de netstroomadapter en alle kabels los van externe apparaten voordat u het apparaat verplaatst.	
Schakel het apparaat uit en verwijder de netstroomadapter uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt (p. 4).	
Verwijder de netstroomadapter uit het stopcontact als u bliksem verwacht in uw omgeving.	
Bij foutief gebruik kunnen batterijen exploderen of lekken en schade of letsels veroorzaken. Lees de onderstaande voorzorgsmaatregelen voor uw eigen veiligheid en houd u hieraan (p. 4). <ul style="list-style-type: none"> <li>Volg de instructies voor het plaatsen van batterijen en let op de correcte polariteit.</li> <li>Gebruik geen nieuwe batterijen samen met oude. Gebruik bovendien geen verschillende soorten batterijen.</li> <li>Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.</li> <li>Als een batterij lek is, gebruik dan een zachte doek of tissue om alle resten uit het batterijvak te verwijderen. Plaats vervolgens nieuwe batterijen. Om huidontsteking te vermijden moet u ervoor zorgen dat uw handen of huid niet in aanraking komen met de batterijvloeistof. Zorg ervoor dat uw ogen in geen geval in aanraking komen met de batterijvloeistof. Mocht dit toch gebeuren, dan moet u uw ogen onmiddellijk spoelen met stromend water.</li> <li>Bewaar batterijen nooit samen met metalen voorwerpen zoals balpennen, halskettingen, haarspelden, enz.</li> </ul>	  
U moet gebruikte batterijen wegwerpen volgens de voorschriften die gelden in uw land of regio.	
Verwijder op geen enkele wijze het luidsprekerrooster of de luidspreker. De luidspreker kan niet door de gebruiker worden vervangen. In de behuizing zijn spanningen en stromen aanwezig die elektrische schokken kunnen veroorzaken.	

# BELANGRIJKE OPMERKINGEN

## Voeding: gebruik van batterijen

- Sluit dit apparaat niet aan op een stopcontact dat tegelijkertijd door een elektrisch apparaat wordt gebruikt dat wordt bestuurd door een inverter (zoals een koelkast, wasmachine, magnetron of airconditioner) of dat een motor bevat. Afhankelijk van de manier waarop elektrische apparaten worden gebruikt, kan ruis van de stroomvoorziening defecten aan dit apparaat of hoorbare ruis veroorzaken. Als het niet praktisch is om een apart stopcontact te gebruiken, plaats dan een ruisfilter voor de stroomvoorziening tussen dit apparaat en het stopcontact.
- De netstroomadapter kan warm worden na enkele uren ononderbroken gebruik. Dit is normaal en geen reden tot bezorgdheid.
- Wanneer u batterijen plaatst of vervangt, moet u dit apparaat altijd uitschakelen en eventuele andere apparaten die u erop hebt aangesloten, loskoppelen. Zodoende kunt u defecten en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten voorkomen.
- Schakel alle apparaten uit voordat u dit apparaat erop aansluit. Zodoende kunt u defecten en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten voorkomen.

## Plaatsing

- Als u het apparaat gebruikt in de buurt van vermogensversterkers (of andere apparatuur met grote transformatoren) kan dit gezoem veroorzaken. Om dit probleem te verhelpen kunt u de richting wijzigen waarin het apparaat geplaatst is of het apparaat verder van de storingsbron plaatsen.
- Dit apparaat kan de radio- en televisieontvangst verstoren. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van dergelijke ontvangers.
- Er kan ruis ontstaan als draadloze communicatieapparaten, zoals mobiele telefoons, in de buurt van dit apparaat worden gebruikt. Dergelijke ruis kan ontstaan als een oproep wordt ontvangen of gemaakt of tijdens gesprekken. Verplaats dergelijke apparaten zodat ze zich op een grotere afstand van dit apparaat bevinden of schakel ze uit als u dergelijke problemen ervaart.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, plaats het niet in de buurt van warmtebronnen, laat het niet achter in een gesloten voertuig en stel het op geen enkele andere wijze bloot aan extreme temperaturen. Zorg er ook voor dat hetzelfde deel van het apparaat niet langdurig wordt verlicht door verlichtingsapparaten waarvan de lichtbron zich doorgaans dicht bij het apparaat bevindt (zoals een pianolamp) of door krachtige spots. Overmatige warmte kan het apparaat vervormen of verkleuren.
- Wanneer het apparaat naar een andere locatie wordt verplaatst waar de temperatuur en/of vochtigheid sterk verschilt, kunnen er waterdruppels (condens) ontstaan in het apparaat. Als u het apparaat in deze toestand probeert te gebruiken, kunnen er schade of defecten ontstaan. Voordat u het apparaat gebruikt, moet u het daarom enkele uren ongemoeid laten, tot de condens volledig is verdampt.
- Laat voorwerpen van rubber, vinyl of vergelijkbare materialen niet langdurig op het apparaat liggen. Dergelijke voorwerpen kunnen de afwerking verkleuren of beschadigen.
- Plak geen stickers, plakplaatjes en dergelijke op het apparaat. De afwerking kan beschadigd raken als u het kleefmateriaal probeert te verwijderen.
- Afhankelijk van het materiaal en de temperatuur van het oppervlak waarop u het apparaat plaatst, kunnen de rubberen voetstukken mogelijk het oppervlak verkleuren of ontsieren. U kunt een stuk vilt of stof onder de rubberen voetstukken plaatsen om dit te voorkomen. Zorg er in dit geval voor dat het apparaat niet verschuift of per ongeluk wordt verplaatst.

## Onderhoud

- Gebruik een zachte, droge doek of een doek die licht bevochtigd is met water om het apparaat dagelijks af te vegen. Gebruik een doek die is bevochtigd met een zacht, niet-schurend schoonmaakmiddel om hardnekkig vuil te verwijderen. Veeg vervolgens het apparaat grondig schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen benzine, verdunningsmiddelen, alcohol of oplosmiddelen om verkleuring en/of vervorming te voorkomen.
- Gebruik een borstel met stijve haartjes voor het normale onderhoud van de onderdelen en oppervlakken die met stof zijn bekleed.

## Extra voorzorgsmaatregelen

- Ga zorgvuldig te werk bij het gebruik van de knoppen, schuifknoppen of andere bedieningselementen van het apparaat en bij het gebruik van aansluitingen en ingangen. Als u ruw omgaat met de apparatuur, kan dit defecten veroorzaken.
- Pak altijd de aansluiting vast als u kabels aansluit/loskoppelt - trek nooit aan de kabel. Op deze manier vermijdt u kortsluiting of schade aan de inwendige elementen van de kabel.
- Houd het volume van het apparaat op een redelijk niveau om te vermijden dat u uw bureu stoort. Mogelijk gebruikt u liever een hoofdtelefoon, zodat u zich geen zorgen hoeft te maken over uw omgeving (vooral 's avonds laat).
- Verpak het apparaat indien mogelijk in de doos (inclusief opvulling) waarin het werd geleverd als u het moet vervoeren. Gebruik anders gelijkwaardige verpakkingsmaterialen.
- Sommige kabels bevatten weerstanden. Gebruik geen kabels met weerstanden om andere apparaten op dit apparaat aan te sluiten. Het gebruik van dergelijke kabels kan het geluidsniveau extreem verlagen of zelfs onhoorbaar maken. Neem contact op met de fabrikant van de kabel voor informatie over kabelspecificaties.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Portugués

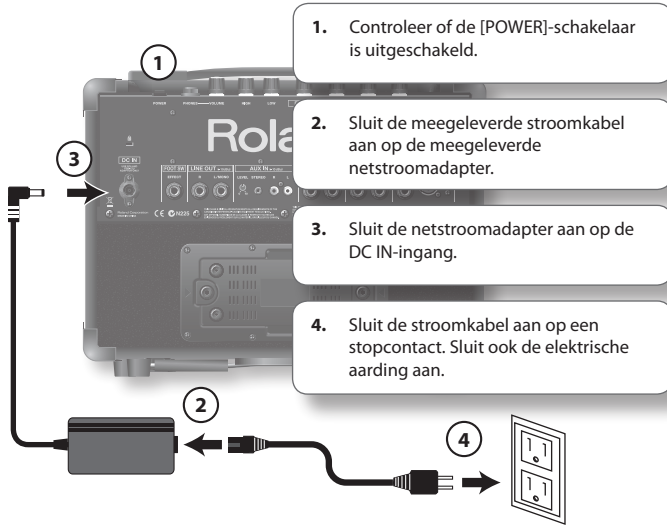
Nederlands

# De stroom aansluiten

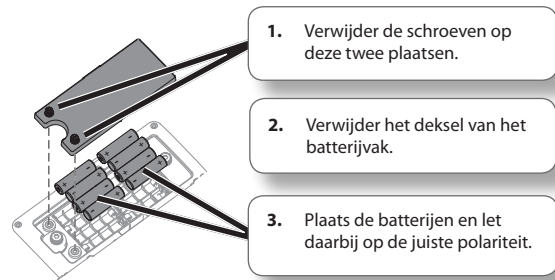
De KC-110 werkt met een netstroomadapter of met batterijen. Gebruik het stroomtype dat geschikt is voor uw situatie.

## De netstroomadapter aansluiten

\* Gebruik uitsluitend de netstroomadapter die bij de KC-110 wordt geleverd.

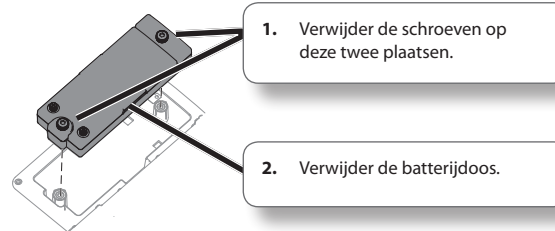


## Batterijen plaatsen



## De batterijdoos verwijderen

U kunt de batterijen vervangen zonder de batterijdoos te verwijderen, maar het vervangen gaat gemakkelijker als u de doos wel verwijdert.



- \* U kunt de batterijen het best in het apparaat laten zitten, zelfs wanneer u de netstroomadapter gebruikt. Op die manier kunt u blijven spelen, zelfs als de kabel van de netstroomadapter per ongeluk van het apparaat wordt losgekoppeld.
- \* Om storingen en beschadiging van de luidsprekers te voorkomen, moet u de KC-110 uitschakelen voordat u de batterijen plaatst of vervangt, en voordat u het apparaat aansluit op andere apparaten.
- \* Zorg ervoor dat de contacten van de batterijdoos niet in aanraking komen met metalen voorwerpen. Dit kan de batterijen kortsluiten, waardoor de doos oververhit kan raken of vlam kan vatten.

## Over batterijen

### Batterijen die kunnen worden gebruikt

- De KC-110 werkt met acht AA-alkaline- of nikkel-metaal-hydridebatterijen.
- \* De KC-110 zelf kan geen nikkel-metaal-hydridebatterijen opladen. U moet hiervoor gebruikmaken van een in de handel verkrijgbare batterijlader.
- \* Wanneer u nikkel-metaal-hydridebatterijen gebruikt, moet u er rekening mee houden dat de levensduur van de batterijen bij elke oplaadbeurt doorgaans korter wordt.

### Waarschuwing met betrekking tot batterijen

- Plaats de batterijen volgens de instructies en let daarbij op de juiste polariteit (richting +/-).
- Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen of verschillende soorten batterijen door elkaar.
- Lees zorgvuldig de waarschuwingen en gebruiksinstructies bij de batterijen en houd u hieraan.  
Wanneer u nikkel-metaal-hydridebatterijen gebruikt, moet u de oplader gebruiken die door de batterijenfabrikant wordt gespecificeerd.
- Verwijder de batterijen als u van plan bent om het apparaat enkele maanden niet te gebruiken.
- Als er elektrolyt lekt uit een batterij, moet u de elektrolyt in de batterijdoos voorzichtig wegvegen met een droge doek en vervolgens nieuwe batterijen plaatsen. Batterijelektrolyt die in aanraking komt met uw huid, kan uitslag veroorzaken. Batterijelektrolyt is schadelijk voor uw ogen; als er elektrolyt in uw ogen terechtkomt, moet u ze onmiddellijk uitspoelen met water.
- Draag of bewaar batterijen niet samen met metalen voorwerpen, zoals pennen, halskettingen of haarspelden.

# Geluid voortbrengen

## Het apparaat in-/uitschakelen

Zodra u alle aansluitingen tot stand hebt gebracht, schakelt u de stroomtoevoer naar de verschillende apparaten in de opgegeven volgorde in. Als u de apparaten in de verkeerde volgorde inschakelt, kunnen er defecten optreden en/of kan er schade aan de luidsprekers en andere apparaten ontstaan.

1. Controleer of de stroomtoevoer naar alle apparatuur is uitgeschakeld.
2. Sluit uw externe apparatuur aan.
3. Stel elke niveauregelaar en de regelaar [VOLUME] van de KC-110 in op 0.



4. Schakel alle externe apparatuur in die is aangesloten op de kanalen 1 tot 3 (CH 1, CH 2 en CH 3) of de AUX IN-ingangen.
5. Schakel de KC-110 in.



6. Schakel de apparatuur in die is aangesloten op de LINE OUT-uitgang.

Om het apparaat uit te schakelen, dient u omgekeerd te werk te gaan.

### OPMERKING

- Zet het volume altijd lager en schakel alle apparaten uit voordat u aansluitingen maakt om defecten en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten te voorkomen.
- Dit apparaat is uitgerust met een beveiligingscircuit. Na het inschakelen duurt het even (enkele seconden) voordat het apparaat normaal werkt.
- Zorg er altijd voor dat het volume is uitgeschakeld voordat u het apparaat inschakelt. Zelfs als het volume volledig op nul staat, kunt u nog geluid horen wanneer u het apparaat inschakelt. Dit is normaal en wijst niet op een defect.
- Als u de KC-110 alleen met batterijen gebruikt, zal het POWER-lampje zwakker gaan branden naarmate de batterijen leger worden. Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, gaat het POWER-lampje knipperen. Vervang de batterijen zo snel mogelijk.
- Als de batterijspanning erg laag is, zal het geluid waarschijnlijk vervormen. U hoort de geluidsvervorming het sterkst bij de hogere volumeniveaus. Dit betekent niet dat het apparaat defect is. Vervang de batterijen of gebruik de meegeleverde netstroomadapter.
- Verwachte levensduur van de batterijen bij continu gebruik:
  - Alkalinebatterijen ongeveer 7 uur
  - Nikkel-metaal-hydridebatterijen ongeveer 8 uur
- Er kan feedback optreden, afhankelijk van de plaats van de microfoons ten opzichte van de luidsprekers. Dit kan worden opgelost door:
  1. de richting van de microfoon(s) te wijzigen;
  2. de microfoon(s) op een grotere afstand van de luidsprekers te plaatsen;
  3. de volumeniveaus te verlagen.

## Het volume en de toon aanpassen

1. Zet de volumeregelaar van elk kanaal op 5 (middenpositie).  
Verlaag het volume van de kanalen die u niet gebruikt.



2. Draai de CH 1-volumeregelaar in de stand MIC als u een microfoon gebruikt.



3. Draai de regelaar [VOLUME] om het algemene volume aan te passen terwijl u op het aangesloten apparaat geluid afspeelt.



4. Gebruik de volumeregelaars van elk kanaal om de volumebalans van de aangesloten apparaten aan te passen.

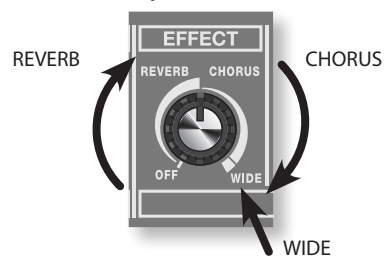


5. Gebruik de regelaar [VOLUME] om het algemene volume aan te passen en gebruik de regelaars [LOW] (lage frequentie) en [HIGH] (hoge frequentie) om de toon aan te passen.



## Een effect toepassen

1. Gebruik de regelaar [EFFECT] om een effect te selecteren en de diepte van het effect aan te passen.



De linkerhelft van de frequentie van de regelaar past galm toe (p. 6) en de rechterhelft chorus (p. 6). Als u de regelaar helemaal naar rechts draait, krijgt u een breed choruseffect (p. 6).

Als u binnen elke frequentie de regelaar naar rechts draait, vergroot u het effect.

\* Het effect wordt niet toegepast op het geluid dat binnenkomt via een AUX IN-ingang.

# Benamingen en functies

## Voorpaneel



## CHANNEL CONTROL

### 1 2 3 Volumeregelaars 1–3

Met deze regelaars kunt u het volume van de apparaten die op deze kanalen zijn aangesloten, aanpassen.

Als u de regelaar naar rechts draait, verhoogt u het volume.

U kunt een microfoon aansluiten op CH 1.

Als u een microfoon aansluit, draait u de regelaar naar de frequentie die wordt aangeduid met MIC.

\* Als u een kanaal niet gebruikt, laat u de volumeregelaar van dit kanaal op 0 staan.

## MASTER CONTROL

### 4 Regelaar [EFFECT]

U kunt deze regelaar instellen op drie standen die overeenkomen met drie effecten, en de diepte van het effect aanpassen.

#### REVERB:

Met dit effect krijgt u de galm van een concertzaal.

Dit is een galmefect in stereo dat een gevoel van ruimte creëert.

De stand van de regelaar regelt het volume van de galm.

Dit effect is ook ideaal voor een microfoon die op CH 1 is aangesloten.

#### CHORUS:

Dit effect voegt diepte en een gevoel van ruimte aan het geluid toe.

De stand van de regelaar bepaalt de diepte van het effect.

Dit effect is bijzonder geschikt voor geluiden zoals strijkers.

#### WIDE:

Dit is een choruseffect in stereo dat drie afzonderlijke frequentiebanden produceert en zo een breed en vol effect creëert.

Het lage bereik blijft strak in het centrum gesitueerd en het geluid zal weidser worden wanneer u van het middenbereik naar het hoge bereik gaat.

\* Het effect wordt niet toegepast op het geluid dat binnenkomt via een AUX IN-ingang.

### 5 6 Equalizer

Hiermee kunt u de toon van de luidspreker en de hoofdtelefoon aanpassen.

Normaal gezien plaatst u deze regelaars in stand 0.

\* Deze regelaars hebben geen invloed op de uitvoer van de LINE OUT-uitgang.

#### Regelaar [LOW]

Met deze regelaar bepaalt u het tonale karakter van het laagfrequentiebereik aan.

#### Regelaar [HIGH]

Met deze regelaar bepaalt u het tonale karakter van het hogefrequentiebereik.

### 7 VOLUME

#### Regelaar [VOLUME]

Met deze regelaar bepaalt u het algemene volume van de luidsprekers van de KC-110.

Als u een hoofdtelefoon hebt aangesloten, past u hiermee het volume van de hoofdtelefoon aan.

\* De regelaar [VOLUME] heeft geen invloed op de uitvoer van de LINE OUT-uitgang.

### 8 PHONES

#### PHONES-aansluiting

U kunt een stereohoofdtelefoon aansluiten op deze uitgang.

\* Als u een hoofdtelefoon hebt aangesloten, komt er geen geluid uit de luidsprekers.

\* U moet de regelaar [VOLUME] op 0 zetten voordat u de hoofdtelefoon aansluit.

### 9 POWER

#### Schakelaar [POWER]

Hiermee kunt u de KC-110 in- en uitschakelen (p. 5).

#### POWER-lampje

Dit lampje brandt wanneer het apparaat is ingeschakeld.

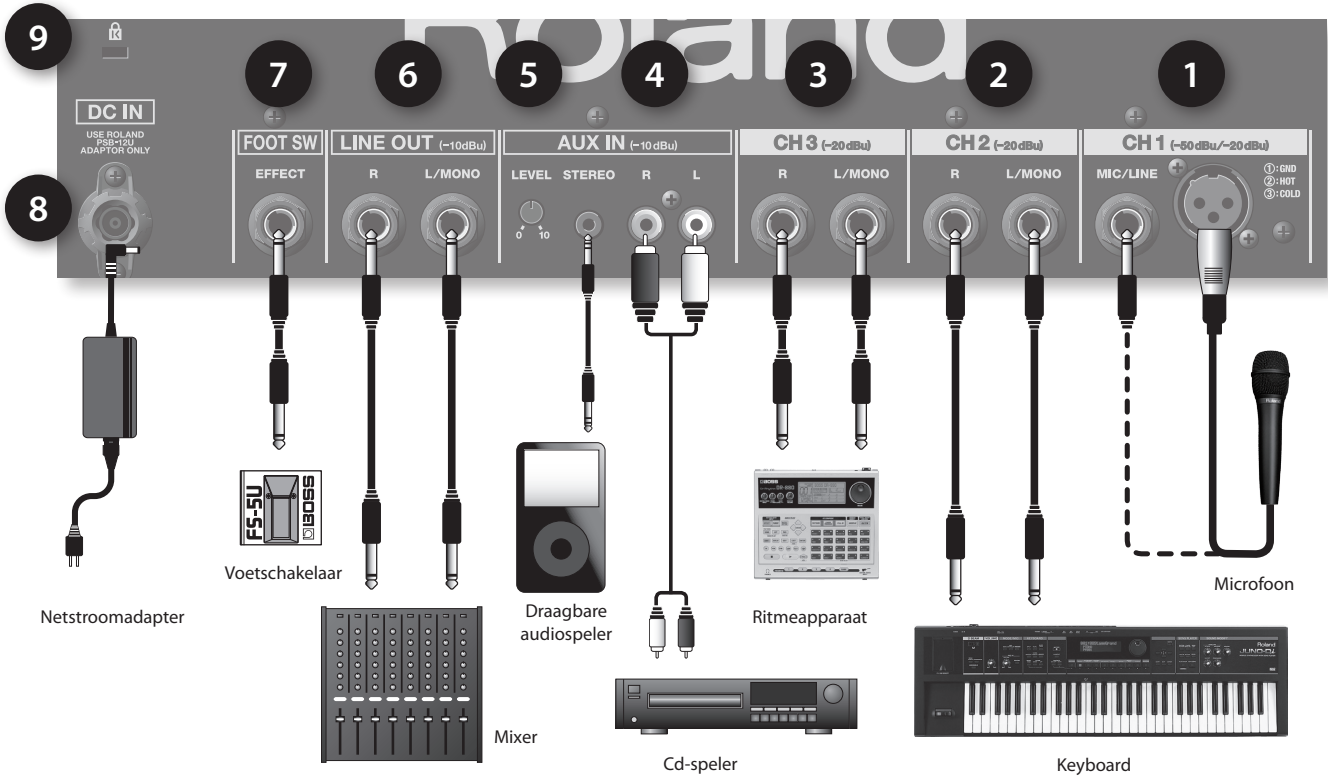
\* Het POWER-lampje wordt zwakker naarmate de batterijen leger worden. Als de batterijen nog leger raken, zal het POWER-lampje knipperen. Vervang in dit geval de gebruikte batterijen door nieuwe.

POWER-lampje





# Aansluitingspaneel



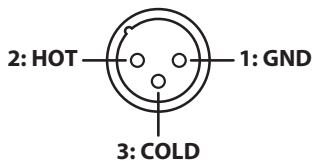
## 1 2 3 Ingangen CH 1–CH 3

Op deze ingangen kunt u maximaal drie apparaten aansluiten, bijvoorbeeld een keyboard of een ander elektronisch muziekinstrument, een cd-speler of een microfoon (alleen CH 1).

### CH 1 BALANCED (XLR)-ingang CH 1-ingangen

Deze bieden een 1/4" jackaansluiting en een XLR-aansluiting zodat u een microfoon kunt aansluiten.

Deze ingang ondersteunt een frequentiebereik van -50 dBu (invoerniveau voor microfoons) tot -20 dBu (invoerniveau voor apparaten op lijnniveau, typisch voor een keyboard).



Dit instrument is uitgerust met gebalanceerde XLR-aansluitingen. Hieronder vindt u bedradingsschema's voor deze aansluitingen. Controleer eerst de bedradingsschema's van andere apparatuur die u wilt aansluiten voordat u de aansluitingen maakt.

\* Deze aansluiting levert geen fantoomvoeding.

### Ingangen CH 2 en CH 3

Hier kunt u een keyboard of een ander elektronisch muziekinstrument aansluiten of u kunt audioapparaten, zoals een cd-speler (-20 dBu), aansluiten.

Als uw apparaat een monaurale uitvoer gebruikt, sluit u het aan op L/MONO.

## 4 AUX IN-ingangen

Hier kunt u een apparaat, zoals een cd-speler of draagbare audiospeler (-10 dBu), aansluiten.

Er zijn twee typen aansluitingen beschikbaar (een RCA- of tulpstekker en een TRS- of stereo mini-jack). Het mixen van de signalen gebeurt intern. U kunt de twee typen aansluitingen tegelijk gebruiken, maar hierdoor kan het volume lager zijn dan wanneer de aansluitingen afzonderlijk worden gebruikt.

\* Het effect wordt niet toegepast op het geluid dat binnenkomt via een AUX IN-ingang.

## 5 Regelaar [LEVEL] van AUX IN

Hiermee kunt u het niveau van de invoer via een AUX IN-ingang aanpassen.

## 6 LINE OUT-uitgangen

U kunt uw mixer of recorder aansluiten op deze uitgangen.

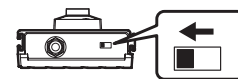
Gebruik de L/MONO-aansluiting als u geluid in mono voortbrengt.

De equalizerregelaars en de regelaar [VOLUME] hebben geen invloed op de LINE OUT-uitgang.

## 7 FOOT SW-aansluiting

Als u hier een voetschakelaar aansluit, kunt u het interne effect in- of uitschakelen met uw voet. U hebt hiervoor een momentane voetschakelaar (BOSS FS-5U; apart verkrijgbaar) en een verbindingkabel nodig.

Verschuif de polariteitsschakelaar in de richting van de aansluiting.



Polariteitsschakelaar

## 8 DC IN-aansluiting

Sluit hier de meegeleverde netstroomadapter aan.

Gebruik uitsluitend de netstroomadapter die bij de KC-110 wordt geleverd.

## 9 Veiligheidsslot (Ⓚ)

<http://www.kensington.com/>

\* Het volumeniveau van de apparatuur die met de ingangen (CH 1–CH 3, AUX IN) is verbonden, kan laag zijn als u verbindingkabels met een weerstand gebruikt. Als dit het geval is, gebruikt u verbindingkabels zonder weerstand.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

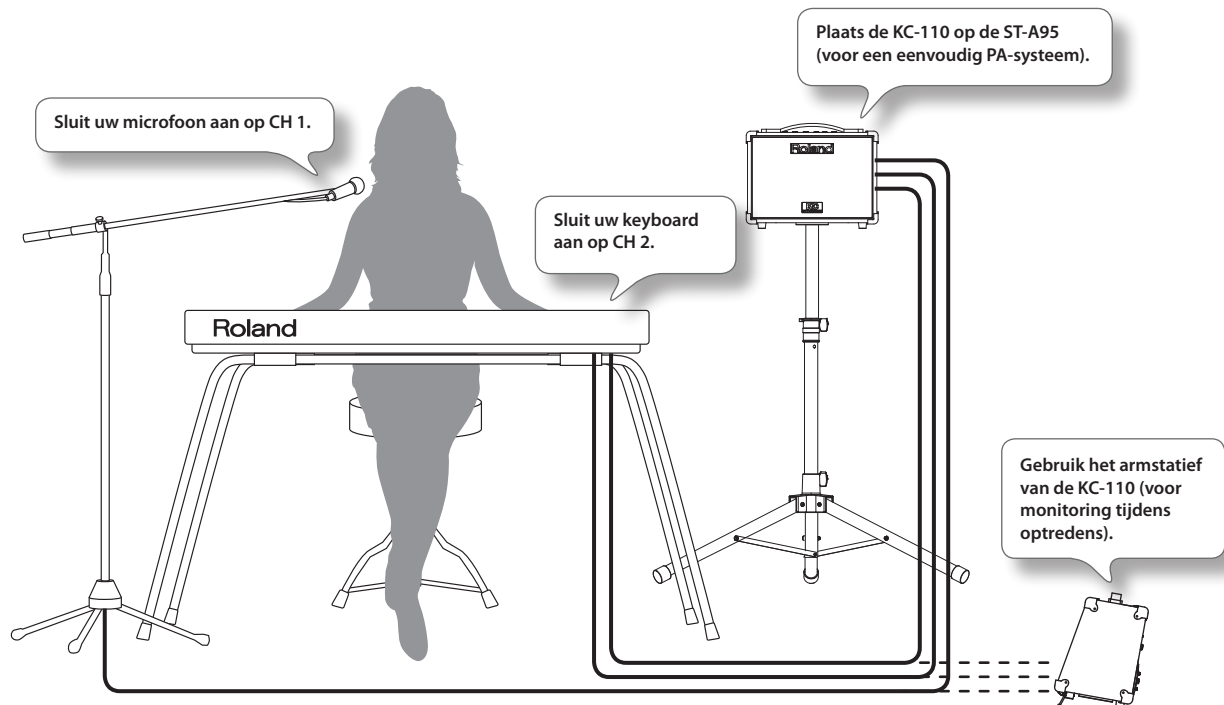
Português

Nederlands

# Verschillende manieren om de KC-110 te gebruiken

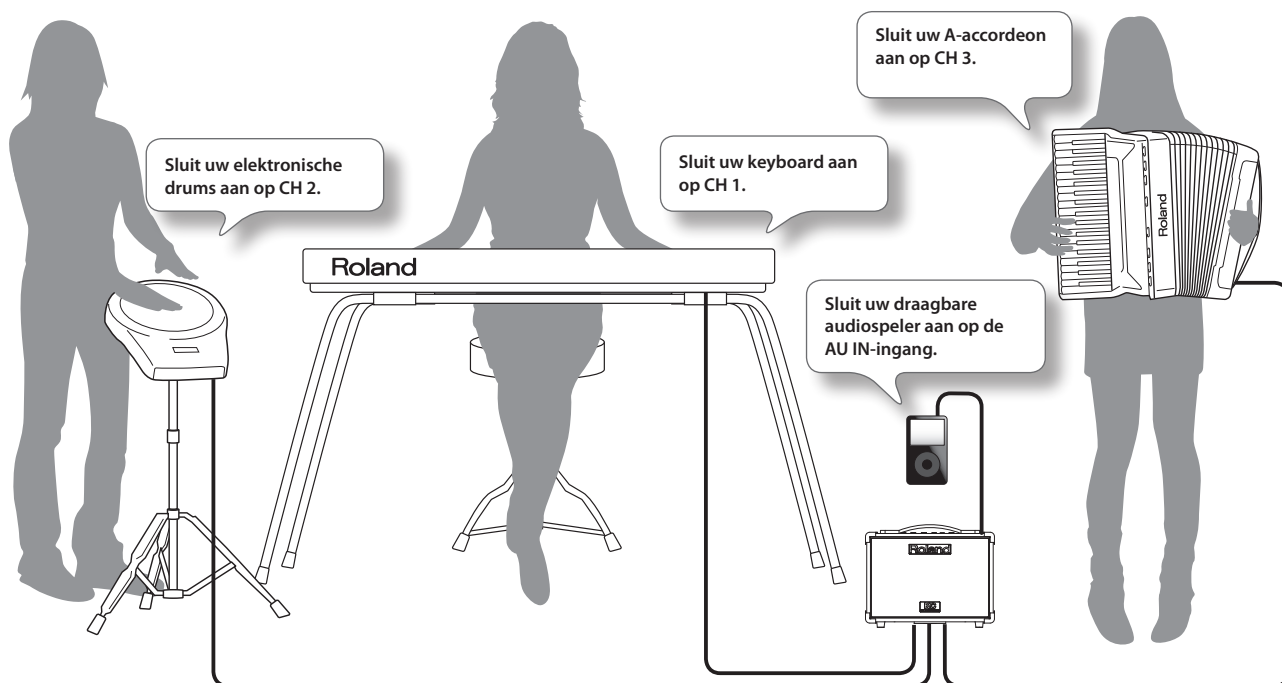
## Keyboardspeler/zanger

U kunt uw keyboard in stereo aansluiten en zingen of vertellen terwijl u op de keyboard speelt.



## Met verschillende instrumenten

U kunt maximaal vier verschillende instrumenten, zoals een keyboard of elektronische drums, aansluiten op de KC-110 en deze mixen.



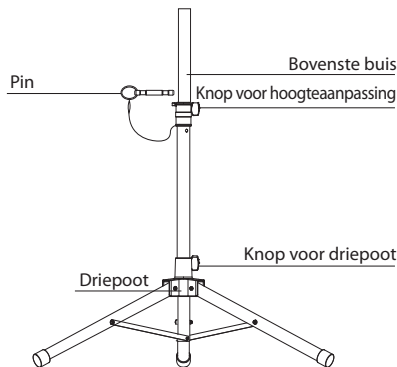
# Handige manieren om de KC-110 te gebruiken

## Een apart verkrijgbaar luidsprekerstatief (ST-A95) gebruiken

Als u de KC-110 gebruikt in combinatie met het luidsprekerstatief ST-A95 (apart verkrijgbaar), kunt u het apparaat op de ideale hoogte voor monitoring plaatsen of kunt u het gebruiken als eenvoudig PA-systeem.

### Het apparaat op het statief ST-A95 plaatsen

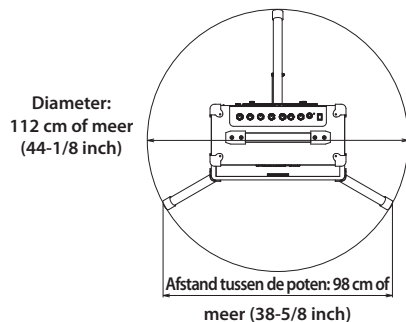
- \* Wanneer u de KC-110 op het luidsprekerstatief plaatst of wanneer u de hoogte van het statief samen met de KC-110 instelt, moet dit door ten minste twee personen worden gedaan.
- \* Let hierbij vooral op dat uw vingers niet klem komen te zitten.



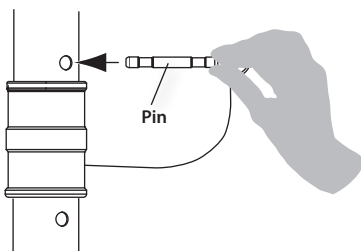
1. Draai de knop voor de driepoot los en open de drie poten van het statief.

Draai de knop weer vast wanneer het statief voldoende open staat.

- \* U moet het statief zo openen dat de drie poten 98 cm uit elkaar staan, zoals hieronder afgebeeld. Als de driepoot niet voldoende open staat, is het statief niet stabiel.



2. Draai de knop voor de hoogteaanpassing los en schuif de bovenste buis uit.
3. Plaats de pin in de bovenste buis om het statief op de gewenste hoogte vast te zetten. De maximumhoogte voor het statief is 145 cm.



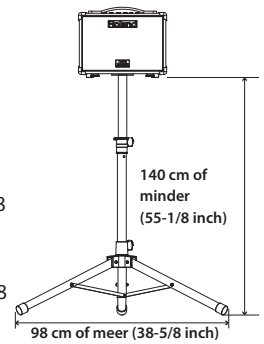
- \* De pin moet in het statief zitten wanneer u dit gebruikt.

4. Draai de knop voor de hoogteaanpassing vast.
5. Plaats de KC-110 op de bovenste buis.

## ⚠ WAARSCHUWING

- De KC-110 mag alleen worden gebruikt in combinatie met het luidsprekerstatief ST-A95 van Roland. Gebruik geen andere statieven voor dit apparaat.

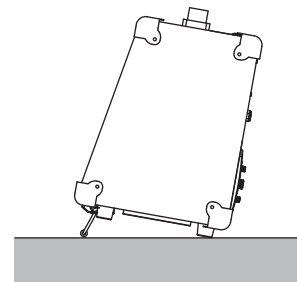
- Voor een veilig gebruik van het statief gebruikt u een hoogte van maximaal 140 cm en spreidt u de drie poten minstens 98 cm uit elkaar, zoals hieronder afgebeeld.
- Als u het statief hoger dan 140 cm maakt of de drie poten minder ver spreidt dan 98 cm, kan het apparaat vallen en schade of letsel veroorzaken.



- Als u de KC-110 met een luidsprekerstatief gebruikt, plaats dit dan niet op een instabiele of aflopende ondergrond. U moet het systeem altijd op een stabiele en horizontale ondergrond plaatsen.
- Zorg dat de kabels die zijn aangesloten op de KC-110, voldoende bewegingsruimte hebben zodat niemand erover kan struikelen en een ongeluk veroorzaakt.
- Plaats niets op de KC-110 wanneer deze op het statief is geplaatst, om ongelukken als gevolg van vallende voorwerpen te vermijden.

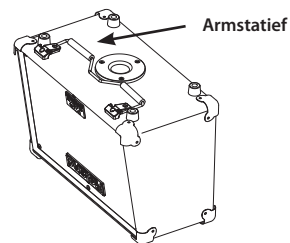
## Het armstatief van de KC-110 gebruiken

Wanneer u de KC-110 gebruikt als het apparaat laag staat, bijvoorbeeld op de grond, wordt het geluid van de luidsprekers beter hoorbaar wanneer u het armstatief uittrekt.



### OPMERKING

- Als u het armstatief gebruikt, moet u de KC-110 op een horizontaal oppervlak plaatsen.
- Klap het armstatief in als u het niet gebruikt.



### OPMERKING

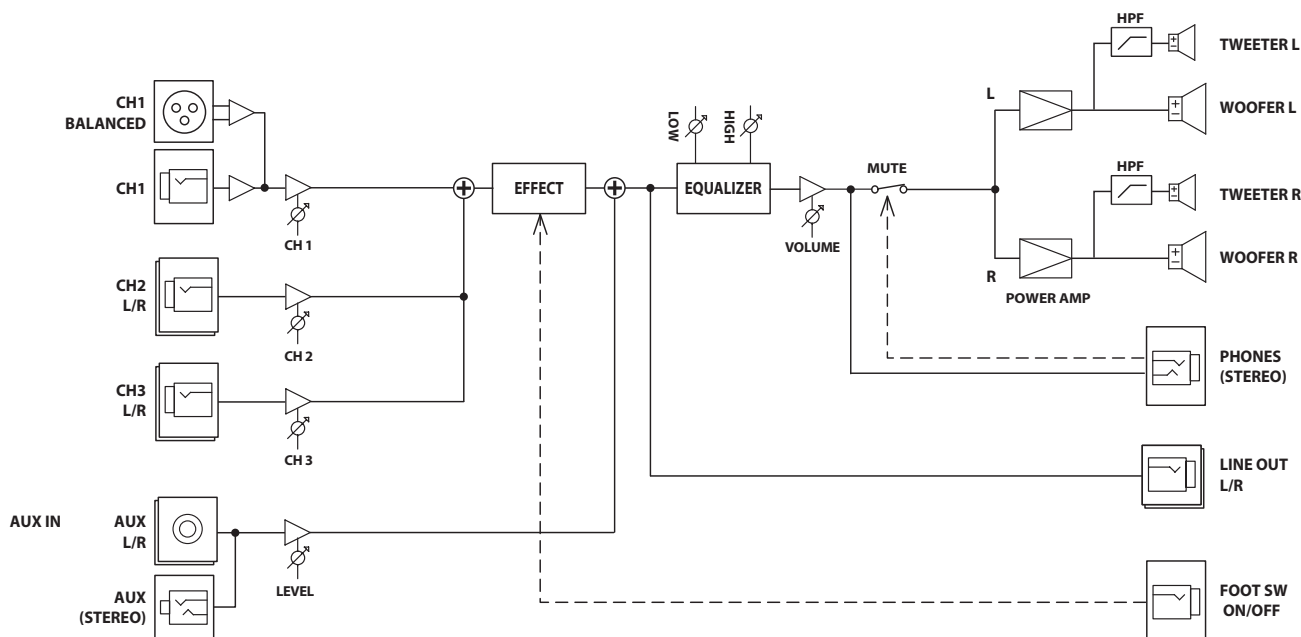
- Til of draag de KC-110 niet aan het armstatief.
- Plaats geen voorwerpen op de KC-110 of ga niet op de KC-110 zitten of staan wanneer u het armstatief gebruikt.
- Pas op dat uw vingers niet klem komen te zitten wanneer u het armstatief opklapt.

# Problemen oplossen

Als het systeem niet werkt zoals u verwacht, moet u eerst de volgende punten controleren.

Symptoom	Oorzaak	Pagina
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld	Zijn de netstroomadapter en netstroomkabel correct aangesloten?	p. 4
	Is de netstroomkabel correct aangesloten op een stopcontact?	p. 5
	Zijn de batterijen correct geplaatst?	p. 4
	Zijn de batterijen misschien bijna leeg?	
Geen geluid	Is de externe apparatuur correct aangesloten?	p. 7
	Als u een hoofdtelefoon hebt aangesloten, komt er geen geluid uit de luidsprekers.	p. 6
	Zijn de niveauregelaars van elk kanaal en de regelaar [VOLUME] correct ingesteld?	p. 5
	Is de regelaar [LEVEL] van AUX IN correct ingesteld?	p. 7
	Zijn de batterijen misschien bijna leeg?	p. 6
	Het POWER-lampje gaat zwakker branden naarmate de batterijen leger worden. Als de batterijen bijna leeg zijn, gaat het POWER-lampje knipperen.	
Plaats nieuwe batterijen.		
Het geluid is vervormd Er is ruis	Staan de niveauregelaar van elk kanaal of de regelaar [VOLUME] misschien veel te hoog?	p. 5
	Staan de regelaars van niet-gebruikte kanalen op nul?	p. 6
	Is het invoerniveau van een apparaat dat op een externe mixer is aangesloten, correct ingesteld?	p. 5
Onvoldoende volume	Zijn de niveauregelaars van elk kanaal en de regelaar [VOLUME] correct ingesteld?	p. 5
	Is het invoerniveau van een apparaat dat op een externe mixer is aangesloten, correct ingesteld?	p. 5
	Zijn er misschien verschillende apparaten aangesloten op de AUX IN-ingang?	p. 7
	Zijn de batterijen misschien bijna leeg?	p. 6
	Het POWER-lampje gaat zwakker branden naarmate de batterijen leger worden. Als de batterijen bijna leeg zijn, gaat het POWER-lampje knipperen.	
	Plaats nieuwe batterijen.	
Effect niet toegevoegd	Is de regelaar [EFFECT] correct ingesteld?	p. 5
	Hebt u misschien een voetschakelaar gebruikt om het effect uit te schakelen?	p. 7
	Effecten kunnen niet worden toegepast op de AUX IN-ingang.	p. 7

## Blokdiagram



# Belangrijkste specificaties

## KC-110: STEREOKEYBOARDVERSTERKER MET BATTERIJVOEDING

<b>Nominaal uitvoervermogen</b>	30 W (15 W + 15 W) (als de netstroomadapter wordt gebruikt)		
	20 W (10 W + 10 W) (als de alkalinebatterijen worden gebruikt)		
<b>Nominaal ingangsniveau (1 kHz)</b>	Invoer	CH 1 (MIC/LINE)	-50 – -20 dBu
		CH 2, 3 (LINE)	-20 dBu
	AUX IN		-10 dBu
<b>Nominaal uitvoerniveau</b>	LINE OUT		-10 dBu
<b>Luidsprekers</b>	16 cm (6,5 inch) × 2		
	Tweeter × 2		
<b>Bedieningselementen</b>	Volumeregelaar CH 1 (MIC/LINE)		
	Volumeregelaar CH 2 (LINE)		
	Volumeregelaar CH 3 (LINE)		
	Regelaar EFFECT		
	EQUALIZER: regelaar LOW, regelaar HIGH		
	regelaar VOLUME		
	Regelaar LEVEL van AUX IN		
	POWER-schakelaar		
<b>Lampje</b>	POWER		
<b>Aansluitingen</b>	CH 1-ingangsconnector (XLR-type)		
	CH 1-ingang (1/4 inch telefoontype)		
	CH 2-ingangen (L/MONO, R; 1/4 inch jack)		
	CH 3-ingangen (L/MONO, R; 1/4 inch jack)		
	AUX IN-aansluitingen (RCA-type, stereo mini-jack)		
	LINE-OUT-uitgangen (L/MONO, R; 1/4 inch jack)		
	PHONES-aansluiting (stereo, 1/4 inch jack)		
	FOOT SW-ingang (TRS-jack)		
<b>Voeding</b>	DC IN-ingang		
<b>Stroomverbruik</b>	Gelijkstroom 13 V: netstroomadapter of droge batterij (LR6 (AA)-type) x 8		
<b>Verwachte levensduur van de batterijen bij continu gebruik:</b> (Deze cijfers variëren afhankelijk van de feitelijke gebruiksomstandigheden.)	Alkalinebatterijen	ongeveer 7 uur	
	Nikkel-metaal-hydridebatterijen	ongeveer 8 uur	
<b>Afmetingen</b>	420 (b) x 244 (d) x 320 (h) mm		
	16-9/16 (b) x 9-5/8 (d) x 12-5/8 (h) inch		
<b>Gewicht</b>	7,3 kg		
	16 lbs 2 oz		
	(Zonder batterijen)		
<b>Accessoires</b>	Gebruikershandleiding, netstroomadapter, netstroomkabel		
<b>Opties</b>	Luidsprekerstatief: ST-A95		
	Voetschakelaar: BOSS FS-5U (EFFECT)		

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

\* Wegens productverbeteringen kunnen de specificaties en/of het uiterlijk van dit apparaat zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands



## 有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

### 环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定的期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

### 产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。  
 ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。  
 因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

### For EU Countries



**UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

**DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.

**FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

**IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

**ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

**PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

**NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

**DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamlles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

**NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

**SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

**FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

**HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

**PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

**CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbíráán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

**SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.

**EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

**LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinėti produktai neturi būti išmetami kartu su buitiniomis atliekomis.

**LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājāsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem.

**SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.

**GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

# Roland

